După 25 ani

Un biciclist, voind să evite pe un pieton în rue Gay-Lussac din Paris, derapă și intră într'o cutie de scrisori bătută pe zidul fațadei gărei Luxemburg din Paris. In urma acestei întâmplări neprevăzute, s'au cules depe jos scrisori și cărți poștale cari fuseseră depuse acolo în 1904 și 1905.

Pe una, un negustor adresa unuia din furnisorii săi comanda unui butoi de vin cu prețul de 33 franci. Fericite vremuri!

O alta servise unui galant pentru a cere frumoasei sale o întâlnire la capătul liniei omnibusului „Panthéon-Courcelles”.

Biuroul postal va expedia oare acum aceste corespondențe tardive? Ce-au devenit însă destinatarii lor?

Indrăgostita poate azi cincagenară, se va duce oare la întâlnirea amorezului ei, poate sexagenar... care nu-i va erta niciodată „lipsa” totuși atât de scuzabilă?...

Dovadă convingătoare

Intr'o seară se aprinseră într'un teatru decorurile și spectatorii fură alarmați că miroase a ars. O panică părea iminentă. Un actor apăru pe scenă.

— Doamnelor și domnilor, zise el, liniștiți-vă. Nu e niciun pericol.

Auditoriul nu părea convins.

— Doamnelor și domnilor, continuă actorul ridicându-se la înălțimea situației, ce dracu! Credeți că dacă ar fi pericol, ași mai fi eu aci?

Panica dispăru.

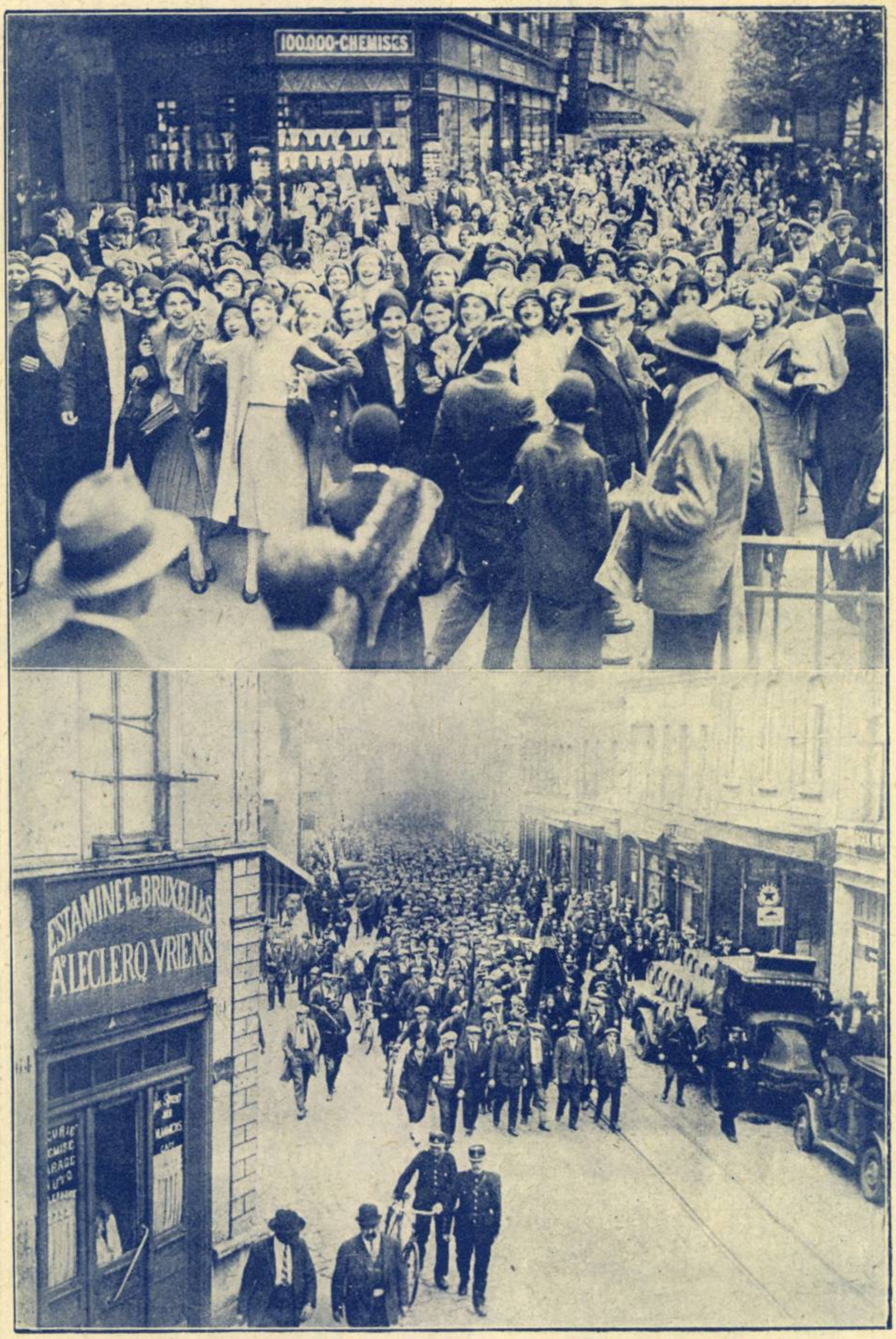
Fotografie rară

O fotografie rară a actualului Papa Piu XI când era simplul preot Achille Natti și făcea excursiuni în Alpi în costum de turist.

Une photo rare de l'actuel Saint-Père Pie XI pendant qu'il était le simple prêtre Achille Natti et faisait des excursions dans les Alpes en costume de touriste.

Ein seltenes Bildnis des Papstes Pius XI. als einfacher Priester Achille Natti, der im Touristengewande in den Alpen grosse Bergtouren absolvierte.

Demonstrații greviste în Franța



(Photo „The New York Times”, Ltd. Berlin și „Keystone”)

Sus: Modistele din Paris protestează demonstrativ, pe marile bulevarde, împotriva legii care le obligă să plătească un procent din leafa lor pentru Casa de pensii. — *Jos:* Muncitorii industriali din Roubaix în cortegiu grevist pe străzile orașului, din același motiv.

En haut: les modistes de Paris protestant démonstratif sur les grands boulevards contre la loi qui les oblige à payer un taux de leur salaire pour la Caisse des retraites. — En bas: les ouvriers industriels de Roubaix en cortège greviste dans les rues de la ville, pour le même motif.

Oben: Die Pariser Modistinnen protestieren demonstrativ auf den grossen Boulevards gegen das Gesetz, dass sie verpflichtet, einen Prozentsatz von ihrem Gehalt für die Pensionskasse zu entrichten. — Unten: Die Industrie-Arbeiter aus Roubaix im Streikzug durch die Strassen der Stadt.

Act de curaj

Actele de curaj sunt totdeauna lăudabile, dar sunt și mai mult, când sunt făcute de persoane în vârstă, adică mai puțin în stare de a săvârși un mare efort fizic.

Trebue deci admirat fără rezervă actul de curaj al cărui erou a fost contra-amiralul Vining, de 78 ani, care nu a ezitat să se arunce în apă spre a scăpa o fetiță care se îneca. Aceasta căzuse într'un canal aproape de castelul Southsea, situat în împrejurimile portului Portsmouth, când amiralul, cu o iuțeală rară, intră în apă și reuși să salveze pe nenorocitul copil. Țărmurile canalului fiind perpendiculare, cu mare greutate viteazul salvator a putut să atingă țărmul. Sfortarea ce a făcut a fost atât de mare încât, ducându-se acasă, a trebuit să stea în pat.

Pe plajă, în plin sezon

②
APPLE CIDER
CORNETS

(Photo-exclusivitate Keystone).

1. Frumoasele de pe plaja din Scarborough (Anglia) joacă o partidă de base-ball. — 2. După baie, la barul de aperitive din Brighton (Anglia). — 3. Cucoanele sar capra pe plaja Sennen Cove, tot din Anglia.

1. Les belles sur la plage de Scarborough (Angleterre) jouent une partie de base-ball. — 2. Après le bain, au bar d'apéritifs de Brighton (Angleterre). — 3. Les jeunes femmes exécutant des sauts sur la plage de Sennen Cove (Angleterre).

1. Schöne Frauen spielen Base-Ball auf dem Strande von Scarborough (England). — 2. Nach dem Bade, in der Bar für Appetiterregung in Brighton (England). — 3. Junge Damen üben Bocksprünge auf dem Strande von Sennen Cove (England).

„Regele vagabonzilor"

James Eads How a murit. Era poreclit «regele vagabonzilor». Cu toată educaţia şi averea lui How, care mai întâi a fost Parizian, a ales viaţa liberă a drumurilor, pe câtă vreme era medic şi destul de bogat pentru a fi dintre fericiţii acestei lumi.

A consacrat de altfel cea mai mare parte din averea sa pentru a uşura mizeriile vagabonzilor.

A creiat pentru ei peste 60 aziluri.

Acum doui ani, How reveni în Europa. La Londra încercă să înceapă o mişcare de înfrăţire între vagabonzii din Anglia şi acei din America.

Această asociaţie internaţională a fost compromisă de numărul prea mare al vagabonzilor speciali din Londra, cari au avut încredere în intenţiile generosului doctor.

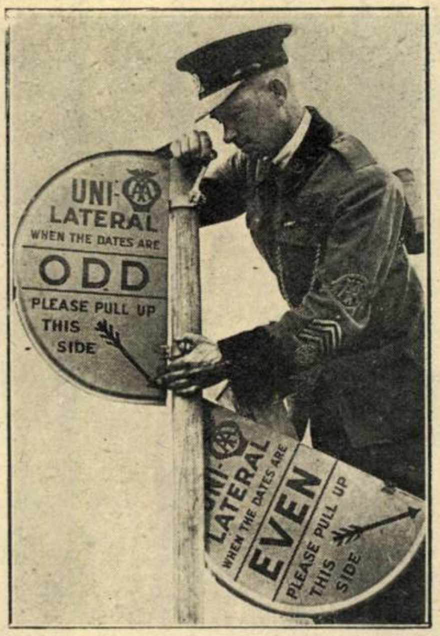
James Eads How dispare la vârsta de 56 ani, în urma unei pneumonii.

Un miracol

D. Sullivan, locuitor din Birmingham, devenise mut în urma unei răni şi a unei comoţii nervoase, la Ypres, în 1917.

Luna trecută asistând la reprezentaţia filmului **Pe frontul de vest nimic nou,** profund emoţionat şi retrăind orele neliniştitoare şi eroice ale răsboiului, şi-a recăpătat brusc graiul.

Nou semnal de staţionare



(Photo „The New York Times"

Englitera a introdus un nou semnal practic de staţionare, pentru vehicule, pe străzi înguste: în zilele cu soţ, pe o parte a străzii, în cele fără soţ pe partea cealalta. Cu modul acesta nu se împiedecă afacerile negustorilor.

On vient d'introduire en Angleterre un nouveau signal pratique pour le stationnement des voitures dans les rues étroites: les jours pairs du côté droit de la rue, les jours impairs du côté gauche.

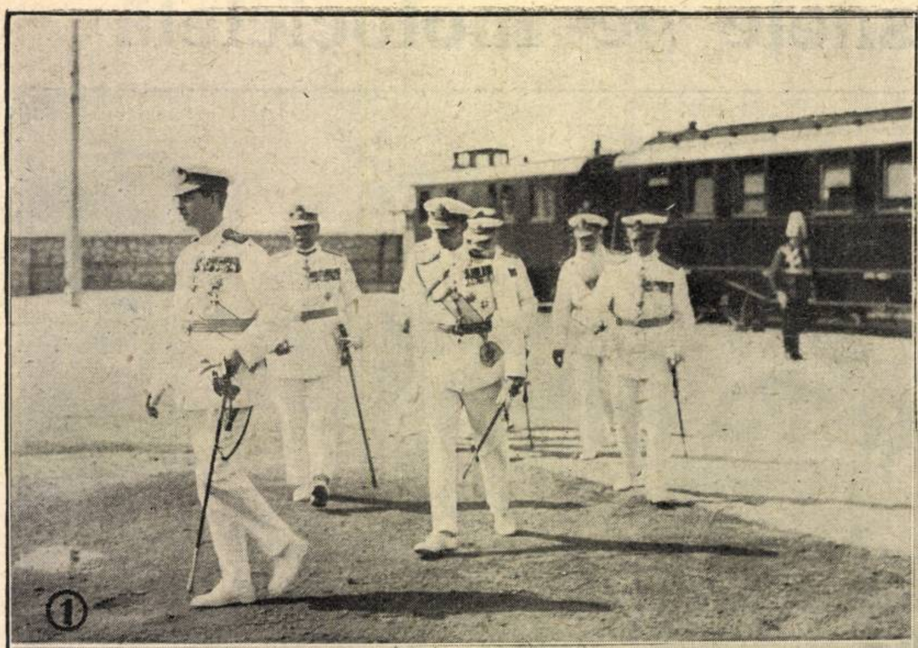
England hat ein neues, praktisches Parksystem für den Verkehr in schmalen Strassen eingeführt: an graden Tagen auf der einen Seite, an ungraden Tagen auf der andern Seite,

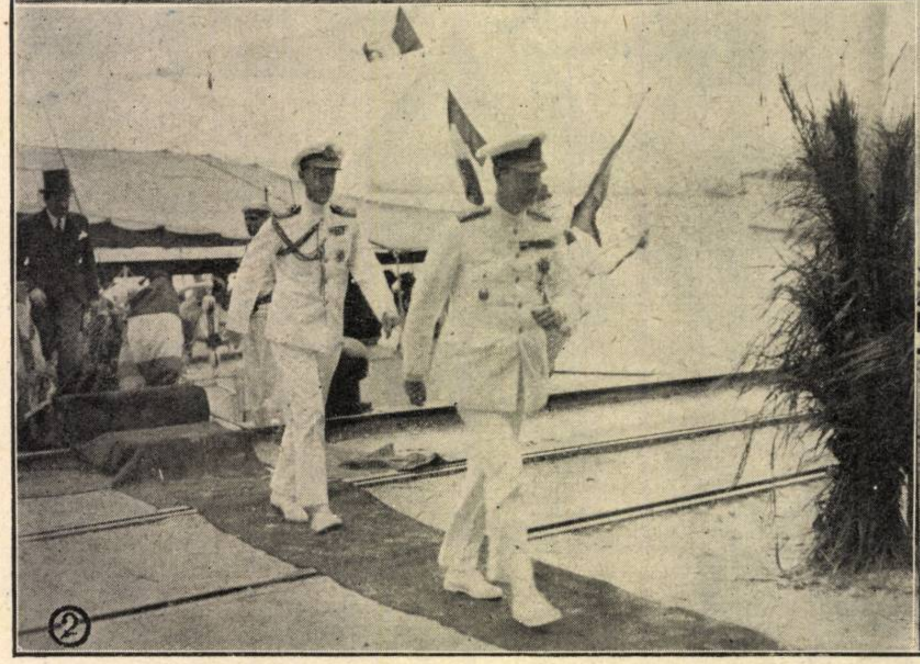
Serbările marine din Constanţa

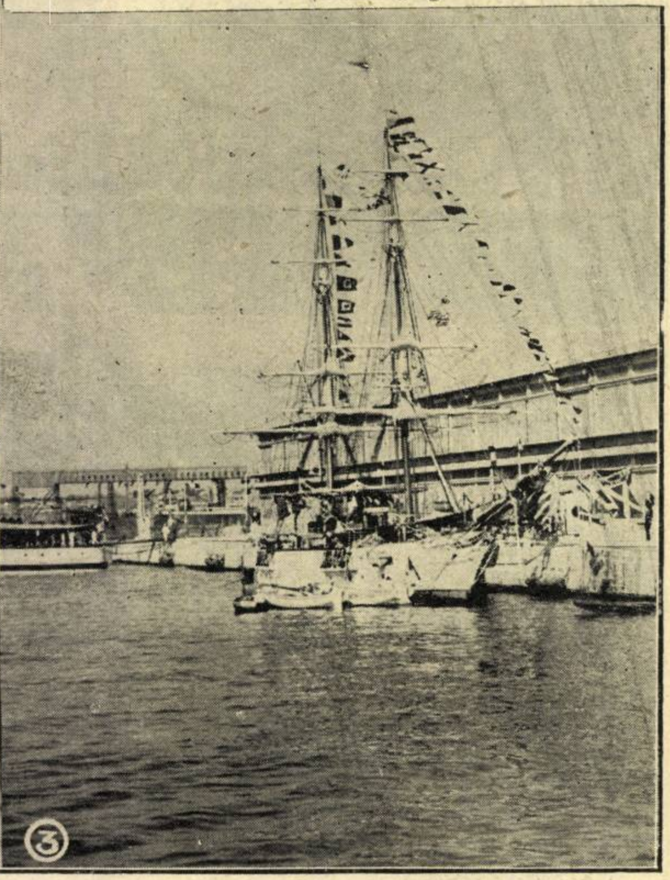
1. Regele Carol II, Principele Nicolae şi suita, sosind cu trenul la Constanţa, se duc în port. — 2. Aceiaşi, însoţiţi şi de d. ministru V. Madgearu, debarcă depe bricul „Mircea" după terminarea serbărilor. — 3. Bricul „Mircea", depe care Suveranul şi suita au asistat la desfăşurarea serbărilor din Constanţa.

Le jour de la marine à Constantza: 1. Le roi Carol, le prince Nicolae et la suite, arrivés en gare de Constantza, se rendant au port. — 2 Les mêmes, accompagnés par le ministre Madgearu, débarquent du brick „Mircea" après la fin des fêtes. — 3. Le brick „Mircea", sur lequel le souverain et sa suite ont assisté aux fêtes marines.

(Photo „Oglinda Lumii")







Der Marinetag in Constantza: 1. König Carol, Prinz Nicolae und Suite begeben sich zum Hafen nach Anlangen im Bahnhof Constantza. — 2. Dieselben, vom Minister Madgearu begleitet, verlassen die Brigg „Mircea" nach Beendigung der Festlichkeiten. — 3. Die Brigg „Mircea", von der aus der König und seine Suite den Festlichkeiten beiwohnten.

„Lâna de aur"

Regele Spaniei va întruni în curând într'o adunare solemnă, la Barcelona, pe toţi cavalerii «Lânei de aur». Dacă vor veni toţi, prezidentul Poincaré va putea fi văzut alături de ex-împăratul Wilhelm. Spectacolul acesta nu va fi lipsit de interes.

Care e originea exactă a «Lânei de aur»?

Şi-o dispută şi Istoria şi legenda.

Bruges era pe atunci capitala strălucită a ducilor de Bourgogne, care îşi ţineau acolo curtea. Se succedau turnire, caruseluri şi cavalcade. Ducele Filip, care prezida aceste serbări, se înconjura cu frumuseţi flamande, pe care le aprecia mult. Se pretinde că ar fi cerut fiecăreia din aceste femei frumoase, drept gaj de dragoste, o şuviţă de păr, din care pusese să i se facă un şirag pe care îl purta în multe ocazii. Părul acesta era blond, dar şuviţa de mijloc era de un admirabil roşiu înfocat şi provenea depe capul Mariei Van Crombrugge, denumită, din cauza frumuseţii ei, Perla din Bruges. Era măritată cu un pictor, pe care ducele tare îndrăgostit îl trimisese să se plimbe prin Portugalia... Cum curtenii îşi băteau joc de frumuseţea ei din cauza părului ei roşiu, ducele Filip îi spuse într'o zi că «acei cari râd acum de părul acesta bogat, îi vor face în curând mari onoruri». In adevăr, după câteva zile întemeiă ordinul «Lânei de aur», rezervat «numai gentilomilor de nume şi de arme, cărora nu li se poate imputa nimic».

Aşa sună legenda, care e frumoasă.

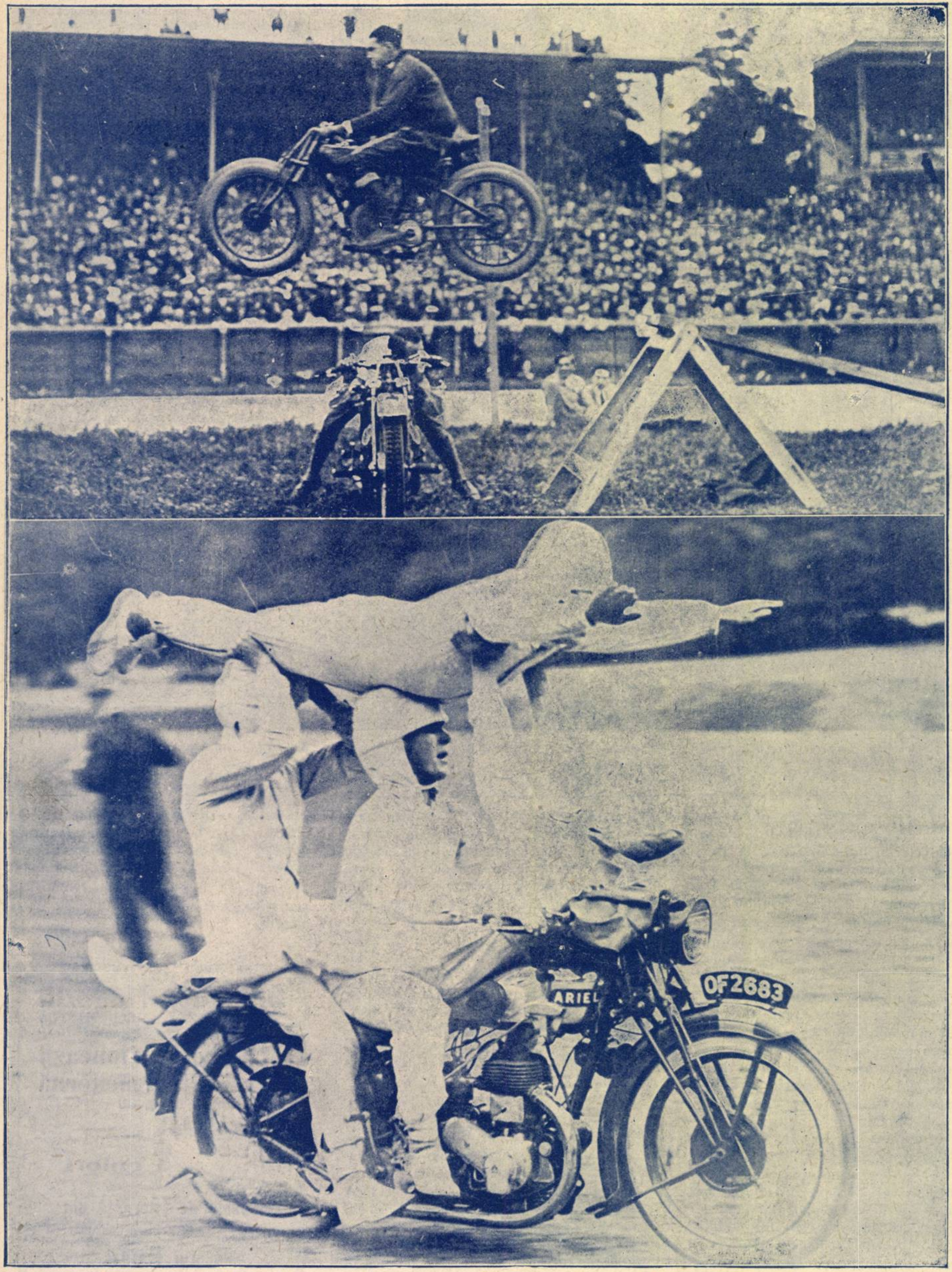
Dar istoricii, mai prozaici, pretind că Filip de Bourgogne, întemeiând ordinul «Lâna de aur», a vrut pur şi simplu să facă un omagiu industriei lânei, care constituia bogăţia Flandrei... şi a lui.

După abdicarea lui Carol Quint, demnitatea de mare maestru a fost atribuită egal celor două ramuri ale casei de Habsburg, din care una domnea în Austria, cealaltă în Spania. Existau până în 1918 două «Lâne de aur»: una pentru legendă, a doua pentru Istorie... Dar dela 1918 singurul mare maestru e regele Spaniei. El va fi acela care va deschide adunarea în costumul epocei: robă de velur roşie dublată cu tafta albă, de purpură brodată cu aur şi capul acoperit cu capişonul de catifea roşie brodată cu aur, având pe gât colierul «Lânei de aur» atârnat de o panglică lată roşie.

La moartea fiecărui cavaler al ordinului regal, colierul acesta de valoare trebue restituit marelui Maestru. O singură lipsă la apel de când a fost înfiinţat: acela al Ţarului Nicolae II, pe care sovietele au refuzat să-l înapoieze, nu din dragoste pentru frumoasa legendă, ci fiindcă e din aur cu diamante.

Duminica-Magazin
GAZETA DE DUMINICĂ
cu data 31 August 1930
revoluţionează
publicistica modernă
SE VINDE CU
5 LEI
în
3 culori
Din bogatul sumar:
Casele de toleranţă din Jamaica
Păcatul Actriţei
Grotescă de *Arcadie Avercenko*
Arme în mână de femee
Cine are cel mai mare creer?
Varietăţi-Romane-Jocuri

Acrobații îndrăsnețe pe motocicletă

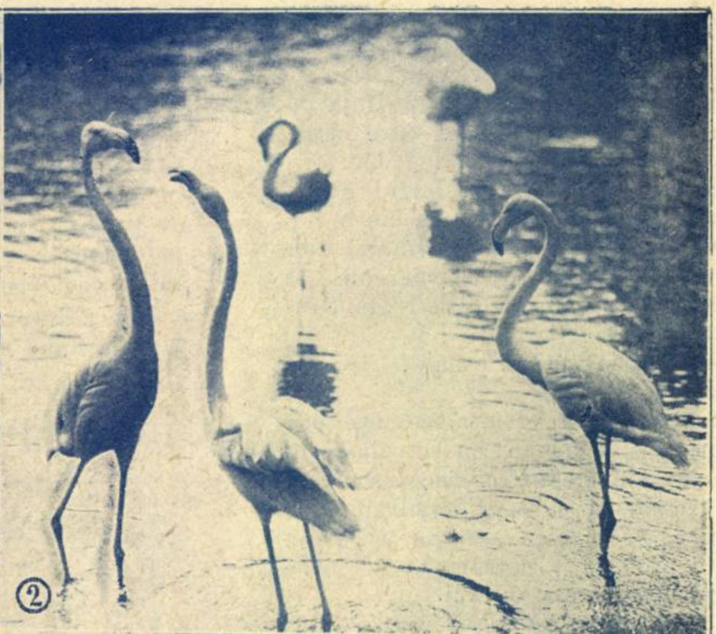


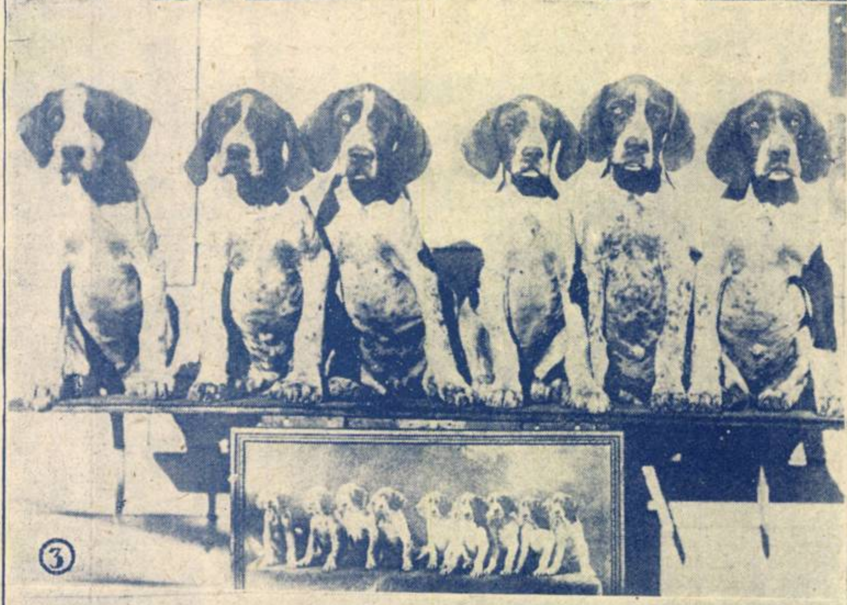
Sus: Acrobatul motociclist francez Vial sare, la o recentă reuniune sportivă din velodromul Parc des Princes din Paris, peste acrobatul motociclist Vermot. — *Jos:* O ispravă primejdioasă pe motocicletă în plin mers cu prilejul unei reprezentații dată la Tidworth în Anglia.

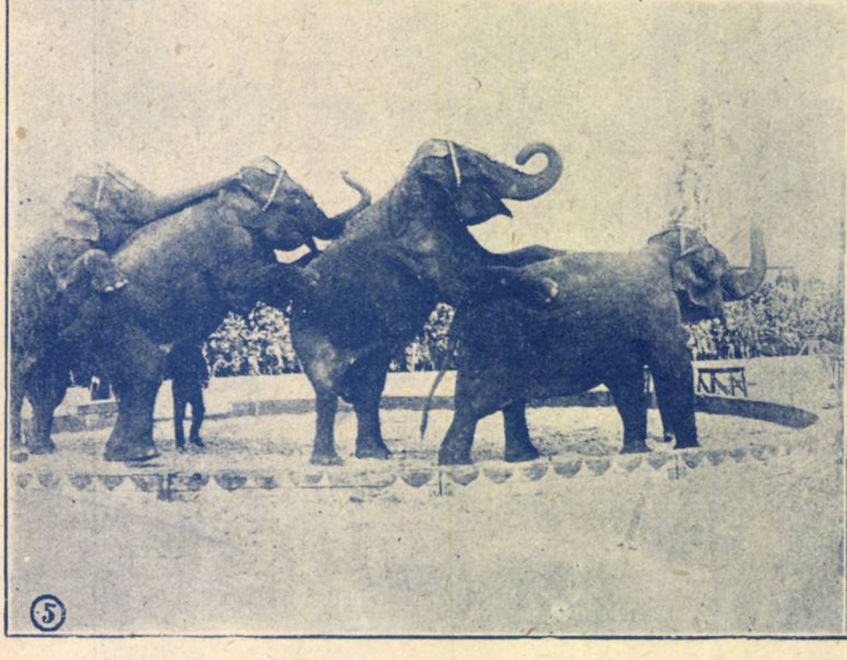
En haut: l'acrobate motocycliste français Vial exécute, à l'occasion d'une réunion sportive au vélodrome Parc des Princes à ***Paris, un saut par dessus l'acrobate motocycliste*** *Vermot. — En bas: Un* ***exploit*** *dangereux sur motocyclette en pleine vitesse à l'occasion d'une représentation à Tidworth (Angleterre).*

(Photo excl. Keystone şi „The New York Times" Ltd., Berlin)

Curiozităţi din regnul animal







(Photo „The New York Times", Ltd. Londra)

1. Cel mai mic elefant din lume, importat în America, e cu multă îngrijire curăţat şi spălat de nişte tinere Californiene. — 2. Scenă de gelozie: doi flamingo masculi se ceartă violent pentru femela care stă, timidă, în dreapta. — 3. A doua generaţie a renumiţilor prepelicari scoţieni (9 „Pointer Pups"): prima generaţie e fotografiată pe tabloul de desubt. — 4. Un pui de cămilă, eşit dintr'o încrucişare între cămilă şi dromedar, fotografiat alături de mama lui. — 5. Imblânzitoarea americană Miss Stella Cronin cu renumiţii ei elefanţi dresaţi. — 6. Câinele poliţist german „Flash", care, a ajuns o stea de primul rang în lumea filmelor din America.

1. Le plus petit éléphant du monde, importé en Amérique, est nettoyé et lavé par des jeunes Californiennes. — 2. Jalousie: querelle entre deux flamingos masculins pour le flamingo-femme à droite. — 3. La deuxième génération des célèbres chiens d'arrêt écossais (les 9 „Pointer Pups"). — 4. Un chamelon sorti d'un croisement entre une chamelle et un dromadaire. — 5. La dompteuse américaine Miss Stella Cronin avec ses célèbres éléphants dressés. — 6. Le chien policier „Flash", actuelle vedette du cinéma.

1. Der kleinste, in Amerika importierte Elephant wird von jungen Kalifornierinnen gesäubert. — 2. Eifersucht : zwei Flamingomännchen im heftigen Streit um das rechts stehende Weibchen. — 3. Die zweite Generation der berühmten Jagdhühnerhunde Schottlands (9 „Pointer Pups"). — 4. Ein Kameljunge, das eine Kreuzung zwischen Kamel und Dromedar darstellt. — 5. Die amerikanische Dompteuse Miss Stella Cronin mit ihren berühmten dressierten Elephanten. — 6. Der deutsche Polizeihund „Flash", jetzt amerikanischer Filmstar.

CONTRABASUL

Nuvelă de ANTON CEHOV

Muzicantul Smicikow venea din oraş şi mergea agale spre reşedinţa de vară a prinţului Babilow, care organizase un bal cu ocazia logodnei fiicei sale. Pe spinare, drumeţul ducea un uriaş contra-bas, bine închis în cutia sa. Cu delicii se opri la malul râului, ale căror valuri transparente se rostogoleau paşnice printr'o regiune încântătoare.

«Ce-ar fi să fac aci o baie?», îşi zise Smicikow.

Fără a pierde vremea, se desbrăcă în pripă şi se aruncă cu entuziasm în valurile binefăcătoare. Incepea să amurgească, şi o seară admirabilă se anunţa. Frumuseţea senină a piesagiului dimprejur pătrunsese în sufletul poetic al muzicantului.

Incântarea sa se înteţi când, după câteva bune mişcări de înot ajungând la mijlocul apei, zări pe celalt mal o fată tânără care pescuia cu undiţa. Cu răsuflarea reţinută, el aruncă pescăriţei priviri admirative; bucuria pe care i-o pricinuiau diferitele senzaţii care îl năpădeau voluptuos, îl covârşi: amintiri din copilărie, regrete asupra trecutului, deşteptarea unei noui iubiri...

Dragă Doamne! Smicikow nu mai credea în dragoste! Nu se mai credea capabil să iubească, deoarece pierduse încrederea în omenire. (Soţia sa mult iubită fugise pe vremuri cu cel mai bun prieten al său, fagotistul Sabakin, — din ziua aceea Smicikow era mizantrop).

«Ce e viaţa ?» se întreba el adeseaori. «Ce scop are existenţa? Viaţa e doar mit, iluzie, înşelăciune».

Cu toate acestea, inima îi bătu cu violenţă când se uită la frumoasa pescăriţă, care întretimp adormise. Smicikow o contemplă vreme îndelungată; o sorbi din ochi. Suspinând din adâncuri, el îşi zise:

«Ei, dar acum să sfârşim! Rămâi cu bine, viziune cerească! Trebue să dau fuga la balul Alteţei sale!».

Aruncă încă o ultimă privire emoţionată spre frumoasa fată care dormea, şi se puse din nou în mişcare. Dar în clipa aceasta îi veni o inspiraţie:

«Să-i las un suvenir, o amintire dela un necunoscut!».

Se sui pe mal, culese repede câteva flori, le făcu mănunchi legându-le cu un cotor, şi anină, cu o mare bucurie lăuntrică, darul său de capătul undiţei.

După raţiune, legile naturii şi poziţia socială a eroului meu, romanul ar trebui să se sfârşească cu această idilă. Dar vai!.. Soarta e nemiloasă. Din motive independente de voinţa autorului, aventura nu s'a terminat cu scufundarea mănunchiului de flori. In pofida tuturor raţionamentelor şi tradiţiilor sociale, simplul contrabasist era chemat să joace un rol prilejuitor de nenorocire în destinul frumoasei şi nobilei tinere fete.

Când Smicikow voi să se îmbrace, avu neplăcuta surpriză de a nu-şi mai găsi hainele. Cineva i le furase cu câteva minute mai înainte. In vreme ce el contemplase în extaz pe frumoasa adormită, nişte tâlhari de drumul mare puseseră mâna pe lucrurile sale. Pentru consolare îi lăsaseră doar jobenul şi contrabasul.

— Fir'ar afurisiţi să fie! strigă el. Iată cine sunt oamenii! Ce şleahtă! Nu mă plâng însă numai de perderea hainelor mele — ele pot fi înlocuite — dar cum naiba să mă arăt gol în faţa lumii, pălmuind astfel cele mai elementare reguli ale bunei-cuviinţe?

Smicikow se rezemă de cutia contrabasului său şi se gândi intens ce să facă ca să scape din situaţia aceasta penibilă.

(Urmează în numărul viitor).

Cine fuge mai repede: femeea sau bărbatul?

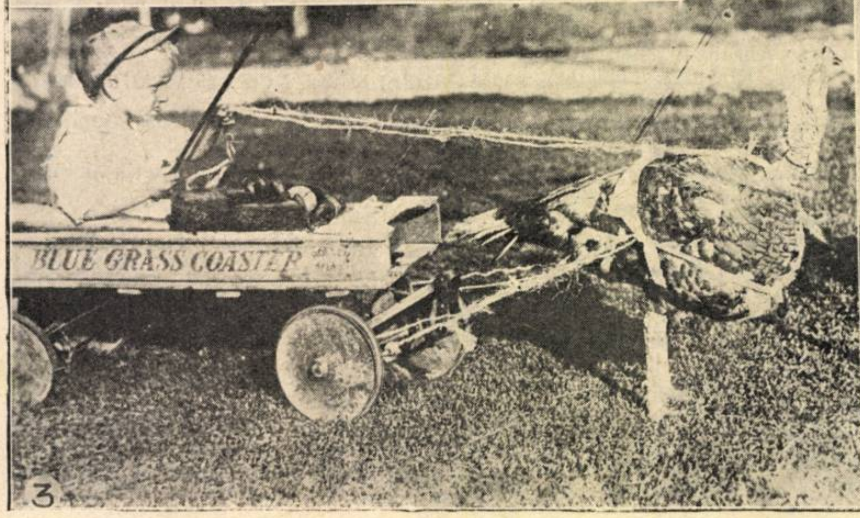
(Photo-exclusivitate Keystone)

Două sosiri emoţionante la alergări pe jos: în clişeul de deasupra, sosirea unei femei într'o cursă aprig disputată de femei în Anglia; în clişeul dedesubt: sosirea a doui concurenţi într'o alergare de 500 de metri, la Londra.

Deux arrivées émouvantes aux courses à pied: dans le cliché d'en haut, l'arrivée d'une femme dans une course beaucoup disputée par des femmes en Angleterre; dans le cliché d'en bas : l'arrivée de deux concurrents dans une course de 500 mètres, à Londres.

Zwei aufregende Eintreffen in Wettläufen: auf dem Bilde von oben, das Eintreffen einer Frau in einem von Frauen in England stark umstrittenen Wettlauf; auf dem Bilde unten: das Eintreffen von zwei Bewerbern in einem 500 Meter-Wettlauf in London.

Copii se joacă...



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin, şi Keystone)

1. Charlie Houston din Filadelfia a construit un saxofon uriaş şi-o pune pe fetiţa sa să-l încerce, — dar se pare că micuţei îi lipsesc plămânii pentru mătăhala muzicală din faţa ei. — 2. Defilarea copiilor la un recent concurs de frumuseţe pentru copii din eleganta staţiune balneară franceză Deauville. — 3. In America, curcanii dresaţi servesc copiilor ca tovarăşi de joc, şi cel de aci trage căruciorul unui ţânc, care îl „mână" foarte convins. — 4. Cei doui băeţi ai prinţesei engleze Mary, fiica suveranilor Angliei, se joacă într'o baltă, pe care şi-au făcut'o în nisipul plăjii din Filey (Anglia).

1. Charlie Houston de Philadelphie vient de construire un saxophone gigantesque et le fait essayer par sa fillette. — 2. Défilé d'enfants pour un concours de beauté à Deauville. — 3. Les dindons dressés sont en Amérique les camarades de jeu des petits enfants. — 4. Les deux petits garçons de la princesse Mary, fille des souverains anglais, jouent dans une mare construite par eux dans le sable de la plage de Filey (Angleterre).

1. Charlie Houston aus Philadelphia hat ein Riesensaxophon gebaut und lässt es von seiner Tochter erproben. — 2. Vorbeimarsch von Kindern für eine Kinderschönheitskonkurrenz in Deauville. — 3. Der dressierte Truthahn als Kinderspielgefährte in Amerika. — 4. Die kleinen Jungen der Prinzessin Mary, Tochter des englischen Königspaares, spielen in einem von ihnen selbst konstruierten Sumpfe im Sande des Badestrandes von Filey (England).

Din rândaş... ministru

Foarte picantă şi foarte ciudată a fost viaţa baronului Ward, supranumit jockeul-ministru.

Thomas Ward şi-a început existenţa ca rândaş de grajd. La vârsta de 24 ani fu trimis la Budapesta cu un cal al prinţului Lichtenstein. El îşi îndeplini atât de bine misiunea încât prinţul îi găsi o ocupaţie la ducele de Lucca, care deveni mai târziu duce de Parma, suveran independent.

Cu modul acesta Ward a ajuns departe şi cariera sa reaminteşte pe cea a lui Iosif din Egipt. Ward devine controlor al casei ducelui, apoi administrator particular, după aceia prim-ministru. Asistă la negocierile diplomatice; contribue la redactarea tratatelor. Dar îşi păstra tot sângele rece şi nu lăsa să fie păcălit. Nici când nu-l stricară succesele sale surprinzătoare.

«Gândiţi-vă, scrie el, la un băiat retras din şcoală la vârsta de nouă ani şi plasat într'un grajd, şi vedeţi-l apoi ocupat cu afacerile Europei şi încheiând tratate. Nu este aceasta opera lui Dumnezeu? Nu încape nicio îndoială, e de fapt opera lui Dumnezeu».

Viaţa aceasta surprinzătoare, care a îndemnat pe mulţi cronicari s'o descrie, ar merita desigur să fie studiată într'o monografie.

ERNST GLAESER

Contingent
'924

(Jahrgang 1902)

Se găseşte de vânzare la toate librăriile şi la Editura «EMINESCU», Bucureşti I, Strada Parlamentului 2.
Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco orlunde.

JOCURI

SUCCESIUNE DE CUVINTE

de *Dan G. Florescu,* Roman

I. Cuvântul de şase litere este numele unui astronom englez (1655—1742).
II. Tăindu-i finala, vom găsi un oraş german.
III. Suprimându-i ultima literă, aflăm un alt oraş german.
IV. Elidându-i din nou finala, vom găsi un cuvânt cu semnificaţie: stare.
V. In sfârşit tăindu-i pentru ultima oară coada, dăm peste o interjecţie.

FUZIUNE DE SILABE

de *Alexandru Dobrinescu,* Bârlad

Se dau următoarele 22 de silabe:

bi—de—en—fe—i—i—ir—li—lu—mi—mi—na—no—o—pa—rem—san—şăn—ta — ţat — ţel—ţie.

Combinându-se între ele silabele de mai sus, se vor forma şase cuvinte orizontale cu următoarele semnificaţii:

1) Inspiraţiune subită (fig.); 2) Plantă cu foile albe, mai rar roşiatice; 3) Om de Stat, geograf şi literat portughez (1790 — 1856); 4) Idol la vechii Saxoni; 5) Architect şi istoriograf francez (1619—1695); 6) Mâhnit (Tr.)

Iniţialele şi finalele cuvintelor aflate, citite de sus în jos, în ordinea dată, vor da pronumele şi numele unui celebru scriitor contimporan.

JOC INFINIT

de *Ovidius Idriceanu-Igrov,* Bârlad

1				2		3	4	5		6	7	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8		9	10		11			12		13		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	=

In locul liniuţelor se vor pune litere, astfel ca porţiunile dintre cifre să dea cuvinte cu următoarele semnificaţii:

1—3: Obiect (Mold); 2—5: Provenit din doui indivizi de specii diferite; 4—7: Durere sau boală la inimă (Mold); 6—9: Regină în Iudea; 7—10: Unealtă mare de pescuit pe coastele Mării Negre; 8—12: Localitate în Franţa; 11—13: Râu în Belgia; 12—14: Oraş în Asia.

Soluţiile jocurilor din „O. L." No. 33

ENIGMĂ

Litera «I.»

FUZIUNE DE CUVINTE

TRACTIR
APUCATURA
NOVGOROD
GRINEIU
ALCOOLIC
NECUCERIRE
UNCIAL
LOGOGRAF
IMPOSTOR
LIPICIU
FACTOTUM
OVIEDO
VOLBUROS

TANGANUL-ILFOV — RADU CEL FRUMOS

ANAGRAMA

MAIU
MIAU
MUIA

In atenţiunea deslegătorilor

Pentru a putea fi trecuţi printre primii deslegători anunţăm pe cei cari soluţionează jocurile noastre, că trebue să ne trimeată soluţiile cel mai târziu 4 zile dela apariţia revistei.

Ceilalţi deslegători vor fi trecuţi la întârziaţi, şi cum în această rubrică apar doar numele acelora cari deslegă mai multe jocuri, cei ce nu se vor conforma dispoziţiunilor de mai sus, riscă să nu-şi vadă numele trecut printre deslegători.

⁂

Deslegătorii pe cari îi vom surprinde că-şi dau numele cari nu le aparţin sau pseudonime cu înţelesuri îndoelnice, vor fi de aci înainte cu desăvârşire excluşi din lista deslegătorilor.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Arad: Paulina Troisi.
Balş (Romanaţi): Fănică Nicolaescu, Ionel Nicolaescu.
Bârlad: Al. Dobrinescu, I. Vasiliu.
Brăila: Spirache N. Traveos.
Bucureşti: Victoria şi Miron F. Iacob.
Constanţa: Jugureanu Nic.
Craiova: Virgil C. Dumitrescu, Janette Lieberman.
Galaţi: Ionele Alexiu, Ionescu T. Ştefan Howells G. Dumitru, Coca şi Duiu Canellos.
Iaşi: Popa Gav Dumitru şi Aspazia.
Moineşti: Leordeanu N. Valentin şi Marioara Burlacu, Anişoara şi Janin Leordeanu.
Noua-Suliţă (Hotin): Abraham Lerner, M. şi V. Reinis, Leon Klärmen, Izrail Catz.
Oradea: Alex. Golumbeanu şi A. Ardeleanu.
Pâncota (Arad): Vălean Timion.
Râmnicul-Vâlcea: Ioan I. Puchiu.
Roman: Dan Florescu.
Sinaia: Sarmiza şi Lavinia Marinescu.
Şuletea (Tutova): Aodisiu Durinciev, I Traian.
Târgu-Ocna: Nicuşor Comănescu.
Techirghiol-Eforie: Ovidius Idriceanu-Igrov.
Turnu-Măgurele: Lucreţia Pallade, Margareta Pallade, Marin A. Iliescu.
Turnu-Severin: Guilmain Gr., G. Vlahos
Viforâta (Dâmboviţa): Victor Popescu-Gheorghiu şi Mircea Gheorghiu.

AU DESLEGAT ENIGMA ŞI FUZIUNEA DE CUVINTE:

Bucureşti: Alice, Rozina şi Lola Moscovici, Tudor Ştefănesecu, Olga Popescu, Blumenfeld Carol, Zissu Al., Tudor Rădulescu.

AU DESLEGAT ENIGMA ŞI ANAGRAMA:

Brăila: Nicu N. Vasilescu, Popescu R Cezar.
Câmpina: Leonica Bellu.
Constanţa: Marinescu N. C.
Corabia (Romanaţi): Sandy Boicescu.
Dorohoi: George Nicolescu.
Drăgăşani (Vâlcea): Nelly şi Zizi Iliescu Lucia Lazara şi Lucia Munteanu, Nuscha Dărmănescu şi Mariette Marinescu, Puiu Iliescu, Nelu Nanu, Mitty Anastasiu şi Lucica Bratu Puiu Dărmănescu, Biţa Dărmănescu, Simitica Marinescu.
Galaţi: Edelştein Emanoil.
Noua-Suliţă (Hotin): Ancel Goldenberg, Diana Rozenfeld, Marcu Bograd M. Godbae.
Orheiu: Dumitru C. Armeanu, Vladimir Plămădeală.
Piteşti: Ionescu T. Alex. şi Milea Adamovici.
Râmnicul-Vâlcea: Milică Cacaliceanu, Ileana şi Cornelia Cioteanu, Toma I. R. Cioteanu.
Sinaia: Armand I. Poppe.
Turnu-Severin: Jenică Pomogea şi Lizica Stoenescu.
Vaţa-de-jos (Hunedoara): Lazăr Petrescu, Nicolae L. Petrescu, Anişoara Cosovan, Petruţa şi Alexandrina Petrescu.

AU DESLEGAT FUZIUNEA DE CUVINTE ŞI ANAGRAMA:

Bucureşti: Niculae şi Mihăiţă Nicolau.
Chişinău (Lăpuşna): Popov M. Mihai, Nicu Arsene.
Constanţa: Sarchis R. Givelegian.
Iaşi: Leocadia Căpt. Enescu, Emil şi Rodica Gamulea.

AU DESLEGAT NUMAI ENIGMA:

Bucureşti: Marilena N. Constantinescu, M. A. D. Hertz, M. Austriac, M. Virgil, M Weissendorf.

AU DESLEGAT NUMAI FUZIUNEA DE CUVINTE:

Bucureşti: Alexandru Dumitrescu Leonel Schein, Nicuşor şi Marietta Teodorescu, Gică şi Anuţa Züssmann Nicolae Popescu.

AU DESLEGAT NUMAI ANAGRAMA:

Bucureşti: Florica Bărbulescu, Dumitriu Alexandru.
Gura-Şuţei (Dâmboviţa): Lucreţia şi Smărândiţa C. Popescu.
Sulina: Grigore Secăreanu.
Vatra-Dornei (Bucovina): Isac Meimis.

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU CAŞTIGAT:

Premiul enigmei: Abraham Lerwen (Noua-Suliţă-Hotin).
Premiul fuziunei de cuvinte: Armand I. Popper (Sinaia).
Premiul anagramei: Nicuşor Comănescu (Târgu-Ocna).

⁂

Persoanele câştigătoare sunt rugate să ne trimită adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediţia premiilor se face odată pe lună.

⁂

NOUI PREMII:

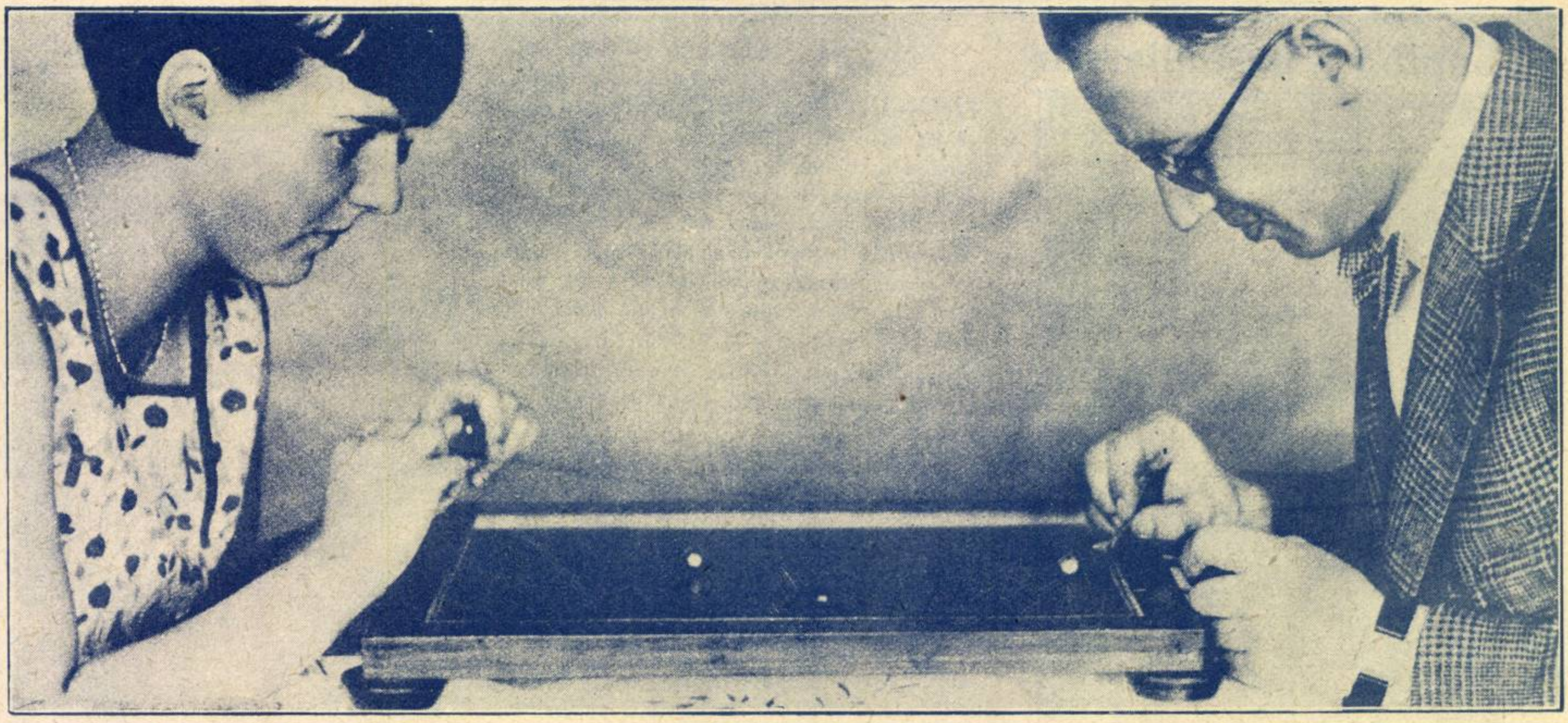
Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», prezentându-se la redacţie, dimineaţa dela 8 la 11 jumătate şi după amiază dela 2 la 4, următorii:

Alexandru Dumitrescu, Anuţa Züssman, Nicolae Petrescu, Marietta Teodorescu, Leonel Schein, Blumenfeld Carol, Tudor Rădulescu, Olga Popescu, Tudor Ştefănescu, Nicuşor Teodorescu.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN «O. L.» No. 32:

Bucureşti: Nicolae Petrescu şi Anicuţa Cosovan Locusteanu Dan.
Craiova: Ilie Rădina-Şeg., Borgovan Petre.

Un nou joc de casă



Fotografia noastră arată un nou joc casnic, aşa numitul biliard „Haard". Punerea în mişcare a bilelor de oţel se face cu un ciocănaş elastic.

Notre photo représente un nouveau jeu, le billard „Haard". Les billes en acier sont mises en mouvement par un petit marteau élastique.

Unser Bild zeigt ein neuartiges Spiel, das Haard-Billard. Der Antrieb der Stahlkugel erfolgt durch ein federndes Hämmerchen.

Balonul Institutului

S'a vorbit adesea de călătoriile făcute în balon când acest mijloc de transport aerian era încă în faşă, iar de curând s'a relatat voiajul d-lui Antonin Dubost, care la 19 Octombrie 1870 plecase din Paris în balon pentru a se duce la Tours să se întâlnească cu delegaţia apărării naţionale. Şi alte asemenea evadări, în aer, începând cu aceia a lui Gambetta şi Spuller, sunt adesea evocate, dar nu se vorbeşte niciodată despre balonul Institutului Franţei.

Totuşi el a fost cumpărat în Noembrie 1870 de Academia de ştiinţe, umflat pe spesele sale şi expediat de ea în voia vânturilor, sub conducerea unui academician care nu se mai suise niciodată în nacelă. Acela era fizicianul Janssen, în vârstă de 47 ani.

O eclipsă totală de soare era anunţată pentru sfârşitul lui Decembrie, vizibilă în Algeria.

Janssen s'a oferit să plece în balon; propunerea aceasta îndrăzneaţă a fost primită. Mai mult, savantul preferă să-l conducă chiar el, cu un ajutor oarecare, pentrucă toţi aeronauţii buni părăsiseră Parisul. Academicianul fu pus în posesia balonului **Volta**, care avea un cubaj de 2045 metri, şi se urcă în el cu un puşcaş de marină dela fortul Montrouge, un anume Chapelain.

Era la 2 Decembrie, ziua cea mai rece din groaznica iarnă.

La gara Orléans, unde **Volta** fusese umflat, nu era lume multă; dar d-nii J.-B. Dumas, Sainte-Claire-Deville, Hervé-Mangon şi câţiva alţi savanţi bine îmbrăcaţi admirau pe îndrăsneţul lor coleg.

Balonul Institutului a fost dus cu viteză de 84 kilometri pe oră deasupra liniilor prusace, sbură deasupra lui Château-Gontier şi ateriză, după o scurtă trenare, în împrejurimile lui Saint-Nazaire.

Opt zile mai târziu, ilustrul Janssen sosi la Oran.

Scăldatul interzis

O poliţistă engleză goneşte o ceată de băeţi cari se scăldau în costumul lui Adam lângă malul Tamisei.

Un agent-femme de la police anglaise chasse une bande de garçons tout nus qui se baignaient dans la Tamise.

Eine englische Polizistin vertreibt eine Bande gänzlich nackt badender Jungen vom Ufer der Themse.

PAGINA FEMEII

Luptă cu un miliardar

Această Miss Evan Burrowes Fontaine, „girl" în renumita trupă Ziegfield, a intentat un proces miliardarului Cornelius Vanderbildt Whitney, care ar fi tatăl copilului ei.

Cette Miss Evan Burrowes Fontaine, „girl" dans la bien connue troupe Ziegfield, vient d'intenter un procès au milliardaire Cornelius Vanderbildt Whitney, qui serait le père de son enfant.

Diese Miss Evan Burrowes Fontaine, Girl in der bekannten Ziegfield-Truppe, hat gegen den Milliardär Cornelius Vanderbildt Whitney, den sie als Vater ihres Kindes angibt, einen Prozess angestrengt.

Incident caracteristic

Lupta electorală recentă pentru alegerea membrilor baroului din Paris a prilejuit unele incidente amuzante.

Unul din avocaţi povesti anecdota următoare:

— Mă aflam prin culoarele Palatului de justiţie şi rugam pe confraţi să voteze pe X... Trece consora noastră, d-şoara Z... Ii spun: «Votează pe X..» «Nici nu'l cunosc», îmi răspunde ea.— «Asta-i tot? Iată-l» — «Unde?» — «Colea, în grupul acela»... D-şoara X... se duce la grupul unde se afla X..., se învârti în jurul lui, îl examină în toate sensurile, apoi se întoarse: «Nu-mi place mutra lui», zise ea. Trebuia să vedeţi modul cum privise pe candidat! V'aţi fi crezut la un târg de vite. Mă aşteptam să o văd verificând starea măselelor lui X... şi pipăindu-i labele....

Nu e chip

Mama fricoasă (către o prietenă): Eu nu permit niciodată ca necunoscuţii să-mi sărute copiii. Ar putea fi periculos.

Prietena: Fetele mele nu mă ascultă în privinţa aceasta: au trecut de şeaptesprezece ani.

Film nesonor

O doamnă care a fost foarte frumoasă, foarte titrată şi foarte anturată, este atinsă azi, odată cu vârsta înaintată, de surzenie.

Ea nu vrea să recunoască aceasta şi continuă să primească ca în trecut.

De curând, unul din străluciţii ofiţeri superiori francezi se afla la ea împreună cu o nepoată a ei, graţios copil de 17 ani.

Bunica ceru atunci o arie la pian.

— Vă place muzica, d-le colonel? întrebă fata.

Colonelul mărturisi că nu prea mult.

Tânăra fată se aşeză la pian şi degetele ei parcurseră clapele fără să scoată vreun sunet, în timp ce continua să vorbească cu colonelul.

Cum el se miră, ea zise:

— Atâta ajunge!

Când după câteva minute fata încetă cu mimica şi se sculă depe taburet, bătrâna doamnă declară înţeleaptă: Ea mai are nevoe să lucreze, dar face progrese şi va putea să cânte bine, nu-i aşa, d-le colonel?

— Da, va fi o bună comediană... zise colonelul.

— Trebue, zise fata. N'am ştiut niciodată să cânt la pian, dar am vrut s'o las să creadă, că lumea o crede că aude.

— Concert de caritate, atunci?

— Precum spuneţi!

Serbările recoltei, în Italia

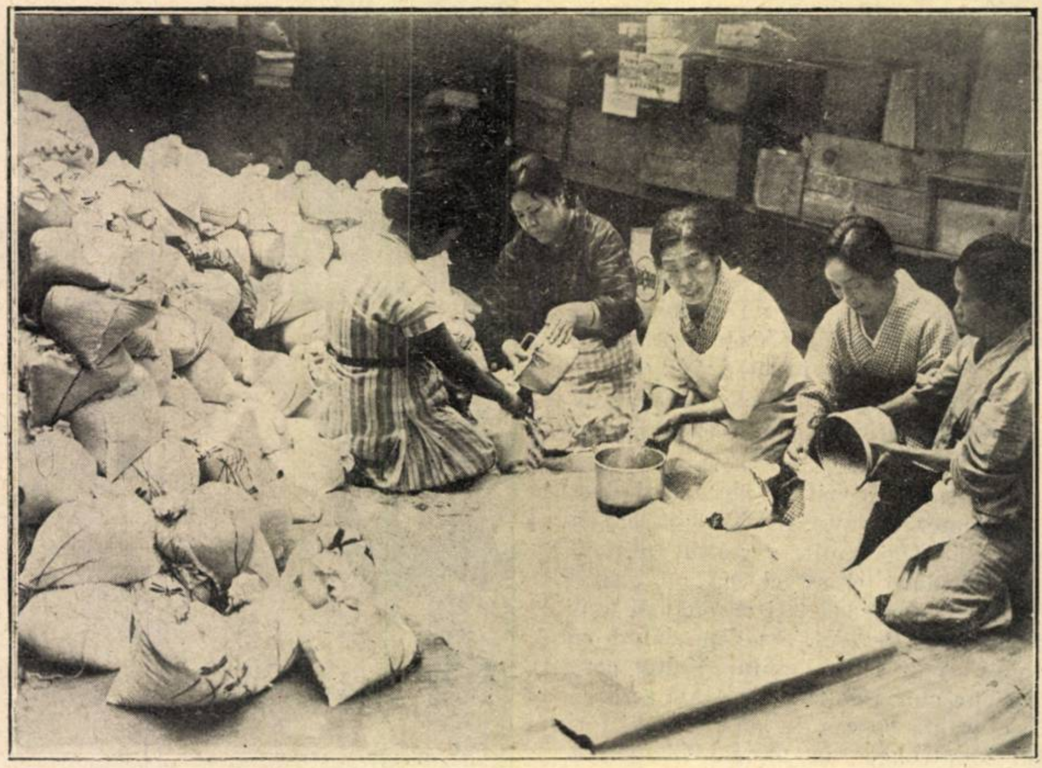
(Photo-exclusivitate Keystone)

La Trastevere, lângă Roma, au avut loc serbări pentru celebrarea recoltei. Ţărani şi ţărance în costume naţionale — pe una din ele o vedeţi aci — au asistat cu miile la petrecerea ce a urmat după serbare.

Pendant les fêtes de la récolte à Trastevere, près de Rome.

Während des Erntefestes in Trastevere bei Rom.

Caritate japoneză



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

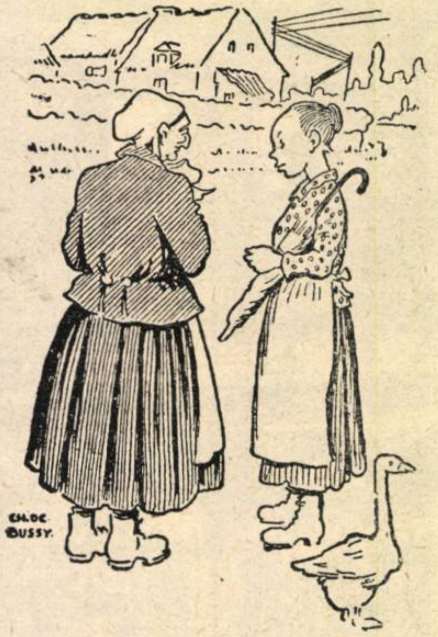
Soţia ministrului de interne din Japonia, d-na Yukiko Adachi (a treia din dreapta), pregăteşte pachete de orez pe care le distribue apoi săracilor din cartierul în care locueşte.

L'épouse du ministre japonais de l'intérieur, Mme Youkiko Adaki (la troisième de droite) préparant des paquets de riz pour les distribuer aux pauvres de son quartier.

Die Gattin des japanischen Innenministers, Frau Yukiko Adachi (die dritte von rechts), beim Fertigmachen der Reispakete, die sie dann den Armen ihres Wohnbezirkes spendet.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

Foarte cinstită



— Ia spune, Luxițo, dece iei totdeauna umbrela aceasta, chiar când nu plouă?
— Vedeți, am găsit'o anul trecut, ca s'o înapoiez cui are să mi-o ceară!

— *Pourquoi donc, Nounou, emportes-tu toujours ce parapluie, même quand il fait soleil?*
— *Dame! je l'ai trouvé l'année dernière, c'est pour le rendre à qui me le réclamera!*

„Sag' mal, Lotte, warum nimmst du immer diesen Regenschirm mit, selbst wenn die Sonne brennt?"
„Wissen Sie, ich hab' ihn im vorigen Jahr gefunden, und damit ich ihn zurückgebe wenn er verlangt wird!"

OM CURIOS

— Dece vrei cu tot dinadinsul ca după moarte să ți se facă disecție?

— Ca să știu de care boală am murit.

BASME

Un soț cumpără renumita carte «Erotismul în căsnicie» spre a o dărui soției sale. E preocupat însă ca opera aceasta să nu cadă în mâna fetiței sale de doisprezece ani.

Soția răscolește prin carte și exclamă deodată:

— Uite, aci scrie că un bărbat poate rămâne credincios soției sale și după douăzeci ani de căsătorie.

El: Atunci nu trebue să ascunzi cartea de fetița noastră, căci e o carte de basme.

AR FI TIMP ...

Radu: M'aș duce pentru tine până unde se isprăvește pământul.

Erna (căscând): Atunci ar fi timp s'o și pornești.

RECTIFICARE

— Sunt căsătorit de treizeci de ani și am rămas în fiecare seară acasă lângă soția mea.

— Da, da... asta e dragoste!

— Nu, asta e gută!

VACANȚĂ

— Ei, d-le Gândici, ai petrecut bine în vacanță?

— Dar eu nici n'am avut vacanță!

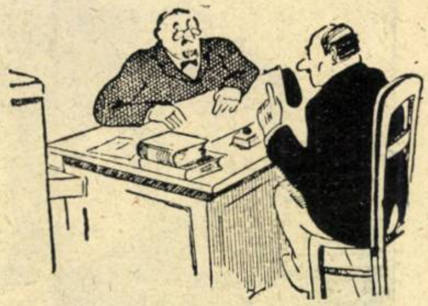
— Dar am auzit că soția d-tale a plecat singură la băi!...

POST SCHIMBAT

— Voiajorul dv. nu a fost înainte la dv. contabil?

— Ba da, dar de când e căsătorit, preferă să fie voiajor.

Raționament



— Ați putea să-mi spuneți, d-le doctor, ce paralizează piciorul meu drept?
— Vedeți... vârsta!...
— Cred că vă înșelați, de oarece piciorul meu drept are exact vârsta piciorului meu stâng și totuși nu mă face să sufăr!...

— *Pourrez-vous me dire, docteur, ce qui paralyse ma jambe gauche?*
— *Euh... c'est l'âge!...*
— *Je crois que vous vous trompez, car ma jambe droite a le même âge exactement que ma jambe gauche et, cependant, elle ne me fait pas souffrir!...*

„Könnten Sie mir sagen, Herr Doktor, weshalb mein linkes Bein gelähmt wurde?"
„Sehen Sie... das Alter..."
„Sie täuschen sich, meiner Meinung nach, denn mein rechtes Bein hat genau dasselbe Alter wie das linke und verursacht mir dennoch kein Leiden!..."

FAPTĂ URÂTĂ

— Am scos o carte de versuri sub pseudonimul Stan Popescu.

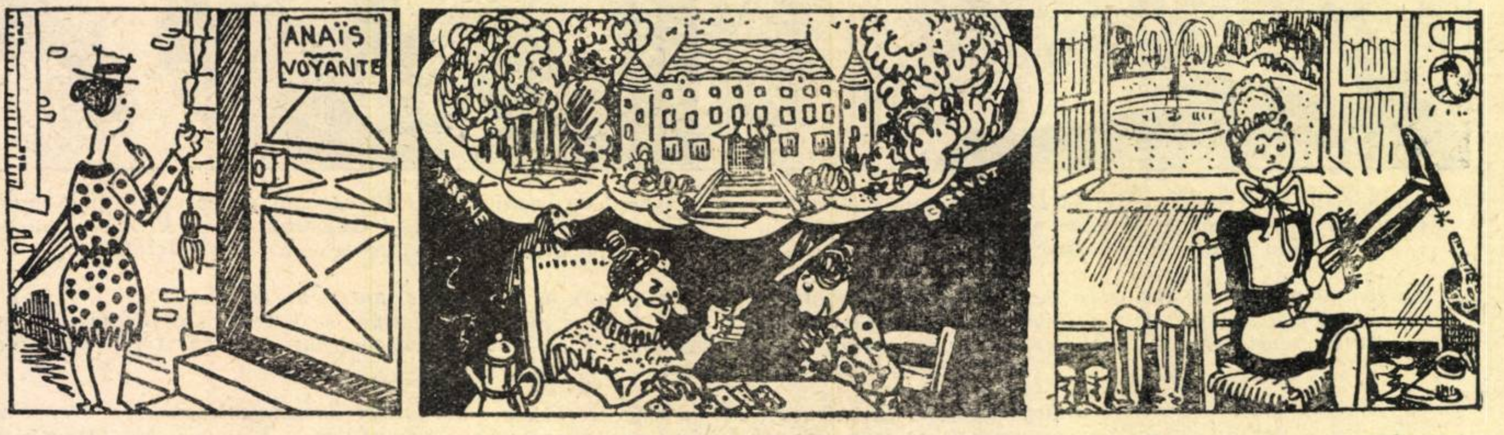
— Nu ai făcut bine. Există mii de Popești, cari vor fi acum bănuiți pe nedrept.

INDIRECT

Ea: Dacă ași ști ce să fac ca să mai slăbesc.

El: Gătește tu însuți câtva timp.

Prezicerea incomplectă



. . . .

. . . .

. . . .

— ...Văd, duduc, lucruri foarte frumoase în existența dv... Văd că veți avea un viitor superb și apropiat: în mai puțin de trei luni veți locui într'un frumos castel!

— *...Je vois, mademoiselle, de fort belles choses dans votre existence... Je vois pour vous un avenir superbe et rapproché: dans moins de trois mois, vous habiterez un beau château!*

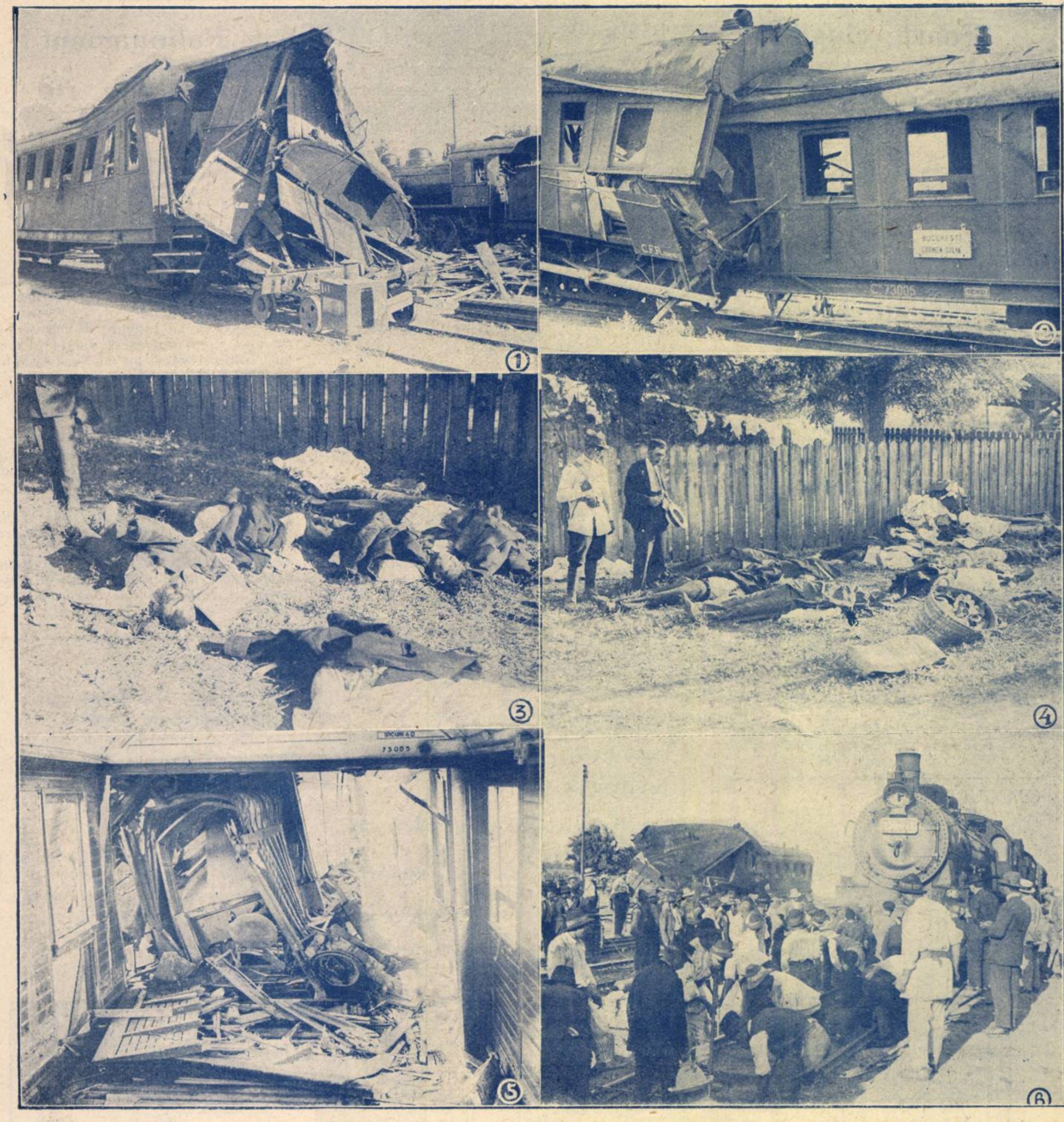
„...Ich sehe, Fräulein, sehr schöne Dinge in Ihrem Leben... Ich sehe für Sie eine prächtige, nahe Zukunft voraus: in weniger als drei Monaten werden Sie ein schönes Schloss bewohnen!"

— Prezicătoarea a avut dreptate; locuesc în adevăr într'un castel, dar ea a uitat să-mi spună că o voi face ca servitoare!

— *La voyante a eu raison: j'habite bien un château, mais elle a oublié de me dire que ce serait comme domestique!*

„Die Wahrsagerin hat Recht gehabt: ich bewohne wirklich ein Schloss, sie hat aber vergessen zu sagen, dass ich darin eine Dienerin sein werde!"

Catastrofala ciocnire din stația Seceleanu



1. Aspectul unui vagon de clasa III după fatala ciocnire. — 2. Vagonul de bagaje intrat în vagonul de pasageri, unde și-au găsit moartea 8 oameni și unde au fost mai mulți răniți. — 3. și 4. Victimele sângeroasei catastrofe. — 5. Interiorul vagonului de pasageri, în care a intrat vagonul de bagaje. — 6. După groaznica ciocnire se curăță linia ferată.

Le tamponnement de trains en gare Seceleanu (Roumanie): 1. Une voiture de 3-e classe après le tamponnement. — 2. Le wagon à bagages entré dans un wagon de passagers, où il y a eu 8 morts et plusieurs blessés. — 3. et 4. Les victimes de la sanglante catastrophe. — 5. L'intérieur de la voiture de 3-e, dans laquelle est entré le wagon à bagages. — 6. Après le terrible tamponnement, on débarrasse la voie ferrée.

Der Zugszusammenstoss im Bahnhof Seceleanu (Rumänien): 1. Ein Wagen 3. Klasse nach dem Zusammenstoss. — 2. Der Gepäckwagen, der in einen Passagierwaggon eindrang: es gab hier 8 Tote und mehrere Verwundete. — 3. und 4. Die Opfer der blutigen Katastrophe. — 5. Das Innere des Wagens 3. Klasse, in welchen der Gepäckwaggon eindrang. — 6. Nach dem Zusammenstoss wird das Bahngeleise freigelegt.

(Photo „Oglinda Lumii")

Tristă aventură

Cea mai tristă aventură a lui Charlot... Unul din confrații noștri parizieni deschizând un concurs asupra celui mai puternic «*Sex appeal*», Maurice Chevalier a fost în fruntea bărbaților bătând cu mult pe d-nii Citroën, Pierre Frondaie, Léon Daudet, Ramon Novarro, etc., în timp ce Yvonne Printemps o luă înaintea Colettei, a contesei de Noailles, etc.

Nu vrem să spunem nimic rău nici despre Maurice, nici despre Yvonne Printemps, dar credem că în acest gen de concurs, personalitatea profesională a candidatului joacă un rol tot atât de important cași personalitatea plastică. Prestigiul numelui influențează pe concurenți și falsifică astfel rezultatele.

Dovadă aventura, a cărei victimă a fost Charlie Chaplin în timpul unei curioase competiții americane.

O importantă revistă organizând un concurs pentru cel mai bun imitator al lui Charlot, celebrul comic avu ideia să participe și el incognito.

Ei bine, **el a fost clasat al 19-lea.** Geniul său a fost încă odată neînțeles, pentrucă nu fusese recunoscut.

CARŢI DE MARE ACTUALITATE

Marele scriitor german Klabund, mort atât de timpuriu, a dat o cu totul nouă şi personală interpretare vieţii membrilor familiei Borgia într'o carte de un interes covârşitor care se citeşte ca un roman.

Cartea aceasta, intitulată «Borgia», se află actualmente sub presă şi va apare peste puţin într'o foarte îngrijită traducere românească.

E un volum menit să intereseze cercurile cele mai largi ale cititorilor de la noi. E un document istoric, un roman de moravuri şi o povestire senzaţională de cea mai aleasă calitate.

*

Se află sub tipar şi va apare în curând, în traducere românească, o carte din marea literatură contimporană:

«Napoleon» de Emil Ludwig, cel mai extraordinar studiu asupra Impăratului Franţei, datorit genialului biograf contimporan, care a fost recent sărbătorit, ca un adevărat prinţ al literaturii, în capitala Franţei.

*

A apărut şi se găseşte de vânzare la toate librăriile din ţară «LIANA», ultimul roman al preţuitului scriitor care-şi ascunde talentul sub pseudonimul literar de CLUCERUL DINU.

Este un roman de dragoste de un interes captivant care va pasiona cu siguranţă pe nenumăraţii cititori cari au savurat romanele: SERGIU, PRIETENIE ŞI IUBIRE, PARINTELE TEOFIL şi atâtea alte scrieri de succes ale cunoscutului autor.

*

Eroul misterios şi fermecător, atât de viu, încât pare a fi o fiinţă reală — l'am numit pe Arsène Lupin —, popularul personaj din atâtea romane ale lui Maurice Leblanc, întâmpină tot felul de aventuri şi-şi farmecă cititorii prin isprăvile sale în câteva din ultimele volume apărute de curând în traducere românească.

Aceste volume din «Aventurile extraordinare ale lui Arsène Lupin», eşite până acum în traducere nouă, sunt:

«Arsène Lupin, gentleman-apaş», «Arsène Lupin contra lui Herlock Sholmes», «Acul scobit», «813», «Cele trei crime ale lui Arsène Lupin», «Dopul de cristal».

In preparaţie sunt: «Confidenţele lui Lupin», Triunghiul de aur».

*

1313 întrebări şi tot atâtea răspunsuri

Iată o carte pe care tineretul trebue s'o folosească în timpul vacanţei.

Atâtea răspunsuri câte întrebări îşi pune, consemnează într'o carte elegantă, d-ra Maria-Lise-Emilian. Este un joc util al spiritului.

O rememorare a multor lucruri învăţate cândva şi apoi uitate, şi nimic mai amuzant decât ciuda pe care o simţi constatând că la o seamă de întrebări ai uitat complect răspunsurile; sau bucuria de-a vedea că altora, în schimb, nu lea-i uitat cheia care le desleagă.

Amuzant desigur acest joc, dar cât de util. Pentrucă d-ra Emilian a ştiut să aleagă întrebări utile din toate domeniile, mitologia alăturându-se geografiei, istoria sălăşluind lângă arte.

In totul o carte utilă acelor tineri, cari sunt în pragul îmbogăţirii cunoştiinţelor, dar şi celor cari, depăşind de mult vârsta în care mai pot învăţa, sunt fericiţi să-şi aducă aminte de ceeace odată le a trecut pe sub ochi.

Cereţi la toate librăriile

şi la EDITURA „EMINESCU“, Bucureşti I
STR. INGINER ANGHEL SALIGNY 2

ULTIMUL SUCCES MONDIAL

JOSEPH DELMONT
EVREI IN LANŢURI
ROMAN DE MORAVURI

600.000 volume vândute în câteva luni

Câteva din aprecierile presei internaţionale

KIELER N. NACHRICHTEN

Romanul acesta, a cărui acţiune se petrece în vremea Rusiei ţariste, desfăşoară o frescă culturală de un colorit profund sguduitor. E o lucrare plină de încordări vehemente, scrisă de un romancier care are darul de a-şi captiva cititorii.

BERLINER TAGEBLATT:

Locul de acţiune al noului roman al lui Delmont e Rusia — Rusia dinainte de război, — iar personagiile dintr'însul sunt Ruşi-Evrei ruşi. Căile suferinţei şi ursite de un tragic dureros sunt descrise aci. Romanul păstrează toată vremea stilul realist; autorul nu-şi precupeţeşte sie-şi şi cititorilor săi nicio clipă de groază. In romanul acesta însă, arată calităţi epice de dimensiuni considerabile, reuşind să înfăţişeze o problemă care nu de mult a fost rezolvată, cu o mare intensitate artistică, în toate nuanţele.

8-UHR-BLAT, NURNBERG

Cartea de fină observaţie a lui Delmont nu e numai un roman de moravuri, ci în acelaş timp şi o operă care ştie să se exprime într'un limbaj viguros, şi cu ajutorul lui să înmrejească pe cititori.

BERLINER LOKALANZEIGER:

Romanul e plin de senzaţie şi totodată abil amestecat cu descripţii miniaturale, desfăşurând un tablou interesant de moravuri, care ţine atenţia încordată dela început până la sfârşit.

ARTUR LANDSBERGER:

O capodoperă de profunzime. Dela Dostojewski încoace n'am mai cunoscut un poet, care să ştie să răscolească atât de adânc în sufletele oamenilor, ca Delmont.

HAMBURGISCHER CORRESPONDENT:

Acest roman din Ghetto e scris cu o pătimaşă forţă de înfăptuire literară.

SUD. FILMZEITUNG, MUNCHEN:

Romanele lui Delmont se ridică mult deasupra şabloanelor obişnuite. Sunt adevărate capodopere în domeniul artei epice.

YORKSHIRE OBSERVER:

Drama cea mai năprasnică a vieţei din Rusia, povestită într'o manieră de o vigoare neobişnuită.

DAILY NEWS:

Povestirea aceasta e de o forţă covârşitoare. E una din cărţile pe cari cititorul nu le uită atât de lesne.

NORTHERN WHIG, BELFAST, IRLANDA:

O lucrare cu totul remarcabilă. Cea mai bună carte scrisă de mulţi ani încoace!

BIRMINGHAM GAZETTE:

Geniul autorului se manifestă în crudul realism şi frumuseţea stilului acestei cărţi.

PESTER LLOYD, BUDAPESTA:

Technica romanului e desăvârşită, şi cu totul remarcabilă e descrierea evadării din minele de argint viu ale Siberiei.

EVREI IN LANŢURI

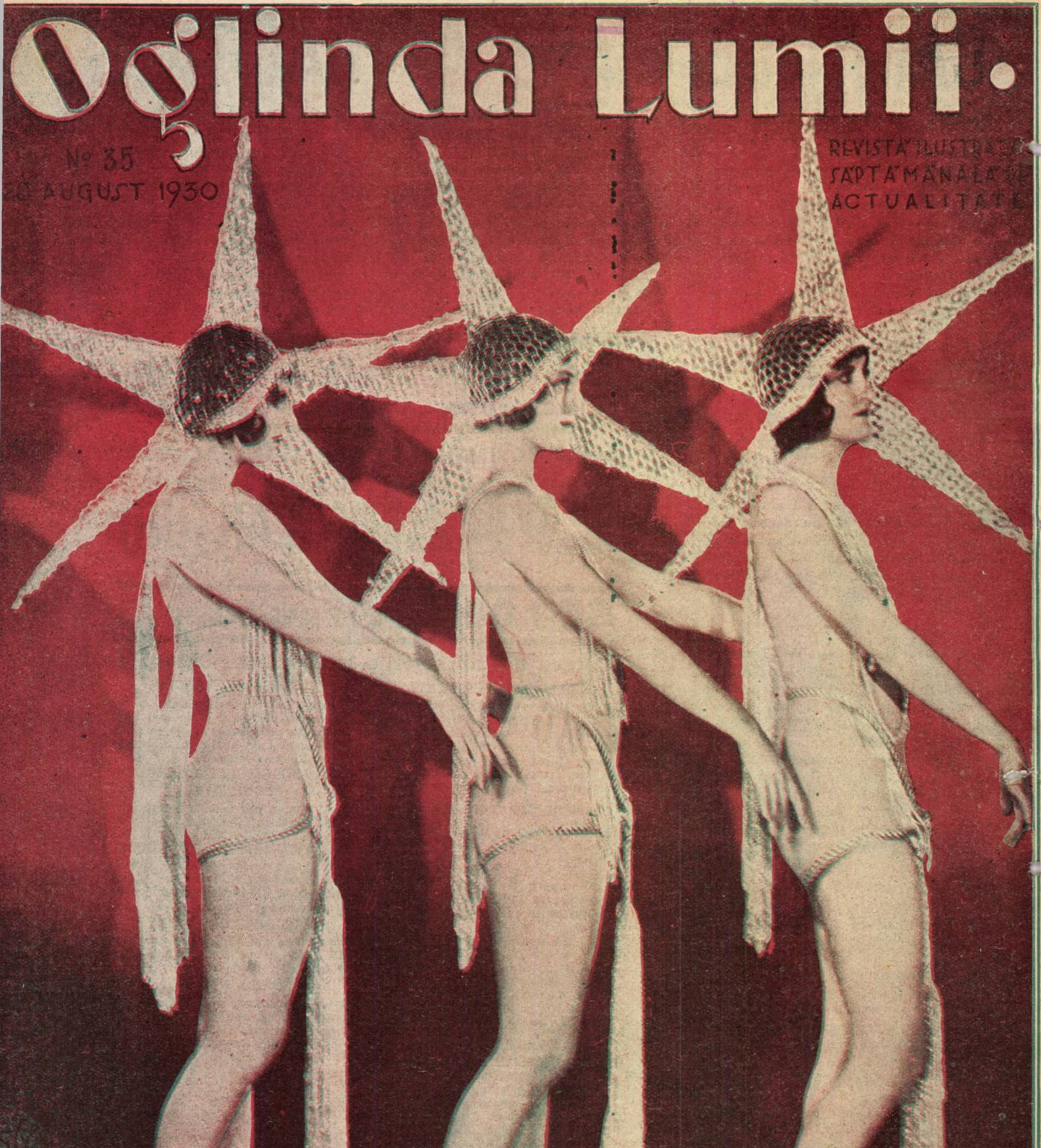
e un roman care aminteşte în realismul lui pe **ZOLA** iar prin stilul şi arta sa, pe **DOSTOJEWSKI**

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII

Oglinda Lumii

No 35
28 AUGUST 1930

REVISTĂ ILUSTRATĂ
SĂPTĂMÂNALĂ DE
ACTUALITATE



LEI
8

20
PAGINI

Incercările filmelor sunt din ce în ce mai costisitoare, mai ales în prezentarea femeilor, ale căror costume — ca ale celor de mai sus — costă milioane.

Nº 36

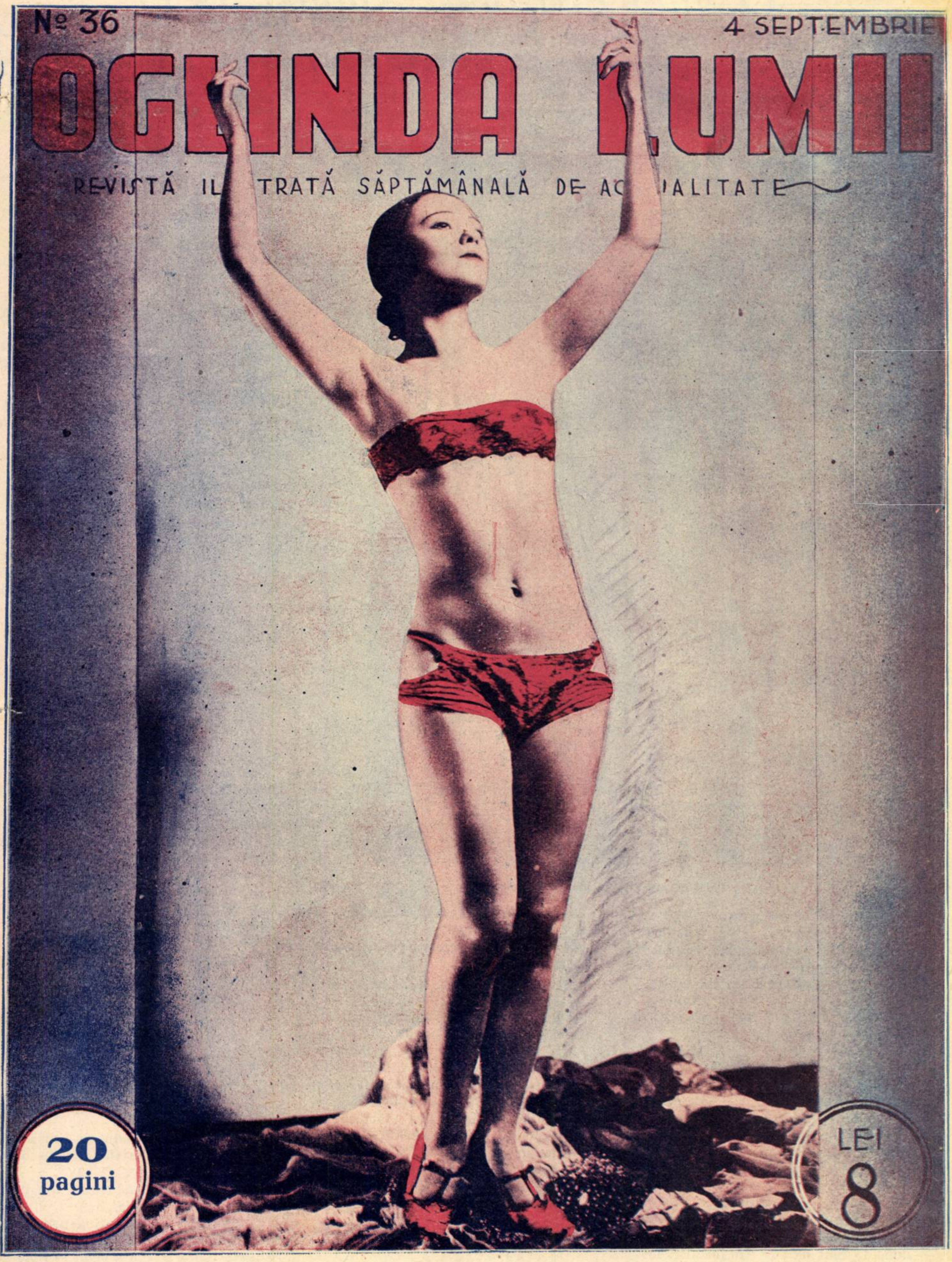
4 SEPTEMBRIE

OGLINDA LUMII

REVISTĂ ILUSTRATĂ SĂPTĂMÂNALĂ DE ACTUALITATE

20 pagini

LEI 8



Miss Lia Niako, frumoasa dansatoare persană, pe care împăratul Abisiniei a angajat'o pentru baletul Operei din capitala sa.

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-

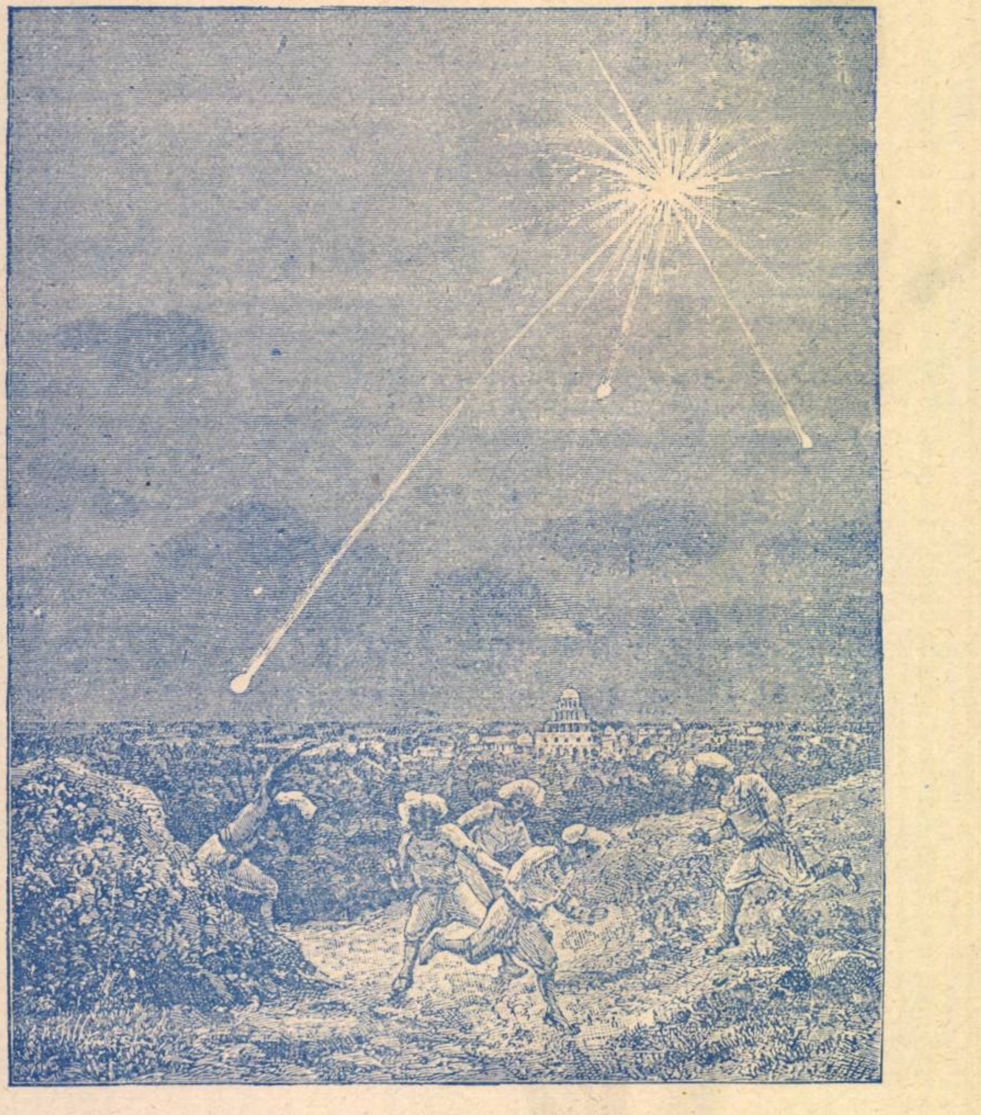
O lună grozavă: August 1930

Călduri caniculare excesive - Seceta în America - Căderea Perseidelor - Erupţii vulcanice, cutremure, uragane şi ninsoare în toiul arşiţei

In August 1930 agenţiile telegrafice au adus ştirile cele mai uluitoare posibile, ce au ţinut în încordare nervii unei lumi întregi.

Aceste ştiri ne par azi de domeniul unui coşmar:

— **New-York:** val de căldură, 115 gr. F. Sute de morţi. **(Danub)**



Căderea unui bolid (piatră din cer)

— **Chicago:** secetă catastrofală, 1 miliard dolari pagubă. **(Rador)**

— **Tokio:** se anunţă prin Radio erupţia vulcanului Asama Yama. Se crede că va deslănţui iar un taifun. **(Neptun)**

— **Sofia:** de 2 zile ninge în centrul Bulgariei în toiul lui August. **(Danub)**

— **Bucureşti:** căldura în creştere, 40 gr. C. la umbră, 58 gr. C. la soare. **(Meteoru)**

— **Neapoli:** noui cutremure în sudul Italiei. **(Rador)**

— **Captown:** uragan îngrozitor cu ninsoare în Transvaal. **(Danub)**

— **Sinaia:** Zăpadă coborâtă în Bucegi, fenomenul «foehn» în România. **(«Dimineaţa»)**

— **Moreni:** sonda continuă să ardă după 15 luni de zile. In jud. Prahova a bântuit un uragan. **(Ziarele)**

SCHIMBATU-S'A CLIMA?

Astronomii sunt de părere că în anul 1930 soarele trece prin aşa numitul maximum secular, chestiune ce a fost tratată de altfel pe larg în paginele acestei reviste.

Se ştie că petele soarelui au o perioadă de variaţie de 11 ani. După 9 perioade undecinale, avem un maximum secular excepţional cu o durată de 2—3 ani.

Anii 1929 şi 1930 au fost într'adevăr cu totul excepţionali.

Ce oare ne mai rezervă petele solare în 1931?

Să fie oare schimbarea climei definitivă ori trecătoare?

Iată ce ne spun astronomii, aceşti oameni de ştiinţă atât de simpatici, despre cari **Eminescu**, într'un moment de admiraţie, spunea că ar deţine Universul fără margini în degetul lor mic

Cum publicul confundă de obicei pe astronomii cu meteorologii, geologii şi geofizicienii, vom proceda la fel şi noi, denumind sub titulatura generală de astronomi pe acei oameni cari cunosc Cerul, pământul şi vremea, fiind la curent cu ultimele descoperiri.

O PERTURBARE A GULF STREAM-ULUI

Clima anului 1930 pare a fi excepţională. Cum manifestaţiunile atmosferice sunt în legătură cu Gulf Stream-ul, vom spune câteva cuvinte de acest curent de apă.

In golful Mexico ia naştere pe linia geografică denumită **Tropicul Racului** un fluviu de apă ferbinte numit «Gulf Stream» (Curentul Golfului).

Acest fluviu curge pe Oceanul Atlantic, cum curge un fluviu oarecare pe uscat. La început e foarte îngust şi numai după ce ocoleşte o bună parte din America de Nord, se lăţeşte aproape de Filadelfia şi se îndreaptă spre Europa în unire cu un alt curent de apă ferbinte, născut în Marea Sargaselor.

Cum în luna August a fost o secetă catastrofală în America, se crede că şi de astă dată Gulf Stream-ul a fost perturbat, ceiace de altfel a avut şi-o repercusiune în Europa.

ELECTRICITATEA ATMOSFERICA

In August 1930 au avut loc prea multe descărcări electrice în ţara noastră şi în alte ţări.

Puţini ştiu desigur că starea electrică a soarelui influenţează electricitatea atmosferică a Pământului.

Electricitatea atmosferică a fost descoperită acum vre-o 200 de ani de Franclin cu ajutorul unui smeu de copil având o mică vargă ascuţită de metal. Aţa legată de vargă devenind bună conducătoare în urma unei ploi, Franclin obţinu câteva mici scântei electrice.

In anul 1753 fizicianul rus Richman, profesor la Universitatea din Petrograd, repetând experienţa lui Franclin, a primit în corp o scânteе atât de puternică, încât rămase mort pe loc.

Atmosfera e încărcată cu electricitate chiar pe timp senin.

Scânteia electrică între doi nori formează fulgerul şi scânteia electrică produsă între un nor şi un corp de pe pământ, e trăsnetul.

Fulgerul ţine un timp foarte scurt: 1/1000 din secundă şi poate avea o lungime până la 25 kilometri.

Atmosfera a fost anul acesta atât de încărcată de electricitate, încât s'au văzut grupuri de oameni şi turme întregi de animale ucise prin fenomenul cunoscut în Fizică sub numele de **trăsnire indirectă.**

CADEREA PERSEIDELOR

In fine tot în August 1930 au căzut câteva miliarde de stele căzătoare (meteoriţi şi bolizi) din regiunea constelaţiei Perseu, şi de aceia se numesc «perseide».

Cele mai multe meteorite au căzut la 11 August.

Radiantul lor (punctul de pornire) a fost în apropierea stelei ita din Perseu.

Cele mai multe au căzut în nordul Europei şi în Siberia.

O expediţie de savanţi a primit ordin de la Soviete să plece în fundul Siberiei spre a căuta noui uranoliţi (pietre din Cer) căzuţi aci.

Unul din uranoliţi a distrus o pădure pe o întindere de zeci de km.

Vom reveni într'o cronică viitoare asupra grozavului uranolit din Siberia

„OGLINDA LUMII“

No. 36
4 Septembrie 1930

Red. şi admin. Bucureşti I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 şi 346/0.—Abonamentul 350 lei pe an

Canari salvați

Pachebotul german «München», care luase foc în portul New-York, fusese complect evacuat, când mulțimea grămădită pe cheiu zări un grup de mateloți, cu fața acoperită de o mască, urcându-se din nou pe bord.... Vasul nu mai era în momentul acela decât un imens jăratec. Ce căutau deci acolo îndrăsneții?

Trecură câteva minute și deodată mateloții reapărură. Se urcară într'o barcă și după câteva clipe ajunseră pe cheiu. Deabia atunci se constată că fiecare din ei purta câte două colivii pline cu canari.

— Datoria noastră e să rămânem pe bord până au părăsit vaporul toți pasagerii, ziseră marinarii râzând... Pe ăștia îi uitasem; ne-am dus să-i luăm.

Păsările acestea drăguțe distraseră pe mateloți pe vapor și aceștia nu au vrut să-i lase pradă flăcărilor. I-au salvat deci, punându-și propria viață în pericol.

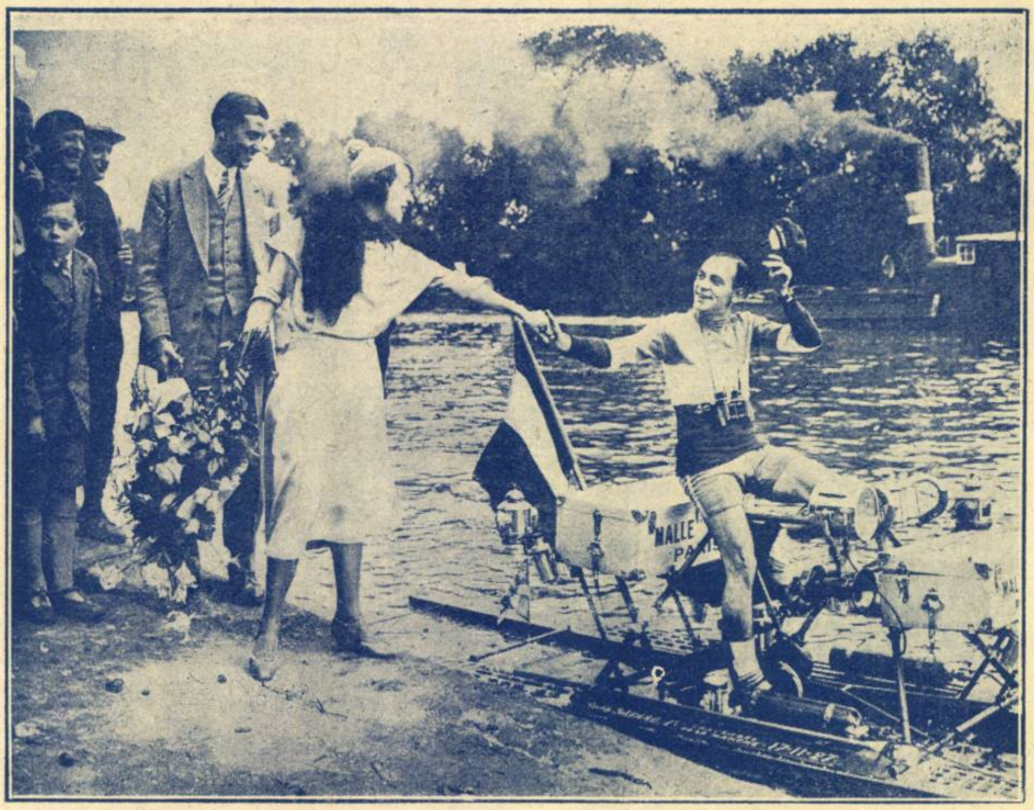
Jertfa unei mame

Mrs. Steward, văduvă de 40 ani, s'a oferit unui savant american spre a fi infectată, în scopuri științifice, cu trachom, și apoi inoculată cu contraotravă, spre a câștiga astfel banii necesari pentru studiul fiului ei de 10 ani.

La veuve Steward qui vient de s'offrir à un savant américain de se laisser infecter avec du trachom et d'être ensuite inoculée d'un contre-poison pour gagner l'argent nécessaire pour les études de son fils.

Die Witwe Steward, die einem amerikanischen Gelehrten das Angebot gemacht hat, sich mit Trachom infizieren und dann gegenimpfen zu lassen, um mit dem so verdienten Geld das Studium ihres Sohnes zu ermöglichen.

Cu hidrociclul peste Canal



(Photo-exclusivitate Keystone)

Celebra Mistinguett urează bun succes tânărului René Savard, care a plecat din Courbevoie pe hidrociclu spre a trece ast fel Canalul Mânecei.

La célèbre Mistinguett souhait bon succès à M. René Savard qui a entrepris de passer la Manche sur son hydrocyclette.

Die berühmte Mistinguett wünscht guten Erfolg dem Sportsmann René Savard, der auf seinem Wasserrad den Aermelkanal passieren will.

Datorii vechi

Bugetul Statelor Unite comportă un capitol de cheltueli remarcabil prin origina lui: zece pensii lunare de câte zece dolari sunt înscrise în beneficiul a zece văduve de soldați uciși în cursul ultimului război al Independenții, în 1812.

Cea mai tânără din pensionare are 91 ani.

Și asta nu e tot: Consiliul juridic al Statului New-York se ocupă de un litigiu stârnit de urmașii unui fost luptător din 1812.

In epoca aceia, armata tinerei republici era compusă din soldați cari trebuiau să se echipeze singuri, având promisiunea formală a unei rambursări integrale la încetarea ostilităților.

In 1869 s'a votat o lege în acest sens, dar nu toți cu drepturi au obținut satisfacție, dovadă soldatul, ai căror moștenitori reclamă azi 58 dolari.

In sfârșit, la Washington, Congresul mai discută spre a se ști cui incumbă achitarea daunelor cauzate de războiul din 1861--1865; mai multe orașe au fost jefuite în timpul luptelor dintre federali și confederați; multă vreme a fost acuzat generalul nordist Sherman că ar fi aprins multe incendii, dar Sherman a lăsat memorii: el afirmă că ar fi început sudiștii. Desbaterile continuă.

Și noi ne plângem de încetineala cu care se procedează la regularea datoriilor noastre de război...

Țărână... cenușă

«Amintește-ți, omule, că ești făcut din țărână», spune Biserica credincioșilor, la începutul postului.

Unii se îmbălsămează, e drept.

Așa și Lenin.

Dar iată că Lenin miroase din nou. Medicii au fost siliți să procedeze la o a doua îmbălsămare. Experții au anunțat guvernului că nu se poate ține multă vreme corpul aceluia care a întemeiat comunismul.

Va trebui să se ardă cadavrul. Cenușa se va pune într'o urnă, care va fi așezată într'un mausoleu de lângă Kremlin.

SUCCES NEINTRECUT
Erich Maria Remarque

Pe frontul de vest, nimic nou

Se găsește la toate librăriile și la EDITURA «EMINESCU», București, Str. Parlamentului, 2.
Contra lei 100 prin mandat poștal se trimite franco oriunde.

OTECA
UNIVERSITAȚI
IASI

Un week-end agreabil

(Photo-exclusivitate Keystone)

Această tânără pereche, plecată în excursiune de week-end, şi-a făcut întâi pe câmp baia de soare, apoi a luat masa şi, ca încheere, trage un somn.

Ce jeune couple, parti en excursion de week-end, a pris en plaine un bain de soleil, ensuite son repas et fait, à la fin, un petit somme.

Dieses junge Paar, das zum Week-End einen Ausflug unternommen hat, machte vorerst ein Sonnenbad auf offenem Felde, befriedigte nachher den Magen und machte schliesslich ein Schläfchen.

Regimul alimentar rusesc

Guvernul sovietic a aranjat luna trecută în modul următor alimentarea camarazilor: a prescris raţiile următoare destinate respectiv lucrătorilor manuali şi lucrătorilor nemanuali:

Pâine. — Două livre pe zi pentru cei dintâi, o livră pentru ceilalţi.

Zahăr. — Două livre pe lună pentru unii şi pentru alţii.

Macaroane. — O livră şi jumătate pe lună pentru lucrătorii manuali, 3 livre şi trei sferturi pentru ceilalţi.

Heringi. — O livră şi jumătate pe lună pentru unii; o livră pentru ceilalţi...

Vă veţi mira că nu e vorba de unt sau ouă, dar cauza e simplă: guvernul sovietelor nu a reuşit să le obţină dela ţărani cu preţuri abordabile.

Hatâr

D. Rockefeller înapoindu-se zilele trecute dela golf zări un băeţel stând lângă automobilul său.

— E fiul meu, îi explică şofeurul.

D. Rockefeller se apropiă de copil, îi mângâiă obrajii, apoi întrebă:

— Ştii tu cine sunt eu?

— Desigur, răspunse copilul convins. Dv sunteţi domnul pe care tăticu îl lasă să se urce în automobilul lui.

Şi, foarte amuzat, cel mai bogat om din lume luă copilul alături de dânsul în «maşina lui tăticu».

Cuvinte înţepătoare

La unul din teatrele pariziene se joacă o comedie care nu prea străluceşte prin spiritul ei.

Actorii se fac, ce e drept, colaboratorii autorului şi inventează replici, cari lipsesc din text.

De una din aceste replici, o spectatoare a felicitat deunăzi pe autor.

Ea îl lăuda pentru ceeace nu scrisese el.

— Toată comedia d-tale, îi zise ea, e în replica aceia.

Toată comedia!... Atunci ce mai rămâne autorului?

Ciuda lui!

Destule băcănii!

Guvernul italian a interzis deschiderea unor noui băcănii, şi aceasta pe timp de cinci ani. Interdicţia nu priveşte însă cooperativele şi cantinele deschise de fabrici în folosul muncitorilor.

Când într'un cartier mărit la periferia unui oraş un negustor vrea să deschidă o prăvălie de articole alimentare, el trebue să dovedească întâi că locuitorii trebue să facă un drum lung pentru târguelile lor. Dacă pot demonstra că lipsa unei băcănii pricinueşte o pagubă reală populaţiei, pot cere un brevet, dar trece mult timp şi trebuesc cereri repetate spre a-l obţine.

Cu modul acesta guvernul speră să restrângă numărul enorm de falimente, mai ales printre micii negustori, cari deschid o prăvălie cu capital împrumutat şi nu fac treabă din cauza numărului mare de detailişti.

Un sat întreg care joacă şah

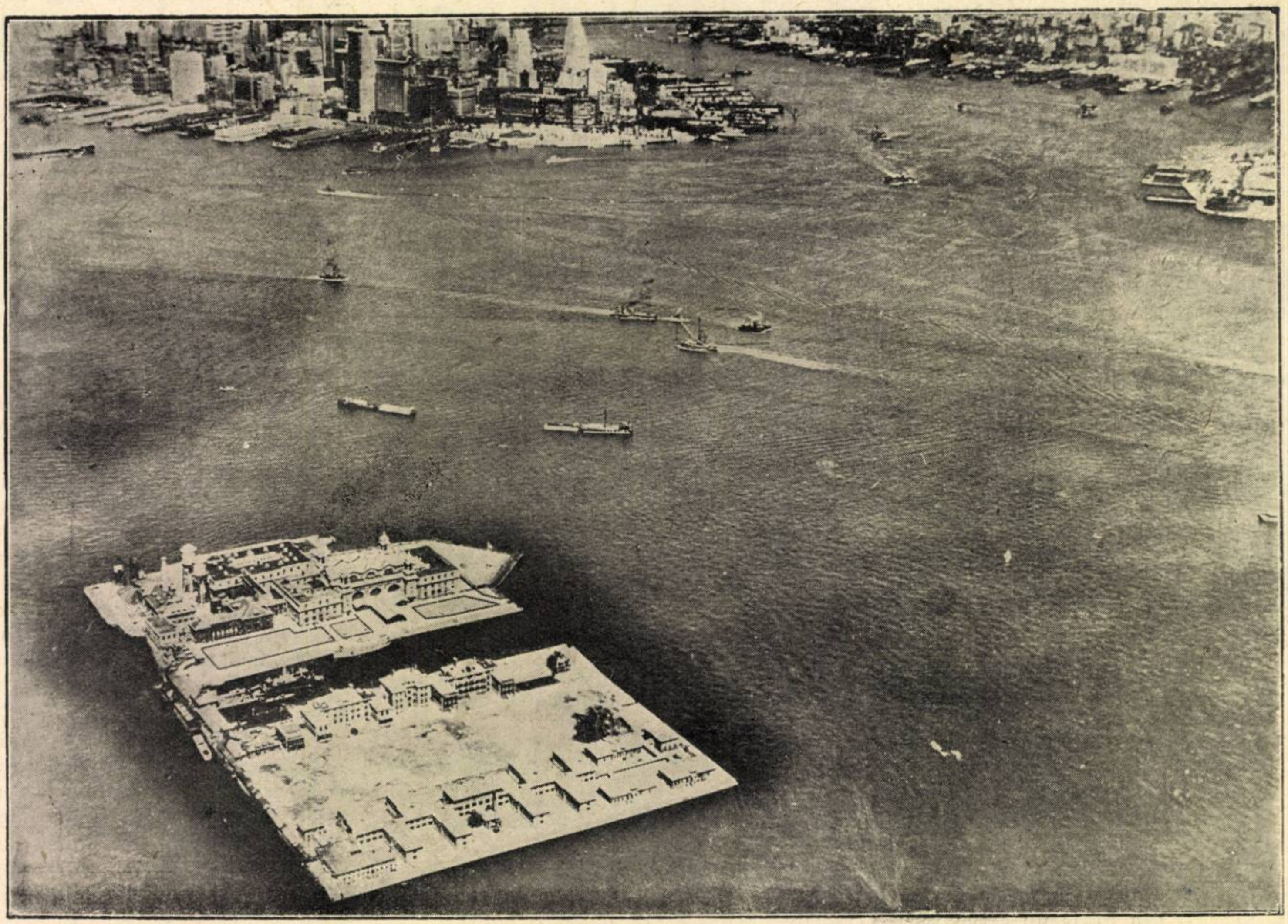
(Photo-exclusivitate Keystone)

Micul sat Strobeck din munţii Hartz (Germania) e cunoscut ca „sat al jocului de şah", de oarece toţi, mari şi mici, joacă acolo numai şah, la orice ocazie, şi aceasta de vreo 300 ani încoace. Copiii nu cunosc altă jucărie decât şahul. Toată lumea joacă : în case, în localuri publice, pe străzi. Şcolarii se duc şi la şcoală cu tablele de şah, cum arată fotografia noastră.

Tous les habitants, grands et petits, du petit village Strobeck dans les monts du Hartz (Allemagne) sont passionnément adonnés au jeu d'échecs. Les enfants se rendent même à l'école avec leur table d'échecs.

Sämtliche Einwohner, gross und klein, des kleinen Dorfes Strobeck im Harzgebirge (Deutschland) sind dem Schachspiele verfallen. Selbst die Kinder begeben sich in die Schule mit ihren Schachbrettern.

Insula făgăduinței



O fotografie din avion a faimoasei insule de imigrare Ellis Island din fața orașului New York. Pe insula aceasta, imigranții trebue să aștepte zile întregi până ce comisia de imigrare le permite să debarce la New York.

Photo prise en avion de la fameuse île d'immigration Ellis Island, faisant face à la ville de New York. Sur cette île, les immigrants doivent attendre des jours entiers la permission de la commission d'immigration pour débarquer à New York.

Eine Flugzeugaufnahme der berühmten Einwandererinsel Ellis Island vor der Stadt New York. Tagelang müssen die Einwanderer auf dieser Insel warten, bis ihnen die Einwanderungsbehörde die Weiterfahrt nach New York gestattet.

(*Photo „The New York Times", Ltd. Berlin*)

Desființarea bacșișului

Mussolini a desființat bacșișul din localurile de consumație din Italia, răsturnând acest obicei de cerșetorească deghizată, care în trecut se da benevol de client și care după război se impunea ca un procent destul de costisitor (15 și 20%!), venit datorit (!) de consumator.

Acum, în Italia, nu se va mai percepe sub nicio formă bacșiș în restaurante, bodegi, localuri de consumație, hoteluri, etc. Bacșișul îl privește pe patron; el poate să pue prețuri mai mari sau mai mici: cota bacșișului va intra în prețurile tarifului.

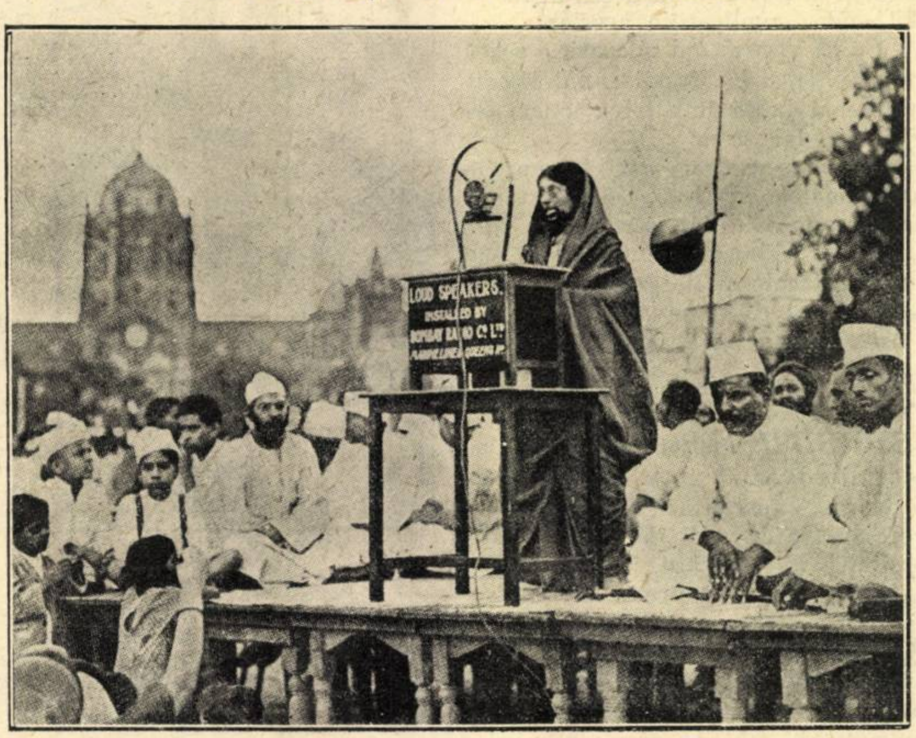
«Iar acei ce vor cădea în păcatul bacșișului,—spune ordonanța lui Mussolini — vor fi pedepsiți cu amendă (întâiași dată) și cu închisoare, în caz de recidivă.

«Consumatorii cari vor contraveni acestei legi, vor fi considerați ca complici și vor suporta aceleași condamnațiuni.»

Iată și textul expunerii de motive, lapidară și mândră:

«Vreau ca poporul meu să nu fie un popor de cerșetori; îl vreau demn și neumilit. Oamenii trăesc din munca lor, nu din pomana bacșișului».

O revoluționară din India

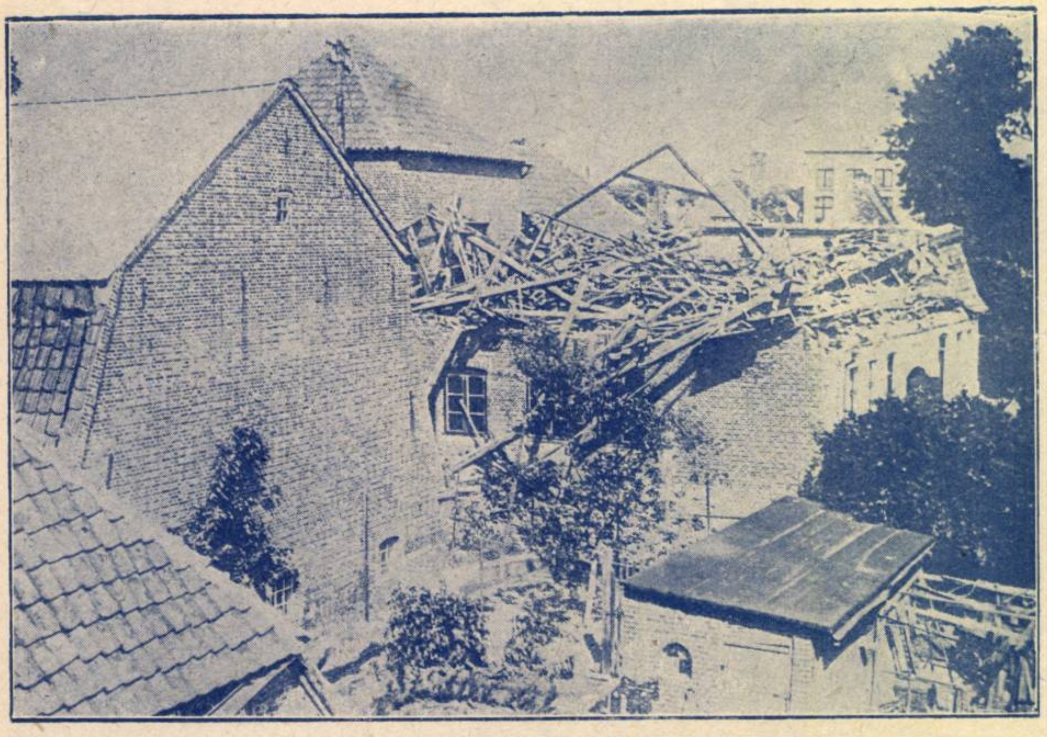


Una din conducătoarele feminine ale revoluției din India vorbește în fața unui microfon (instalat de o firmă engleză).

Un des chefs féminins de la révolte hindoue parle devant un microphone (installé par une firme anglaise).

Eine Leiterin des indischen Aufstandes spricht vor einem Mikrophon, das eine englische Firma installiert hat.

Ciclonul de lângă Hamburg



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Localitatea Meldorf de lângă Hamburg a fost bântuită de curând de un ciclon, care a distrus în parte peste 50 locuințe. Iată un colț din satul devastat.

La localité Meldorf près de Hamburg a été ravagée récemment par un cyclon, qui a détruit en partie plus de 50 maisons. Voici un coin du village dévasté.

Die Ortschaft Meldorf bei Hamburg wurde unlängst von einem Wirbelsturm heimgesucht, der über 50 Häuser zum Teil zerstörte. Hier eine Ecke des beschädigten Dorfes.

Vinuri și trufe

In toate regiunile din Franța unde se cultivă vița de vie, se deplânge acum umezeala persistentă care compromite serios recolta, Anul 1930 va fi, ca și 1927, un an prost al vinului.

Numai agricultorii dela sud, cari posedă stejari înalți, la picioarele cărora încolțește misterios trufa, se pot bucura. In adevăr, pentruca recolta trufelor să fie abundentă la Crăciun, trebue să fi plouat în Iulie sau în August. Verile calde și uscate, bune pentru vii, sterilizează porii prețioasei tubercule botezată de Brillat-Savarin **„diamantul bucătăriei"**.

Acest joc de alternanțe rău compensate pare să fi fost conceput înadins pentru cea mai mare plăcere a gastronomilor. Producătorii cari nu au aceleași păreri cu gurmanzii, au mai puține motive să fie satisfăcuți de aceasta.

Barometrul lui Toto

Toto se joacă cu o bucată de carton legată de o sfoară.

— Ce faci acolo? îl întreabă mama.

— Am inventat un barometru, declară copilul.

Și cum mama se miră surăzând:

— Da, explică Toto. Il spânzur afară; dacă e muiat, înseamnă că plouă. Dacă rămâne uscat, înseamnă că e vreme frumoasă.

Câini savanți

Intr'un mare music-hall din Paris un artist încă tânăr prezintă zilele trecute cei doi câini ai săi cu o vădită melancolie. Le spunea împingându-i puțin:

— Haide! Haide! e ultima oară.

Publicul putea să creadă că era ultima oară în acest local. Dar nu, câinii au și ei dreptul la pensie și stăpânul lor se retrage, ne mai având răbdarea și gustul de a dresa alții.

El dădea explicațiile acestea:

— Ca să petreci opt zile aci, o seară la Vichy, treei la Marsilia, nu! Music-hallul mai luptă împotriva cinematografului, dar greu.

Părăsind scena, cei cari intrau văzură aimalele plecând. Cel mai tânăr lua cureaua celuilalt și o trăgea spre el. Câinele călăuzea pe tovarășul său peste obstacole și îl încuraja să urce scara. Acest câine savant are 15 ani. E orb. Nimeni nu observase aceasta.

Epic și... sinistru

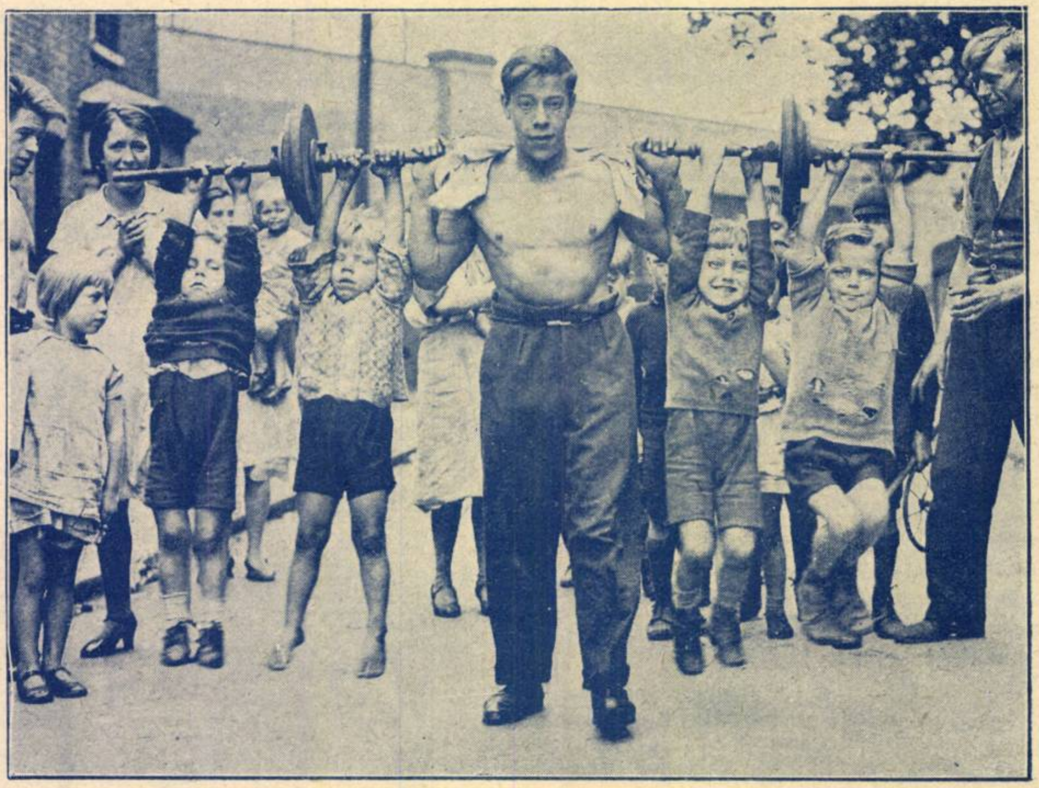
Un cuvânt epic, dar sinistru, a fost pronunțat de Hearst, cunoscutul editor al unei mari ziare americane. A fost citat zilele trecute de profesorul Sidney B. Fay dela Universitatea din Havard, în cursul unei conferințe asupra presei și răsboiului.

Când Remington, pictor de răsboi, a fost trimis la Cuba, înainte de răsboi, de Hearst, el nu găsi subiecte pentru tablourile senzaționale ce îi se ceruseră și voi să se înapoieze. El primi telegrama următoare:

«Remington, Havana. Rămâi.. D-ta vei furniza tablourile, eu voi procura răsboiul. W. R. Hearst»,

Fără comentarii...

Cel mai voinic băiat din Londra



(Photo exclusivitate Keystone)

Un băiat de 15 ani, din Londra, Lewis Clarke, care acum câțiva ani a fost atât de debil, încât n'a putut fi dat la școală, trece azi drept cel mai voinic băiat de vârsta lui din Londra. Il vedem ducând patru copii pe bara sa cu greutăți.

Un garçon de 15 ans de Londres, Lewis Clarke, qui était, il y a quelques années, tellement débile que l'on n'a pas pu l'envoyer à l'école, est considéré maintenant comme le plus vigoureux des garçons de son âge, de Londres. Nous le voyons ici portant quatre enfants sur sa barre à fardeaux.

Ein 15-jähriger Junge aus London, Lewis Clarke, der vor einigen Jahren derart schwächlich war, dass er nicht in die Schule geschickt werden konnte, wird jetzt als der stärkste unter den Jungen seines Alters aus London betrachtet. Wir sehen ihnen oben vier Kinder auf seiner schweren Eisenstange tragend.

Câţi orbi sunt?

După o ultimă statistică, numărul orbilor din toată lumea se urcă la 2.390.000, adică revine la 100.000 locuitori 130 de orbi.

Defalcat, acest număr total dă la câte 100.000 locuitori în:

Egipt 1325 orbi; Cipru 730; China 500; Rusia europeană 200; India 142; Anglia 73; Franţa 71; Statele Unite 63; Germania 61; Olanda 46; Canada 45; Belgia 44.

Orbii aceştia se bucură de ajutorul mai multor societăţi şi organizaţiuni filantropice, ca: «National Society for the Prevention of Blindness» (Statele-Unite), «Fundaţiunea Rockefeller», «Secţia higienică» a Ligii Naţiunilor şi «Liga societăţilor Crucii Roşii».

Neobicinuit divorţ

D. Booker din Jersey-City a vrut să se despartă de soţia sa.

Un divorţ? Da, dar cu următoarele condiţiuni, i-a răspuns d-na Booker.

Iată clauzele acordului: D. Booker va plăti pentru educaţia copiilor; va trebui să câştige destui bani; îi va fi interzis să judece persoanele pe care le frecventează soţia sa; nu va bea alcool; acasă va avea camera şi patul său; după 6 luni, terminarea relaţiunilor maritale.

In sfârşit ultimul paragraf al contractului e conceput în aceşti termeni:

«Asta e tot... şi nimic nu mă va face să-mi schimb părerea».

Strada 4½

S.W. 4½ ST.
PENN

La Washington s'a dat unei străzi noui, deschisă între strada a 4-a şi strada a 5-a, denumirea strada a 4½-a.

A Washington on vient de donner à une nouvelle rue ouverte entre la 4-e et 5-e rue la dénomination de „rue 4½".

In Washington gab man einer neuen Strasse, die zwischen der 4. und der 5. Strasse gezogen wurde, den Namen Viereinhalbte.

Sporturile poliţiştilor din Londra

(Photo-exclusivitate Keystone)

Sus: Un constabler (sergent de stradă) din Londra escortează la stadion un grup de copii pentru un match de alergare. — *Jos:* O fază pasionantă dintr'o luptă de box a doi poliţişti din Londra.

En haut: Un constabler de Londres amène au stade un groupe d'enfants pour un match de cross-country. — En bas: Une phase passionnante dans une lutte de boxe entre deux agents de Londres.

Oben: Ein Londoner Constabler bringt in das Stadion eine Kindergruppe für einen Fusswettlauf. — Unten: Eine leidenschafterregende Phase in einem Boxkampf zwischen zwei Londoner Polizisten.

Surprise-party

Un gentil Parizian, care locueşte acum vila pe care o posedă în împrejurimile Parisului, a avut aventura următoare: O bandă veselă de prieteni ai săi hotărî să se ducă să-l trezească în una din nopţile trecute, ca să le dea să mănânce.

Se ştia că pivniţa lui era bine garnisită; ei luară cărnuri reci şi pâine. Sunând la poartă, zăriră gazda la o fereastră strigând: «Hoţii!» apoi începu să tragă cu revolverul.

Zadarnic încercară ei să se facă recunoscuţi... împuşcăturile continuau.

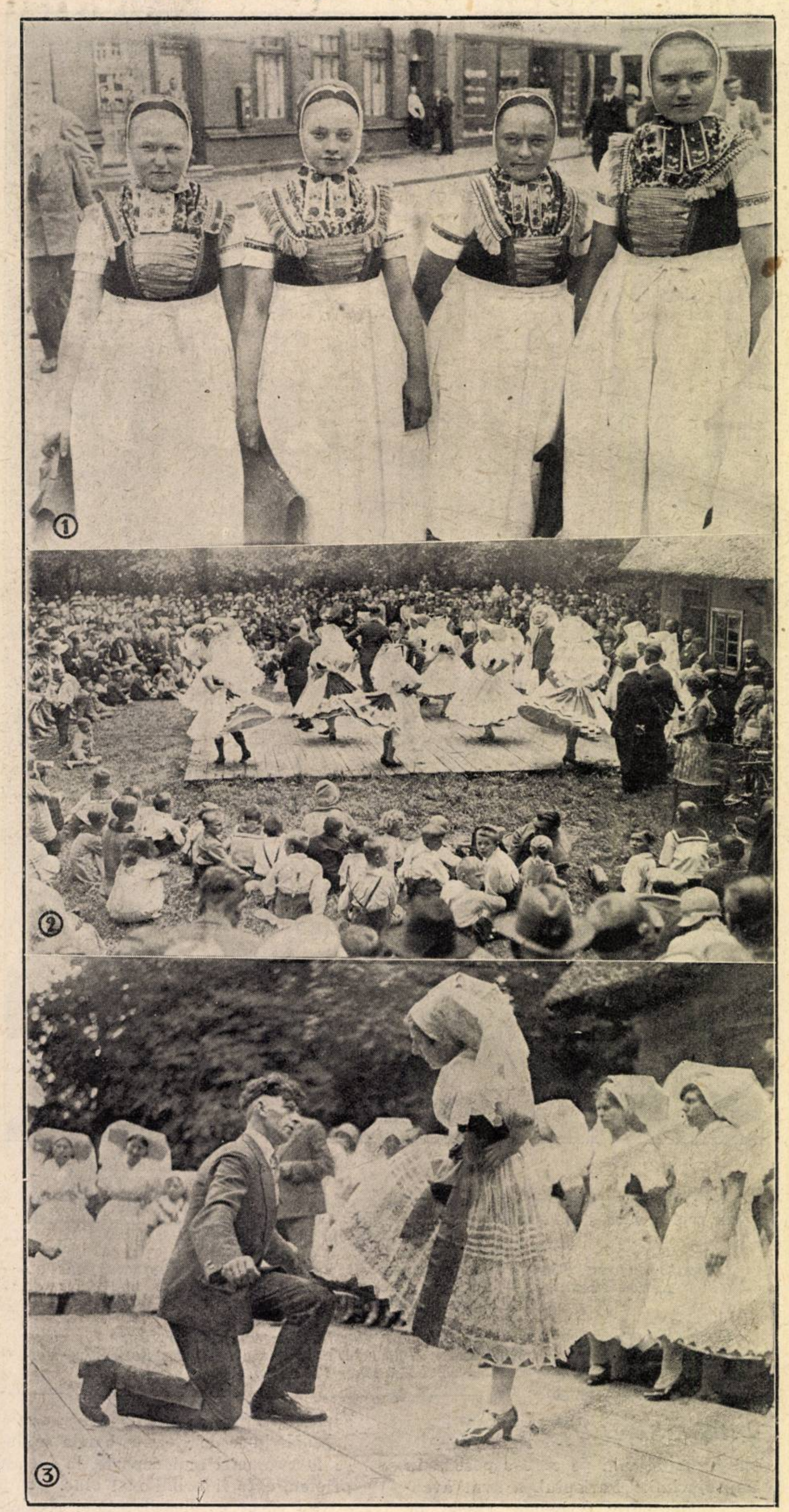
Temându-se de gloanţe, banda se duse 40 kilometri mai departe, la un alt prieten, care îi primi mai bine.

S'au cerut explicaţii gazdei recalcitrante.

El le dădu. Recunoscuse perfect pe prietenii săi, dar, printre ei, la lumina farului unui automobil, şi pe soţul doamnei care se afla la el în seara aceea...

Atunci, pentru a evita o dramă, a născocit acea istorie cu hoţii şi trase în aer cu revolverul.

Serbare originală de costume



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

La Vetschau în Spreewald (Germania) s'a organizat de curând o mare serbare de costume purtate de Venzi. Fotografiile noastre arată: 1. Un grup original de fete din Spreewald. — 2. Un dans caracteristic de pe timpul Venzilor. — 3. Una din figurile acestui dans.

On vient d'organiser à Vetschau, dans le Spreewald, une grande fête de costumes des vieux Vendes. Nos photos représentent: 1. Un groupe original de jeunes filles du Spreewald. — 2. Une danse caractéristique du temps des Vendes. — 3. Une des figures de cette danse.

In Vetschau, im Spreewald, wurde unlängst ein grosses wendisches Trachtenfest veranstaltet. Unsere Bilder zeigen: 1. Eine originelle Gruppe von jungen Spreewälderinnen. — 2. Ein charakteristischer altwendischer Tanz. — 3. Eine der Figuren dieses Tanzes.

Culorile vindecă...

Experiențele cu razele ultraviolete dau rezultate surprinzătoare. Razele acestea au o influență covârșitoare în creșterea plantelor și chiar în determinarea diferitelor culori ale florilor.

La Universitatea americană Iawa experiențele sunt urmate cu multă asiduitate și asupra nervilor omului.

Doctorul Douza a încercat, cu mult succes, să modifice și chiar să vindece unele stări nervoase și psihice cu razele ultra-violete.

Bunăoară, melancolia a tratat-o cu lumină roșie. Amețeala la nervoși a fost tratată cu lumină loșie, pe când lumina verde n'are această proprietate.

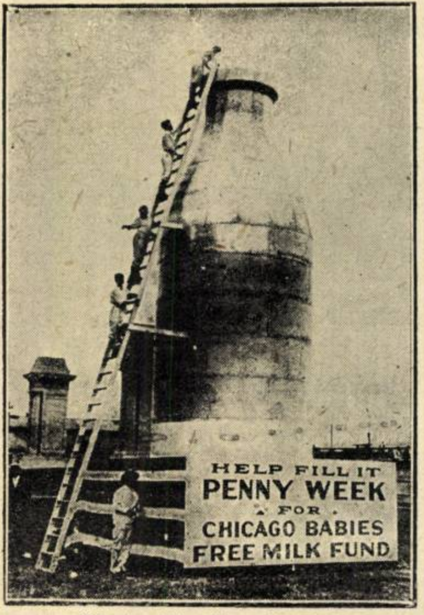
In atelierele «Lumière» din Lyon s'a putut efectua plăci fotografice, la lumina verde.

Fenomen curios: Inainte de experiența cu lumina verde, când se lucra cu lumina roșie, tot personalul cânta și gesticula în timpul lucrului. Acuma, la lumina verde, tot personalul, în timpul lucrului, e liniștit, calm și tăcut; iar seara când lasă lucrul, e mai bine dispus.

In stabilimentul de hidroterapie din Vesinet (Franța), s'au înregistrat aceleași rezultate. Pacienții sunt expuși la lumina violetă spre a se calma și la lumina roșie spre a se irita și enerva.

De asemenea s'a făcut constatarea că culoarea verde a ierbei și a frunzelor, azurul cerului și culoarea albastră-verzue a apei mării exercită o inflență binefăcătoare și liniștitoare asupra stării nervoase a omului.

Cea mai mare sticlă de lapte



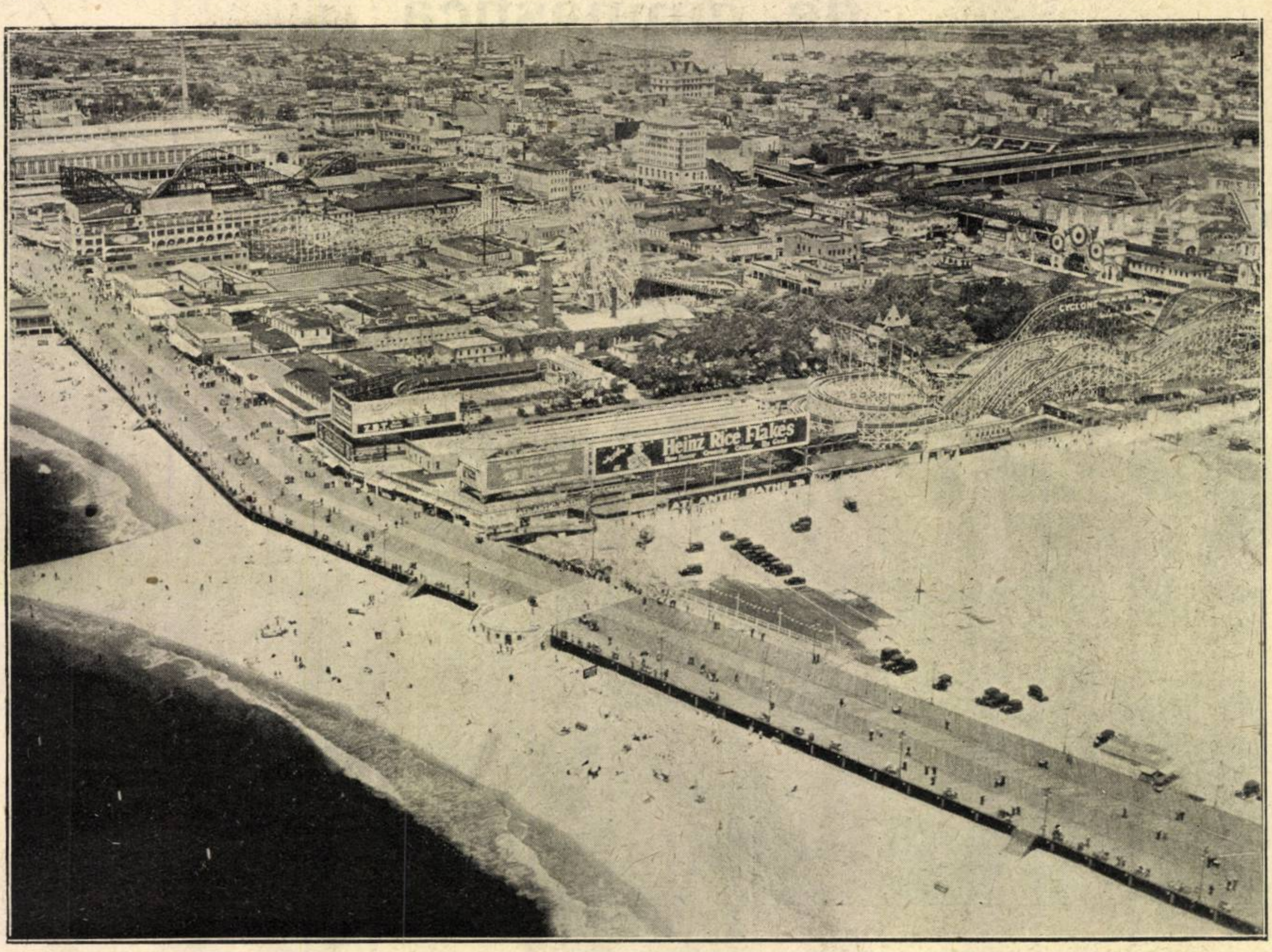
(Photo „The New York Times"

In apropiere de Chicago s'a instalat această uriașă sticlă de lapte, care nu e însă decât o cutie de strâns economii, cu deschizătura în vârful cutiei. Banii ce se aruncă înăuntru sunt destinați pentru săracii din oraș.

Près de Chicago on vient d'installer cette énorme boîte à économies en forme de bouteille de lait. Les sommes recueillies sont destinées aux pauvres de la ville.

In der Nähe von Chicago wurde diese Riesensparbüchse in Form einer Milchflasche aufgestellt, deren Inhalt den Armen Chicagos zukommen soll.

Aşa arată „Luna Park“-ul New-Yorkului



(Photo-exclusivitate Keystone)

Coney Island se numeşte localitatea pe care New-Yorkezii au transformat'o într'un gigantic „Luna-Park", cu sute de feluri de distracţii... americane. Instantaneul nostru, luat din avion, arată uriaşa întindere a acestui loc de amuzament.

Les New-Yorkais ont transformé Coney Island en un „Luna-Park" gigantesque à centaines de catégories de distractions... américaines. Notre photo, prise en avion, montre l'enorme étendue de ce lieu d'amusement.

Die New Yorker haben Coney Island in einen riesenhaften „Luna Park" umgewandelt, in dem sich hunderte Arten amerikanischer Zerstreuungen befinden. Unsere Flugaufnahme zeigt die grosse Ausdehnung dieses Unterhaltungsplatzes.

Gràdini din Spania

Un poet arab a pus să se graveze pe zidul unui mirador din Alhambra următoarele versuri minunate, lăudând frumuseţea grădinei care se contempla din susul acestui mirador:

«Ea mi se pare un ocean de plăcere şi frumuseţe. Grădina mea nu are rival în lume; seamănă cu frumoasa logodnică pe care toţi o doresc...»

Tradiţia grădinei s'a perpetuat în Spania, decând cu invazia arabă.

Sub titlul: **Jardines clasicas de Espana**, un pictor spaniol, Javier de Winthuysen, care şi-a consacrat talentul picturii grădinilor, a publicat o carte la Madrid, consacrată grădinilor spaniole: maurescele, hispano-maurescele, mudejarele, cele ale Renaşterii, clasicele franceze şi cele în stil sevilan. Gama e bogată. Am vizitat majoritatea din ele.

Cred că sunt puţine ţări unde diversitatea grădinilor să fie mai remarcabilă ca în Spania. Natura şi clima ajută mult, cum şi evenimentele care s'au scurs. Astfel, Spania, după ce a suferit dominaţia maură, a avut, câteva secole mai târziu, ca regi, pe descendenţii lui Ludovic XIV. Asta explică dece admirăm la Granada şi Sevila grădinile concepute şi executate de Mauri după stilul oriental; în Andaluzia, flora ţării le permite să constitue decorul care le plăcea, în timp ce la Granza, Filip V de Bourbon creiă o grădină asemănătoare cu Versailles. Casa de Austria a lăsat şi ea o amprentă pe pământul spaniol: la Escurial, Filip II a creiat grădina de inspiraţie monacală.

Azi Spania posedă o grădină în plus: aceia care înconjoară palatul Moneloa, fosta locuinţă a ducesei de Alba. A fost reconstituită de un om cu ştiinţă şi dragoste de grădină, Javier de Winthuysen. Se spune că e o evocare perfectă a grădinii spaniole din epoca romantică.

André Méril

Pe malul Nilului

Se vorbeşte mult de Egipt acum. Şi de aceia lumea se interesează de Suveranii lui. Se ştie că regele Fuad e strănepotul lui Mehmet-Ali, fondatorul primei dinastii egiptene.

Regele e un mare muncitor: stă în biroul său 13—14 ore pe zi. După care se odihneşte cu plăcere în cercul micei sale familii.

S'a căsătorit în 1919 cu regina Nasli. Aceasta i-a dat un fiu, pe prinţul moştenitor Farorik, şi trei fete cari se numesc Fauzia, Faiza şi Faika; ele sunt crescute de guvernante engleze.

Regina adoră fotografia şi îi place să ia imaginea copiilor ei în toate gesturile lor. Cinematograful îi place atât de mult încât s'a amenajat o sală unde suverana, copiii şi invitaţii ei se dedau plăcerilor filmului, fie că e mut, fie că e vorbitor şi sonor.

Duminica-Magazin
GAZETA DE DUMINICĂ
cu data 7 Septem. 1930
revoluţionează publicistica modernă
SE VINDE CU
5 LEI
în 3 culori
Din bogatul sumar:
Femei cu apucături ciudate
Sângeroasă tragedie
Rochii sgomotoase
Casanova despre dragoste
Viaţa unui actor de cinema
Nuvele-Varietăţi-Jocuri

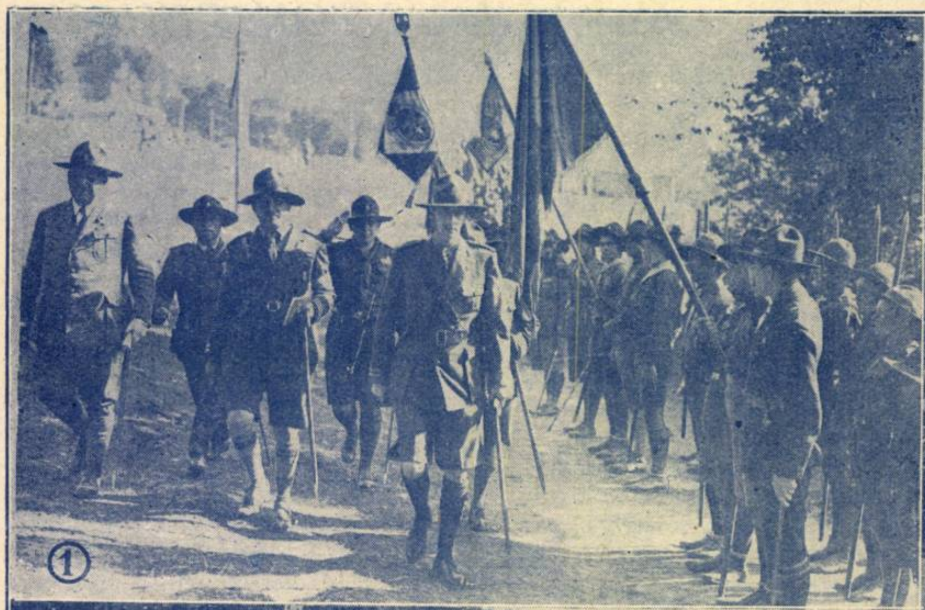
Dansuri sportive ale unei școli de gimnastică

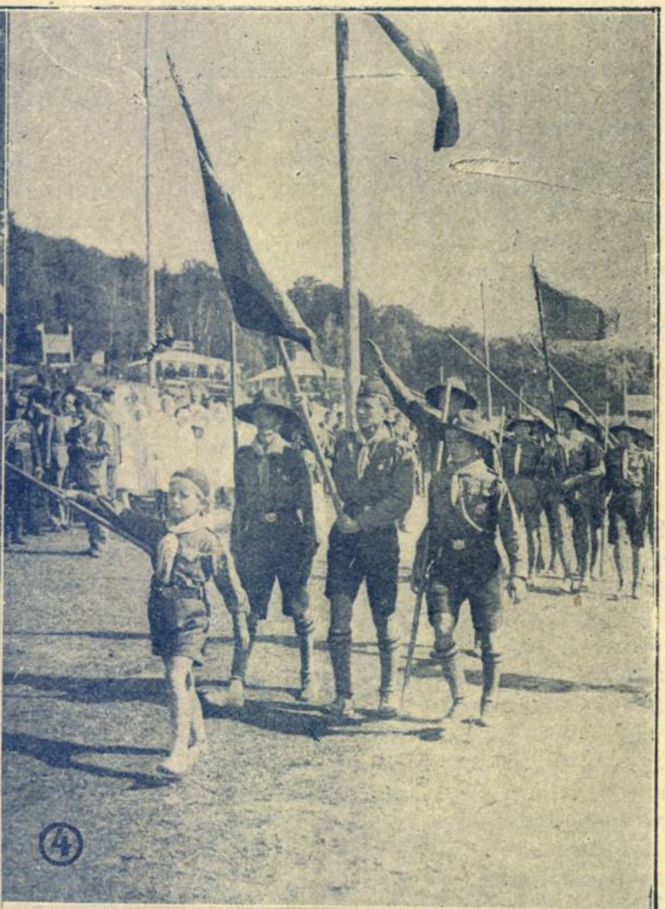
Vedem aci mişcări şi atletice şi ritmice, executate de elevele Şcoalei de gimnastică a Lojelor din Hanovra.

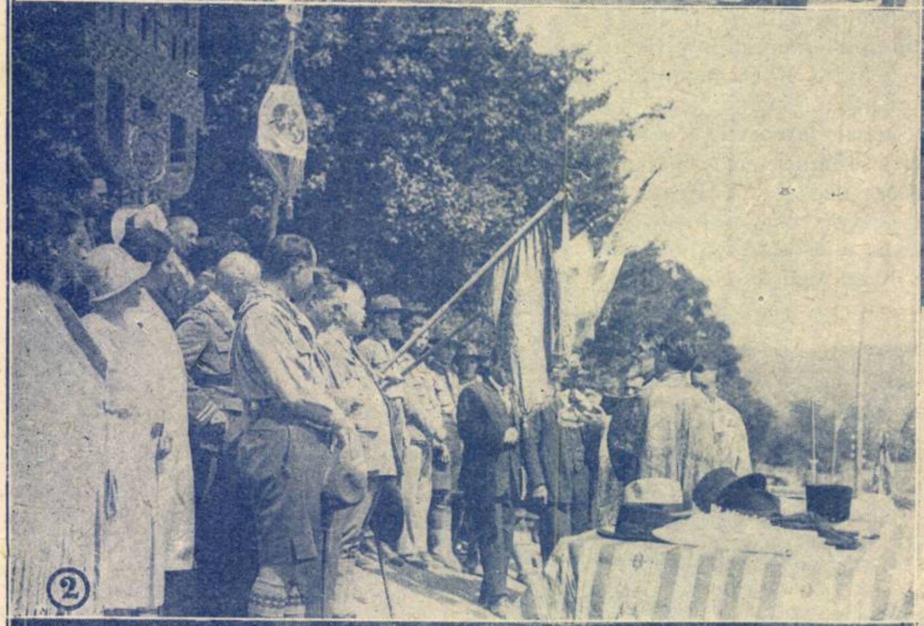
Voici des mouvements, à la fois athletiques et rythmiques, exécutés par les élèves de l'Ecole de gymnastique des Loges de Hanovre.

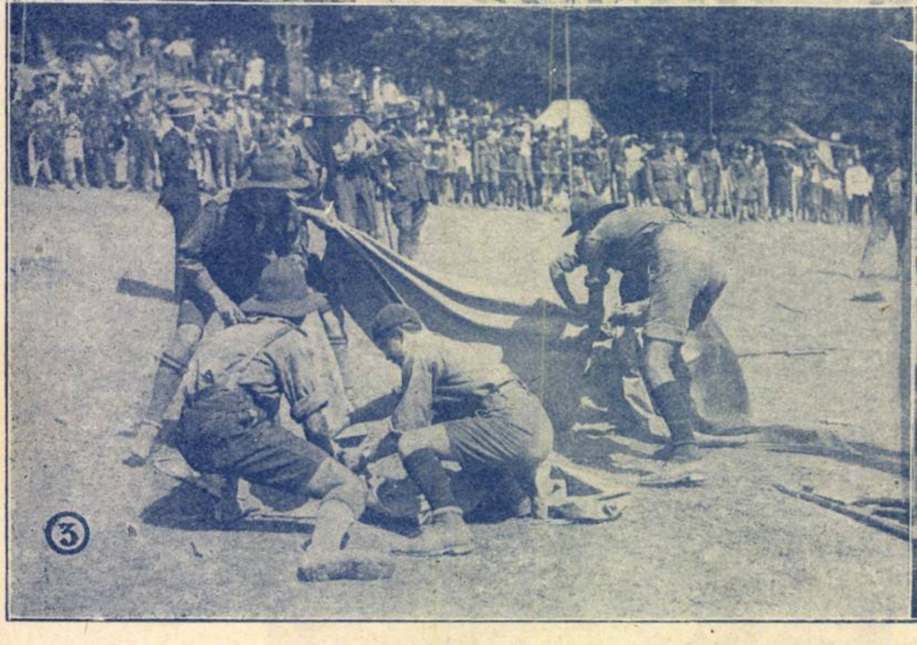
Athletische und zugleich rhythmische Bewegungen der Schülerinnen der Logen-Turnschule zu Hannover.

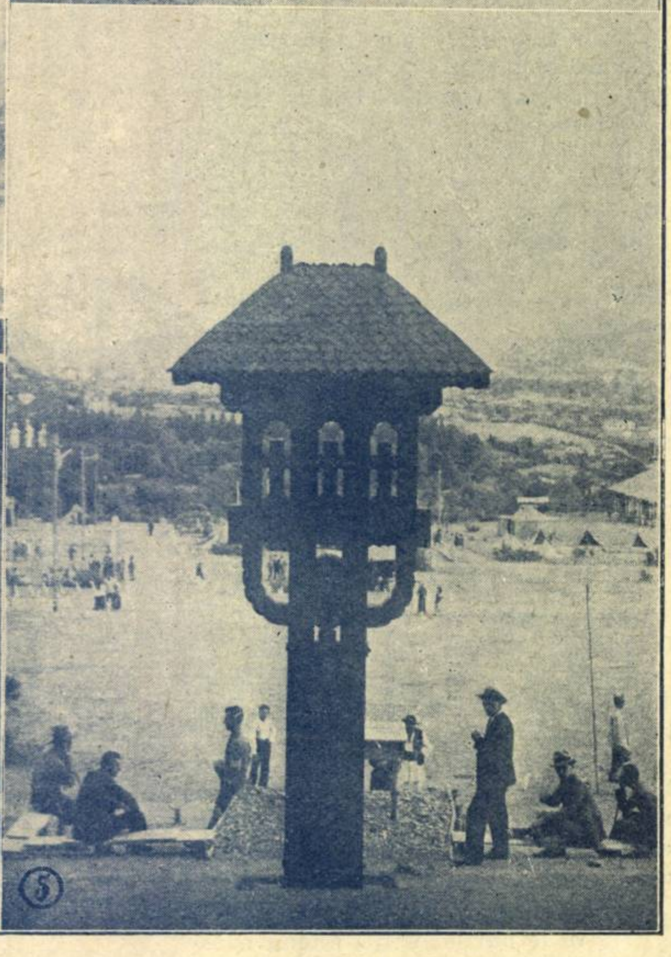
Jamboreia națională din Piatra-Neamț











(Photo „Oglinda Lumii")

1. A. S. R. Principele Nicolae, însoțit de d-nii general Manolescu și colonel Panaitescu, trece în revistă pe cercetașii adunați în jamboree națională la Piatra-Neamț. — 2. Sfințirea drapelelor pe timpul jamboreei. — 3. Cercetașii montează un cort în timpul cel mai scurt cu putință. — 4. Defilarea cercetașilor, în cap cu cel mai tânăr cercetaș, în fața A. S. R. Principele Nicolae. — 5. Troiță ridicată pe Cărloman, în mijlocul jamboreei.

1. Le prince Nicolae, accompagné du général Manolescu et du colonel Panaitescu, passe en revue les éclaireurs roumains réunis en jamborée nationale a Piatra-Neamtz. — 2. Sanctification des drapeaux pendant la jamborée. — 3. Des éclaireurs élèvent une tente dans le temps le plus court possible. — 4. Les éclaireurs défilent, le plus jeune en tête, devant le prince Nicolae. — 5. Trinité élevée au milieu de la jamborée.

1. Prinz Nicolae passiert, in Begleitung des Generals Manolescu und des Obersten Panaitescu, die in National-Jamboree in Piatra-Neamtz versammelten Pfadfinder. — 2. Einweihung der Fahnen während der Jamboree. — 3. Pfadfinder stellen ein Zelt in kurzmöglichster Zeit auf. — 4. Die Pfadfinder, mit dem kleinsten an der Spitze, defilieren vor Prinz Nicolae. — 5. Ein inmitten der Jamboree errichtetes Heiligenkreuz.

CONTRABASUL

2)

Nuvelă de ANTON CEHOV

«In halul ăsta nu pot să apar înaintea prinţului Babilow», îşi zise el. «Desigur că or să fie şi cucoane de faţă... Dar unde naiba mi-o fi sacâzul... Maică Doamne: sacâzul l'au furat hoţii împreună cu pantalonii mei!».

Constatarea aceasta îl distruse cu desăvârşire. Cu durere de cap, el continuă să cugete. Insfârşit îi veni inspiraţia:

«Ce să fac?» îşi zise el. «Aci prin apropiere e un pod mic într'un desiş; o să mă ascund sub el, iar la căderea nopţii o să bat la cea dintâi colibă peste care voi da».

Soluţia aceasta îl umplu de fericire; Smicikow îşi trânti jobenul pe cap, luă instrumentul în spinare şi dete fuga cu paşi mari în desişul apropiat. In goliciunea sa, cu povara uriaşă ce-o ducea în cârcă, făcea impresia unui zeu al pădurilor, rătăcit prin meleagurile acestea.

Şi acum, iubite cititor, să-l lăsăm pe sgribulitul nostru erou să se pituleze singur sub podul cu pricina. E cufundat cu desăvârşire în desnădejdea sa. Noi însă să ne întoarcem la frumoasa pescăriţă. Ea ce face? Cu ea ce s'a întâmplat?

Trezindu-se din somn, observă că nada nu se mişcă, şi trase sfoara de care era fixată... Dar nici nada şi nici undiţa nu apărură, căci mănunchiul legat acolo de Smicikow se îngreunase de apă şi trăsese aproape toată undiţa la fund.

«Te pomeneşti că s'a prins un peşte mare de tot», se gândi fata în sinea ei. «Dar poate că s'a împotmolit undeva undiţa...».

Ea trase din nou de sfoară şi-şi zise:

«Aşa trebuie să fie. Ce păcat! Tocmai în momentele acestea se prind cei mai mulţi peşti. Ce e de făcut?»

Fără a sta mult la gând, nesăbuita îşi scoase uşoarele vestminte de pe ea şi intră în apa limpede. Cu chiu, cu vai, reuşi să desprindă buchetul, dar ce nu poate omul când are răbdare!

După o caznă de un sfert de oră, frumoasa noastră ieşi mulţumită şi radioasă, cu undiţa în mână, din umedul element. Aci însă o aştepta o tristă fatalitate...

Ticăloşii cari îi furaseră lui Smicikow hainele, îşi întinseseră ordinarele mâini şi spre vestmintele spumoase ale tinerei fete, lăsându-i numai cutioara cu viermi.

«Trebue să mă ascund sub pod...»

Printre ierburile înalte, eroina noastră se şerpui ca o veveriţă şi fugi apoi aplecată, acoperindu-se astfel pe cât cu putinţă, până la pod. Tocmai voi să se pituleze, când zări penumbra unui bărbat gol puşcă, cu o coamă de leu şi cu pieptul acoperit de păr. Scoţând un ţipăt sfâşietor, tânăra fată leşină.

Smicikow se sperià şi el teribil, căci i se păru că are o nimfă în faţa sa.

«Să fie o sirenă care vrea să mă amăgească?» se întrebă el mirat, însă şi flatat, căci era mândru şi încântat de trupul său. «Dar dacă cumva n'o fi sirenă, ci o simplă muritoare? Ce-o fi căutând atunci în halul acesta aci? De ce-o fi venit sub pod?»

In vreme ce Smicikow cugeta la această problemă ameţitoare, tânăra fată îşi reveni în simţire. Cuprinsă de spaimă, ea imploră:

— Ah, nu mă omorâ, te rog... o să ţi se dea bani mulţi... sunt prinţesa Babilow... In vreme ce curăţam o undiţă în apă, nişte tâlhari au profitat de ocazie să-mi fure lucrurile, rochia, pantofii, tot, tot...

— Stimată domnişoară, vă rog să mă iertaţi, se rugă şi Smicikow cu osârdie. Şi eu sunt o victimă a acelor tâlhari. Cu mine însă e mai rău, strigă el disperat; mie mi-au furat şi sacâzul!

Se zice că ar fi cazuri când contrabasiştii şi trompetaşii ar fi lipsiţi de prezenţă de spirit; Smicikow făcu însă o fericită excepţie. După o pauză penibilă, el continuă:

— Priveliştea mea vă e desagreabilă, stimată domnişoară; vă supără, dar ce putem să facem? Din aceleaşi motive ca şi dv., trebue să stau şi eu aci... Dar am o idee! Vreţi să vă ascundeţi în cutia mea de contrabas! Voi închide şi capacul, aşa că vă veţi afla într'o ascunzătoare sigură...

Şi pronunţând, bâlbâit şi sfios, aceste cuvinte, Smicikow deschise capacul, scoase instrumentul din cutie şi avu în aceeaş clipă sensaţia că profanează sfânta artă; ezitarea sa nu fu însă decât de scurtă durată.

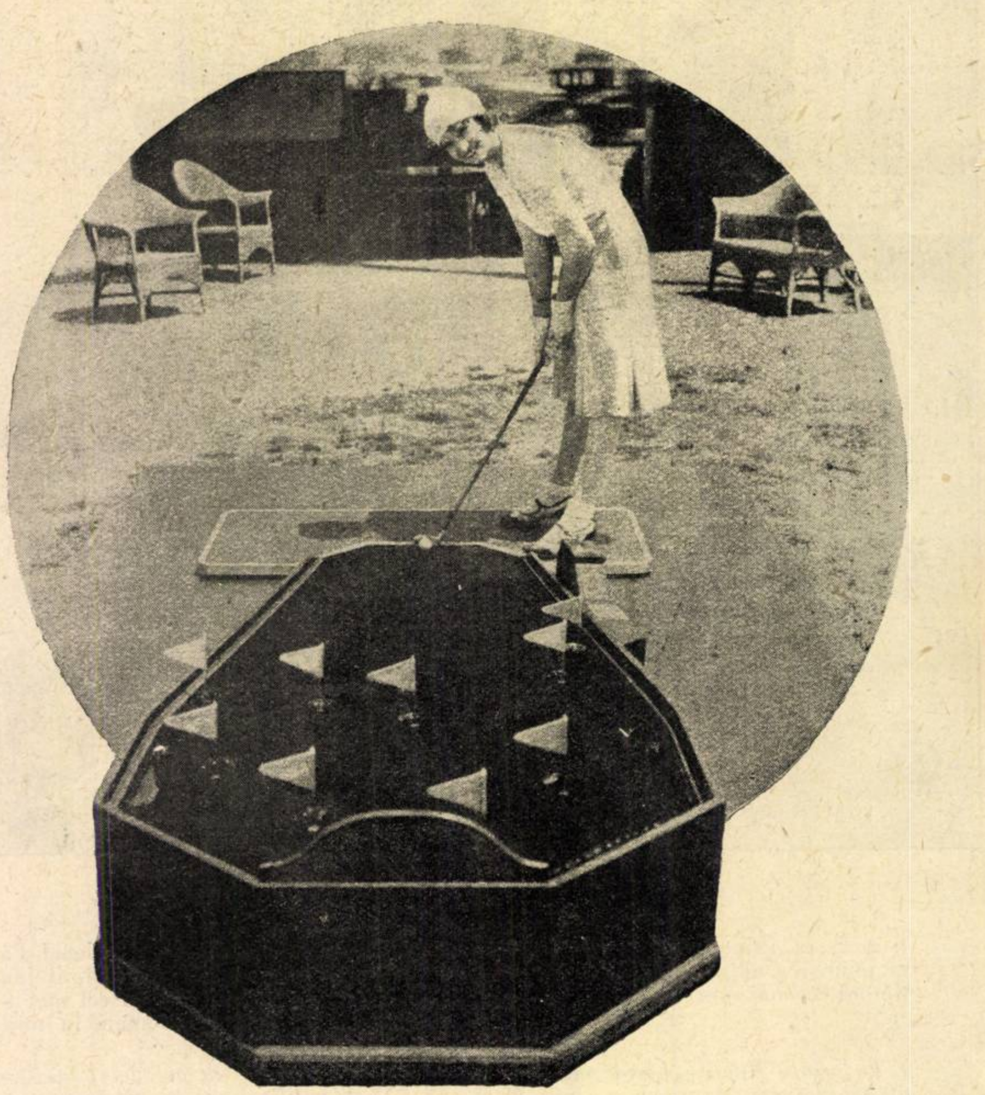
Frumoasa fată de prinţ se ghemui în cutie, făcându-se mică de tot, Smicikow închise capacul şi se felicità de fericita sa inspiraţie.

— Acum priveliştea mea nu vă mai poate supăra, stimată domnişoară; staţi liniştită şi nu vă temeţi de nimic. Cum se va înopta, vă voi duce la părinţii dv. şi apoi mă voi întoarce aci să-mi iau instrumentul.

Cu mare trudă, Smicikow luă cutia în spinare şi porni la drum, spre a o aduce astfel pe prinţesă la domiciliul ei. Pe drum avea de gând să facă popas la cea dintâi colibă locuită, spre a-şi procura niscaiva vestminte, şi abia apoi să-şi urmeze drumul mai departe.

(Sfârşitul în numărul viitor).

Golf în odae

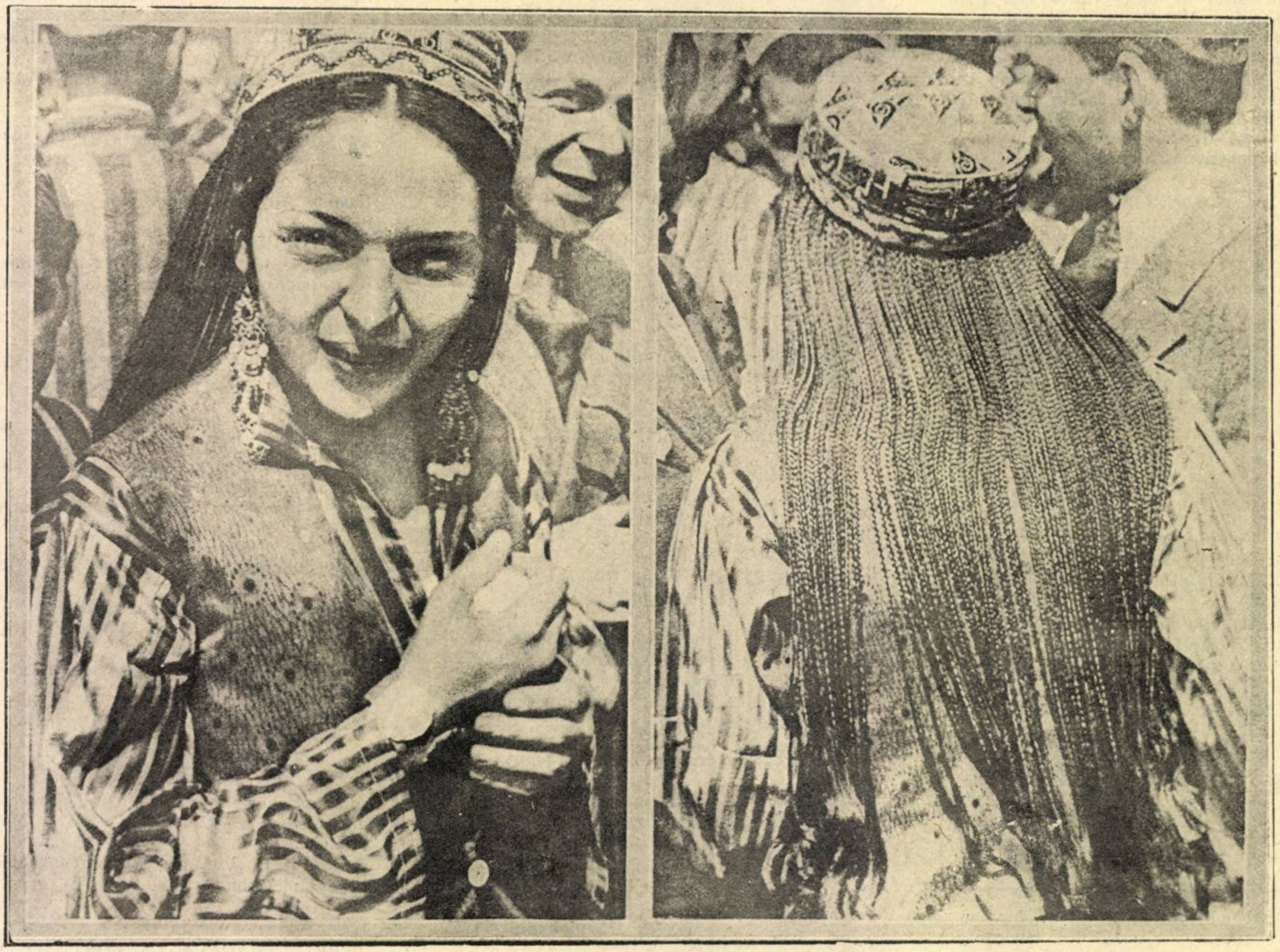


După ce s'a inventat joc de tennis pe masă, iată acum şi joc de golf în odae, aşa cum se practică la Hollywood.

Après le tennis sur table, voici du golf en chambre, tel qu'on le pratique à Hollywood.

Nach dem Tischtennis, nun auch Zimmer-Golf, wie er in Hollywood gespielt wird.

O actriţă usbecă la „Olimpiada artistică" din Moscova



La Moscova s'a ţinut de curând un congres al tuturor trupelor teatrale naţionale ruseşti. Au asistat actori din 30 triburi din Uniunea sovietică. Iată aci, în *stânga*, fotografia unei actriţe din tribul Usbecilor; ea îşi arată, în *dreapta*, coafura, o operă de preciziune compusă din peste 100 cosiţe.

A Moscou il y a eu lieu récemment un congrès de toutes les troupes théâtrales nationales russes. Y ont assisté des acteurs faisant partie de 30 tribus de l'Union soviétique. Voici, en haut, à gauche, l'image d'une actrice de la tribu des Usbeks, qui montre, à droite, sa coiffure composée de plus de 100 tresses.

In Moskau fand dieser Tage ein Kongress aller national-russischen Theatertruppen statt. Es waren Schauspieler von 30 Stämmen innerhalb der Sowjet-Union vertreten. Wir sehen, links, eine usbekische Schauspielerin, die, rechts, ihre Haartracht von über 100 Zöpfen zeigt.

Goana după titluri

D. X... a fost preşedinte de consiliu timp de 24 ore — acestea sunt lucruri cari se întâmplă în Franţa! De atunci se cuvine să-i spui: «Bună ziua (sau bună seara), domnule preşedinte».

Şi mai sunt prezidenţii secţiilor la Palatul de Justiţie, magistraţii cari au prezidat la juraţi, prezidenţii consiliului de administraţie ai unei afaceri financiare. Apoi şi eu... Pentrucă şi eu prezidez uneori jurii literare şi alte daraveri. La început, am râs. Dar asta e o epidemie în Franţa, atât de generalizată încât o găsesc anume insuportabil.

Şi Americanii sunt prezidenţi! Boala a năvălit tot pământul. Ascultaţi următoarea istorie, care e admirabilă.

Se petrece în Mexic, la aflarea asasinării, la Lyon, a d-lui Carnot, preşedintele republicei. Exista atunci la Mexico o importantă colonie franceză activă, inteligentă. Printre Francezii din Mexic sunt unii mari proprietari funciari, alţii cari au întemeiat mari magazine de noutăţi, alţii cari se ocupă cu mine sau cu finanţe; alţii sunt coafori, restauratori, croitori, etc.

Acest asasinat al preşedintelui Carnot a fost pentru colonia franceză din Mexico un doliu public şi sincer. Or, se afla acolo un om excelent, croitor de meserie, foarte onorabil şi preşedinte al societăţii franceze de binefacere. Unul din compatrioţii săi intră la el să-şi comande un veston, ori să vorbească, nu ştiu bine. Croitorul lipsea, dar era doamna.

— Ce îngrozitoare nenorocire! nu e aşa? zise el doamnei, vorbind despre Carnot.

— Da, da, răspunse doamna; dacă aţi şti cât ne-a emoţionat... Intre colegi, nu-i aşa?...

Dar, la urma urmelor, nu credeţi că atâta naivitate e înduioşătoare? Şi se spune că suntem un popor democrat! Adevărul e poate că, cu cât Francezii sunt mai îmbrăcaţi la fel şi au aerul de a aparţine exterior aceleeaş clase, cu atât sunt mai avizi de titluri, denumiri, decoraţiuni cari îi «disting».

Pierre Mille

ERNST GLAESER

Contingent

'924

(Jahrgang 1902)

Se găseşte de vânzare la toate librăriile şi la Editura «EMINESCU», Bucureşti I, Strada Parlamentului 2.

Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco orlunde.

IOCURI

SUCCESIUNE DE CUVINTE

de *Lică Sobieschy*

I. Cuvântul de cinci litere este numele unei comune din Franţa.

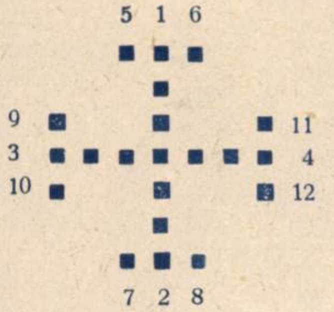
II. Suprimându-i finala, vom obţine un râu în Elveţia

III. Amputându-i din nou ultima literă, vom da de un fluviu în Franţa.

IV. In sfârşit, eliminându-i, pentru ultima oară, finala, obţinem o conjuncţie care leagă două idei diferite.

JOC IN CRUCE

de *Roland Sava*, Constanţa



1—2: Colonie franceză în nordul Africei.
3—4: Sat pe braţul Borcea.
5—6: Mare întindere de apă înconjurată de uscat.
7—8: Colonie engleză în sudul Africei.
9—10: Durere (Buc.).
11—12: Care nu-şi schimbă locul.

CARTE DE VIZITA MAGICA

de *Leon Klärman*, Noua-Suliţă

Ion Th. Andreaş

Schimbându-se ordinea literelor, se va afla ocupaţia personagiului de mai sus, precum şi localitatea unde şi-o exercită.

Soluţiile jocurilor din „O. L." No. 34

Succesiune de cuvinte

Gallet

Aritmogrif

CABRAL
ARCHELAU
MIAULIS
OSTIACI
EMILIA
NIMROD
SMERDE

CAMOENS-LUSIADE

Joc în pătrat

DIFAN
IMALA
FANAR
ALAIU
NARUI

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Bârlad: Const. Sârbu-Sarcov, V. Grandori, Lizica Petrescu şi Roru Berescu, Georgica Macri şi Georgica Tacu, Al. Dobrinescu Aldo.

Brăila: Nicu Vasilescu, Popescu Cezar.

Bucureşti: Tudorel Elefterescu, Ionel Ursache, Beno Edelstein, Scarlat Călimănescu, Nicu Edelstein, Tity Tudorescu, Ibraim Selim, Constantin Unguru, Mirella Păunescu Adler, Jean Otulescu, Sebastian E., Netty Rottaru.

Câmpina: Nicu C. Slavu, M. Căpraru, Larise Cebrinu, Olga Rădulescu, Paul Schmidt, Filoftelu Căpriru, Cofrom.

Chişinău: Popov M. Mihai.

Constanţa: Roland D. Sava, Sarchis Sivelegran.

Craiova: Virgil C. Dumitrescu, Gh. Dumitrescu şi Lucy Vremescu.

Galaţi: Ionescu T. Ştefan, Howells S. Dumitru.

Iaşi: Leocadia Căpit. Enescu, Iuta Leichelmann, Emil şi Rodica Gamulea, Bonica Zăveanu, Carl Rozen, Jules Weiner.

Moineşti: Jean Leordeanu şi Leordeanu N. Valentin, Anişoara Leordeanu.

Noua Suliţă (Hotin): Leon Klärmen şi M. Reinis, Sara Slahtcher, Diana Rosenfeld, Izrael şi David Catz.

Pâncota (Arad): Vălean Simon.

Prahova (Ghirdoveni): Nicuk Ionescu.

Techirghiol: Mica Pancescu, Ovidius Idriceanu-Igrov, C. Chicoş, Fedora Than, Sali Rosenkrantz, Carola Sheller, Valerica Dragomirovici, Goldstein Micu, Cici Horenstein.

Turnu-Severin: George Vlahos, Mitică Popescu, Fiţa Alexandrescu.

AU DESLEGAT SUCCESIUNEA DE CUVINTE ŞI ARITMOGRIFUL

Arad: Paulina Troisi.

Băicoi: Costel Rosin, Tory Comşa, Lenuţa Bercariu, Nicu Niculescu, Lenuţa, Angelescu.

Bucureşti: Gatu D. Petre, Ina Iliescu, Titus I. Saham, Radu Gheorghiu, Victoria şi Miron F. Jacob, Nicu şi Silică Rottaru.

Chişinău: Nicu Arsene, Efodiev Al.

Comarnic: Miron C. Petronini.

Corabia: (Romanaţi) Sandy Boicescu.

Costeşti: (Argeş) N. D. Maunescu.

Craiova: Stăncescu G. Mircea, Stoianovici Aurelia.

Noua-Suliţa: Marcu Bograd I. Katz, M. Godbar.

Ploeşti: George Dihoescu.

R.-Vâlcea: Adela Mărgineanu.

Sinaia: Sarmiza şi Lavinia Marinescu.

Timişoara: Constantin Banu.

T.-Severin: Grigore Guilmain, Bercu şi Sandu Atamaru.

Vaslui: Iacob Elvira, Mendelovici Carol, Seceleanu Victor.

Extraordinarul roman
EVREI
în
Lanţuri
s'a tradus în toate limbile mondiale
Tirajul total în număr de
600.000
exemplare inseamnă un
SUCCES MONDIAL!
Câteva din aprecierile presei internaţionale
Berliner Lokalanzeiger
Romanul e plin de sensaţie şi totodată abil amestecat cu descripţii miniaturale desfăşurând un tablou interesant de moravuri, care ţine atenţia încordată de la început până la sfârşit.
Hamburgischer Correspondent:
Acest roman din Ghetto e scris cu o pătimaşă forţă de înfăptuire literară.
Daily News:
Povestirea aceasta e de o forţă covârşitoare. E una din cărţile pe cari cititorul nu le uită atât de lesne.
Northern Whig, Belfast, Irlanda:
O lucrare cu totul remarcabilă. Cea mai bună carte scrisă de mulţi ani încoace!
Pester Lloyd, Budapesta:
Technica romanului e desăvârşită, şi cu totul remarcabilă e descrierea evadării din minele de argint viu ale Siberiei.
Se găseşte la toate librăriile şi la Editura „EMINESCU" S. A. Bucureşti

AU DESLEGAT SUCCESIUNEA DE CUVINTE ŞI JOCUL IN PATRAT

Bucureşti: Nicolae şi Mihăiţă Nicolau, Jean Adler.

R.-Vâlcea: Marioara Băsercu, Manole Statopol.

Zimnicea: Moraru Constantin, Felicia Ştefănescu.

AU DESLEGAT ARITMOGRIFUL ŞI JOCUL IN PATRAT:

Bacău: Adrian Theodorescu, Ionel Horenştein.

Bucureşti: Leonică şi George Bellu.

Focşanni: Gigel H. Voiculescu, Simeon Mihai, Tudorel Stamate, Micuţa şi Neculai Roman.

Medjidia: Elena Rottaru.

AU DESLEGAT NUMAI SUCCESIUNEA DE CUVINTE

Braşov: Izu Schein, Radu Popescu, Ştefan Muşetescu, D-tru Ionescu.

Bucureşti: Marcu Goldenberg, Mina Schein, Anie Marcu.

Iaşi: Nunuca şi Lizica Petrescu, Marcela Niţescu, Tase Gheorghe, Ivănceanu Ilie.

AU DESLEGAT NUMAI ARITMOGRIFUL

Craiova: Jeana Solomon, Didina şi Ana Klein, Ciocu Alexandru, Voicu Militaru, Carol şi Petre Popescu.

Dâmboieşti: Mani Abramovici, Ella Abramovici.

Focşani: Adela Tufeanu.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL IN PATRAT:

Alexandria: Emil Fischer, Herscovici Amelia, Jenică Zahareanu, Safir Mony, A. Klein.

Cernăuţi: O. Voronca, A. Klikengsmann, Munteanu Arthur.

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU CAŞTIGAT:

Premiul succesiunei de cuvinte: Netty Rottaru (Bucureşti).

Premiul aritmogrifului: Fedora Than (Techirghiol).

Premiul jocului în pătrat: Jules Wainer (Iaşi).

⁂

NOUI PREMII:

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», prezentându-se la redacţie, dimineaţa dela 8 la 11 jumătate şi după amiază dela 2 la 4, următorii:

Ovidius Idriceanu, Saly Rosenkrantz, Carola Scheller, Valerica Dragomirovici, Goldstein Micu, Cici Horenstein, Marcu Iliescu, Ina Iliescu, Fiţa Alexandrescu, Simeon Mihai.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN «O. L.» No. 33:

Băicoi: Costel Rosin, Lenuţa Bercaru, Andrei Modrogan, Toma Rosin.

Bucureşti: Victoriţa Popescu, Nicolae Petrescu, Ana Cosovan, Rodica Petrescu, Elisievici Dănel.

Constanţa: Titi Ionescu, Marcus Dumitrescu, Tiberius Dumitrescu, C. Cristescu, S. S. Popescu.

Costeşti (Argeş): N. I. Marinescu.

Drăgăşani (R. Vâlcea): Nelly şi Zizi Iliescu, Titza Lazaru, Lucica Munteanu, Paula Voiculescu, Floricica Predescu, Nelu Nanu, Puiu Iliescu. Emil Măescu, Lucica Bratu, Mitty Anastasiu.

Focşani: Micuţa şi Neculai Roman, Gigel H. Voiculescu, Simeon Mihai.

Techirghiol (sat): Lenuţa Olteanu, Kristian Boicescu.

Antrenament pentru sport

O figură rară de antrenament sportiv, pornită din convingerea că diferitele feluri de sport cer desvoltarea identică a mâinilor şi picioarelor.

Une figure rare d'entraînement sportif, issue de la conviction que les différents sports reclament le développement identique des mains et des jambes.

Eine seltene Sporttrainingfigur, die von der Ueberzeugung ausgeht, dass die verschiedenen Sportgattungen eine gleichmässige Ausbildung der Hände und Beine verlangen.

Centenari decoraţi

Luna trecută, prefectul departamentului francez Meurthe-et-Moselle a remis crucea «Legiunei de onoare» d-lui Joseph Zaleski, un bătrân agricultor în vârstă de 104 ani. Odată cu el a fost decorat nepotul său, locotenent Zaleski. Tot aşa fuseseră decoraţi în Februarie d. Yves Nicolas, din Rennes, de 103 ani, ca decan al navigatorilor şi, în sfârşit, Marea Cancelarie a numit cavaler pe pastorul Armand din Dieulefit, din Drôme, care a atins vârsta de 101 ani.

E cazul să reamintim vorba lui Buffon: «Geniul nu e adesea decât o lungă răbdare...».

Veţi spune poate că geniul nu are a face cu o decoraţie. Desigur. Dar în cazul acesta, nu pare ea o consacrare a geniului... longevităţii?

Spre a putea lucra

Odată cu ivirea verei, scriitorii fug din oraşele mari din străinătate şi se duc să caute la munte, la mare, liniştea propice meditaţiunilor lor.

Există totuşi o dificultate: în puţine zile, oamenii deprinşi să plictisească pe alţii ştiu să facă cunoştinţe. Dacă autorul e şi căsătorit, apoi are în curând destule relaţiuni. Invitaţiile curg, caşi partidele de automobil; în puţine zile, autorul şi soţia sa vor fi tot atât de ocupaţi ca la Paris.

Spre a se lupta contra acestei năvale, vom reaminti trucul întrebuinţat de un scriitor american, care se dusese să caute linişte şi singurătate în vecinătatea unui lac. In districtul acesta, unde au trăit şi Whitman şi Thoreau şi într'o ţară în care chestiile minţii sunt apreciate aproape egal cu chestiile divine, populaţia are un sfânt respect pentru orice autor şi gânditor. Soţia scriitorului nostru mai era, pe lângă aceasta, delicioasă şi simplă: după cincisprezece zile, vila închiriată devenise cartierul general a tot ce era intelectual în sat...

Intr'o după amiază, când nenorocitul scriitor suporta de o oră convorbirea minuţioasă a unei onorabile bătrâne lady, pasionată de morală şi exegeză, sosi dintr'o cursă în sat tânăra soţie a autorului.

— Soţia dv. e încântătoare, zise bătrâna doamnă văzând'o trecând prin grădină.

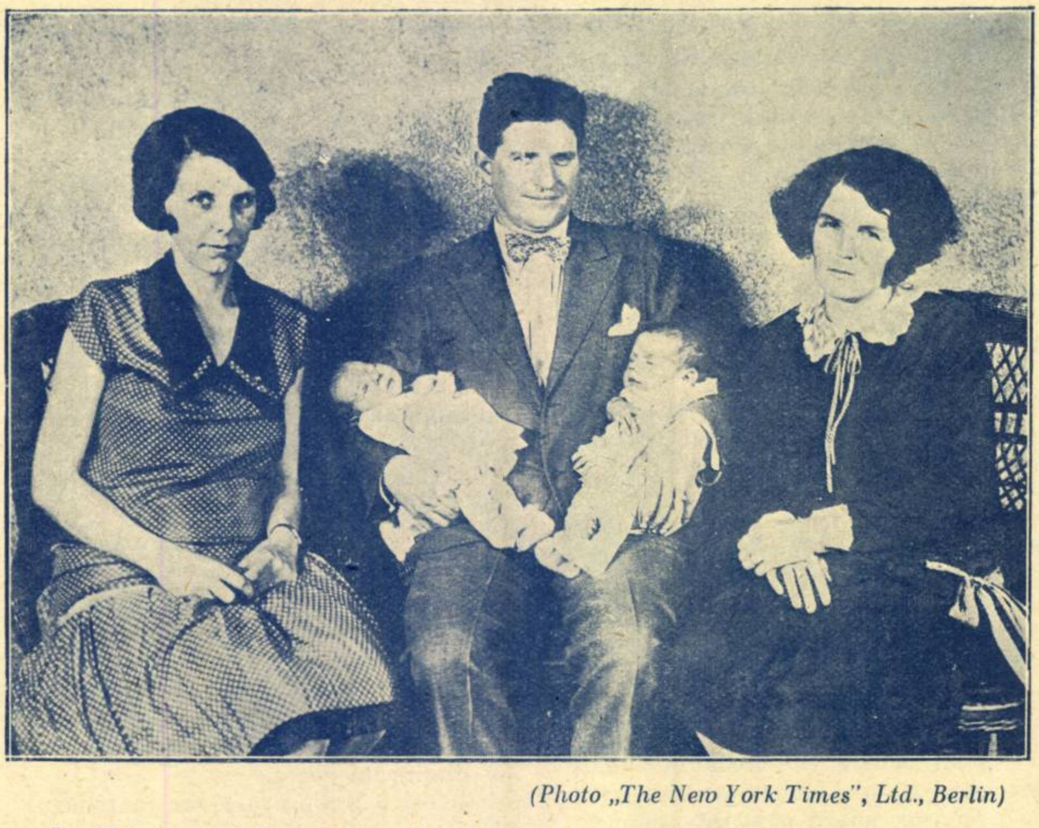
— Soţia mea?... făcu scriitorul cu o mutră jenată.. Soţia mea?.. A! vorbiţi despre micuţa blondă?...

Bătrâna cucoană tăcu, sufocată...

După două minute se ridică şi plecă.

De atunci se răriră musafirii scriitorului. Şi romanul său înaintă.

Sensaţională substituire de copii



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

La Chicago se judecă un sensaţional proces. D-na Bamberger *(dreapta)*, care a dat naştere unui copil într'o clinică, pretinde că infirmierele i-ar fi schimbat copilul cu acela al d-nei Watkins *(stânga)*, care a născut în acelaşi timp în aceiaşi clinică. D-na Watkins pretinde însă că copilul ce îi s'a predat, e al ei. Cei doi copilaşi se află în braţele advocatului John Longhnane.

On plaide à Chicago en justice un grand procès. Mme Bamberger (à droite) qui avait accouché dans une clinique, prétend que les infirmières auraient substitué son enfant à celui de Mme Watkins (à gauche) qui avait accouché en même temps à la même clinique. Mme Watkins s'oppose à la demande de Mme Bamberger. Les deux enfants sont dans les bras de l'avocat John Longhnane.

In Chicago ist ein aufsehenerregender Prozess im Gange. Frau Bamberger (rechts), die in einer Klinik eines Kindes entbunden war, behauptet, die Krankenschwestern hätten ihr Kind mit dem einer Frau Watkins (links), die ebendort entbunden wurde, verwechselt. Frau Watkins bestreitet dies. Die zwei Babys befinden sich in den Armen des Rechtsanwaltes John Longhnane.

PAGINA FEMEII

O femee se tunde în cuşca leilor

(Photo-exclusivitate Keystone)

Frizereasa M. Sayers din Hove (Anglia) a acceptat deunăzi să tundă pe o doamnă în cuşca leilor dintr'un circ al localităţii. Opt lei au asistat la această operaţie, care a reuşit fără niciun incident... ci numai cu emoţie.

La coiffeuse M. Sayers de Hove (Angleterre) a accepté récemment de couper les cheveux d'une dame dans la cage à lions d'un cirque. Huit lions ont assisté à cette opération qui s'est déroulée sans incident... mais à emotion.

Die Friseurin M. Sayers aus Hove (England) hat unlängst in dem Löwenkäfig eines Zirkus das Haar einer Dame geschnitten. Acht Löwen schauten dieser Operation zu, die ohne Zwischenfall, jedoch... aufregend vor sich ging.

Sarcină suspectă

Se observase la postul uneia din vămile de frontieră că o tânără femee, care trecuse cu câteva zile mai înainte în stare naturală, se întorcea în faţa vameşilor într'o stare de prosperitate vecină cu obezitatea.

— Complimentele mele, doamnă, zise un inspector vamal. V'aţi întărit mult de când v'am văzut săptămâna trecută. Ce vi s'a întâmplat?

Doamna se turbură:

— Ba nu... ba da... am să vă explic.

— Bănuesc, zise inspectorul, că sunteţi însărcinată...

— Asta e!

— Ei bine, doamnă, binevoiţi a naşte!

Şi vameşul moşi chiar el pe doamna... cu două superbe blănuri.

Impărăteasa cu camelii

Cu mult înainte de patetica eroină a lui Alexandru Dumas fiul (Marguerite Gauthier în roman, Marie Duplessis în lumea care petrece, şi Alphonsine Plessis ca stare civilă), adora cameliile împărăteasa Joséphine. Primele flori simple au fost importate în Franţa din Asia, sub domnia lui Ludovic XV, de iezuitul Camelli, care le-a botezat cu numele său.

Primele camelii cu flori duble au fost cultivate la Malmaison sub direcţia Joséphinei. Impărăteasa le întrebuinţa mult la găteala ei, purtându-le în păr, în decolteul corsajului ei. Prefera pe cele albe, care contrastau cu părul ei negru şi cu lustru şi se armonizau cu culoarea de fildeş a tenului ei de creolă.

S'a ars...

Şease tinere fete goale, şi toate şease de o frumuseţe remarcabilă, se scăldau de curând într'un golf mic din Jersey.

Trecu un tânăr bogat, care găsi că ar fi spiritual să ia depe prundişul unde fetele îşi lăsaseră vestmintele, cămaşa uneia din ele.

Apoi el le comunică cum că nu va înapoia cămaşa proprietarei decât contra unei promisiuni de căsătorie.

O tânără fată se prezintă a doua zi la locuinţa lui.

Era fermecătoare.

— Cunoaşteţi condiţiunile restituirei? întrebă el.

— Da, şi mama va fi foarte fericită.

— Totul e în regulă.

— Gândiţi-vă şi d-v. că a rămas văduvă devreme şi n'avea decât un vis: să se remărite.

— Dar e vorba de d-v. acum!

— Pardon, milord, cămaşa nu era a mea. Mama mi-o împrumutase chiar în dimineaţa aceea.

A fost o lecţie aspră pentru tânărul Englez.

Petrecere lungă

D-na Dănilă s'a întors din călătorie şi salută pe soţul, care vine acasă, cu amabilele cuvinte:

— E nemai auzit să stea cineva atâta timp la cârciumă!

— Mă rog, se apără soţul, nu sunt încă nici zece ceasuri!

— Exact! Dar eu m'am întors încă de eri!

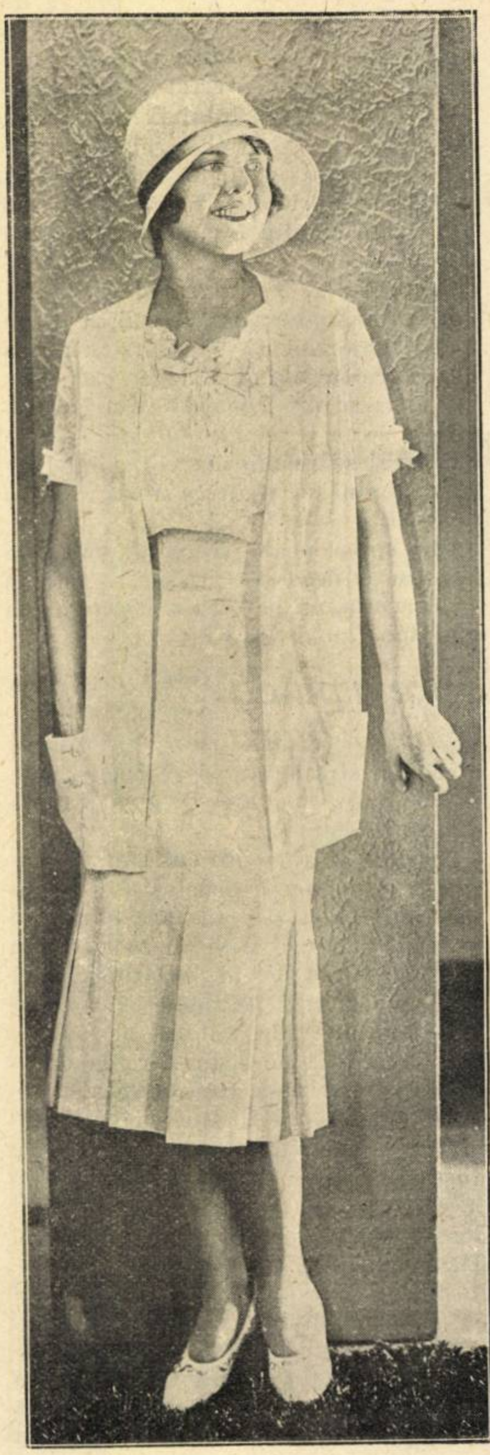
De dorul gloriei

Devine celebru omul cum poate. Lady Owen, care a ucis pe soţia prietenului ei, d-rul Gastond, e poate victima acestei dorinţi de a face să se vorbească de ea.

Acum zece ani, măritată cu un bărbat bogat, un agent de schimb din Londra, ea simţi nevoia să se urce pe scenă. Plăcerea de a fi actriţă o atrase spre această fantezie. Ea juca la **Old Oxford Theatre** în 1917. Soţia financiarului juca un rol de servitoare. Ea nu avea decât câteva replici, dar strălucea prin farmecul, talentul şi frumuseţea ei. Avea atunci 25 ani.

Lady Owen, care după tentativa de omor era atât de calmă şi atât de sigură pe ea însăşi, a vrut să facă o.. reintrare în scenă.

Nouă rochie de stil


(Photo-exclusivitate Keystone)

Fustă de linou mov cu talie înaltă; bluza de muselin cu panglică, având mânecile scurte.

Cărți bune și eftine

Atragem atențiunea asupra următoarelor NOUTAȚI APARUTE în EDITURA „EMINESCU“ S. A. București I, Str. Parlamentului, 2

ERICH MARIA REMARQUE:
PE FRONTUL de VEST NIMIC NOU
Formidabilă capodoperă mondială Prețul lei 100.

Ernst Glaeser CONTINGENT '924
Tipar pe hârtie velină. Cea mai dramatică și reală descriere a marelui răsboiu Prețul lei 100.

MARIE-LISE EMILIAN:
1313 INTREBARI și TOT ATATEA RASPUNSURI
Amuzant — instructiv — interesant; tipar pe hârtie velină. Prețul lei 80

PANAIT ISTRATI: Nerrantsula
roman. Tipărită pe hârtie velină lei 50.
Ce mai mare succes din opera lui PANAIT ISTRATI

Editura „EMINESCU“ S. A. mai recomandă următoarele cărți :

Autori români

I. L. Caragiale, Teatru, vol. I	60 Lei
I. L. Caragiale. » » II.	60 »
Mihai Eminescu, Poesii	50 »
Victor Eftimiu, Elfiona	40 »
Victor Eftimiu Poesii	50 »
Victor Eftimiu Cântecul Milei (Poesii)	50 »
Victor Eftimiu Kiriachița	30 »
Eugen Todie O iubire	20 »
C Cosco Grădina lui Dumnezeu	30 »
I. Grecu'escu, Cronicele lui Popic	40 «
Lynkeus, Micuțe Bucureștene (Frivolități)	15 »
B. P. Hasdeu, Sic Cogito	15 »

Cărți pentru tineret și copii

Sven Heddin, Dela polul Nord la polul Sud, au apàrut volumele dela I—VI, fiecare volum	30 Lei
Lia Hârsu, Impărăția de zăpadă	25 »
Cady. Mica Cerșetoare	25 »

Toate aventurile lui Arsène Lupin

Arsène Lupin, gentleman-apaș	30 lei
Arsène Lupin contra lui Herlock Sholmes	30 lei
Arsène Lupin, Acul scobit	30 lei
Arsène Lupin, 813	30 lei

Autori străini

Joseph Delmont, Evrei în lanturi	100 »
Claude Farrère, Casa oamenilor vii	60 »
Edgar Allan Poe, Aventurile lui Gordon Pym	40 »
J. Kessel, Nopți siberiene	40 »
Alfred de Musset, Spovedania unui îndrăgostit	80 »
Printesa Lucien Murat, Viața amoroasă a Caterinei celei mari	45 »
Ivan Turgheniev, Eroismul dragostei	30 »
Ivan Turgheniev Un Cuib de Nobili	30 »
Victor Margueritte, Vitele umane	70 »
Victor Margueritte, Corpul tău, îți aparține	60 »
Victor Margueritte, Talionul	Lei
Victor Margueritte Băetana (La Garçonne)	40 »
Victor Margueritte, Femeia Emancipată	40 »
Victor Margueritte, Prostituata	[illegible] »
Lev. N. Tolstoi Moartea Ivan Ilici	30 »
Henri Murger In Noaptea nunții	25 »
Alex Pușkin, Fata Căpitannlui traducere de G. B.	30 »
F. M. Dostoevski O fenmee blândă	30 »
F. Dostoewski, Vrăjitorul	20 Lei
Biörnstierne Biörnson, Poveste de dragoste	20 »
Jean Richepin, Povestire din Lumea Nouă	20 »
M. Lermontow. Bela	20 »
N. Gogol, Razbunarea groaznică și însemnările unui nebun	20 «
Gustave Flaubert, Ispitirea Sfântului Antoniu	40 »
Emile Zola, Ispășirea	25 »
Baron de Schlichi, Elita Prusacă	40 »
Maupassant, Nuvele	25 »
Valentin Mandelstein, Jim Blackwood jokeu	30 »
George Ohnet, Prințul Fatal	30 »
Gabriele D Annunzio. Tragedia a doua fecioare	25 »
Gabriele d'Annunzio Pisica și alte nuvele	20 »
Charles Foley, Fiul Lupilor de Mare	20 »
Jules Mary. Păcatul Mamei	30 »
Jules Mary. Răsbunarea Spaniolei	30 »
Maurice Level, Naufragiații vieții	20 »
R. Benin, Rivala	20 »
V. C. Ronay Secretul Principesei	20 »
Charles Henré Omessa, Misterul Romanovilor	20 »
Ursula de Epinghoven, Tainele curții regale	20 »
Georges Meirs, Pata de sânge	30 »
Georges Meirs, Enigma trenului 13	30 Lei
Bekir Aga, Memoriile unui eunuc	20 Lei
Rene Cazal, Voluptățile răsboiului	25 »

Colecțiunea «Romanul»

M. Eminescu. Geniu Pustiu	20 Lei
Honore de Balzac. Iubita imaginară	16 »
André Theuriet, Coleta	16 »
I. L. Caragiale, Cănuță om sucit	20 Lei

AL. MARGHILOMAN
NOTE POLITICE
Scriere complectă în 5 vol. mari Lei 2.000

Cărți de medicină populară

Dr. I. Frumușeanu. Cum întinerim	20 Lei
Dr. Ovidiu Altandary. Cartea Femeii însărcinate	60 »

Biblioteca «Energia»

L. Carley, No. 1, Cum putem fi norocoși	16 Lei
Yritomo Tashi, No. 2, Fii energic	16 »
H. Laurent, No. 3, Personalitatea	16 Lei
S. Linder, No. 4, Pentru a reuși in viață	20 »

Biblioteca «Inimii»

No. 1. Arta de a seduce femeile, de *M. Magre*	16 Lei
No. 2. Sugestia in amor de *N. N.*	16 «
No. 3. Graiul Ochilor de *N. N. Neumager*	20 »
No. 4. Fisiologia amorului, de *Paul Bourget*	20 »
No. 5. Un bărbat poate iubi două femei? de *H. Besser*	16 Lei
No. 6. Visele de amor, de *Contesa Tedy*	16 »
No. 7-8, Cele mai frumoase scrisori de dragoste, de *Annie de Pène*	20 »
No. 9. Tenacitatea în dragoste de *Semoül Ali*	20 »

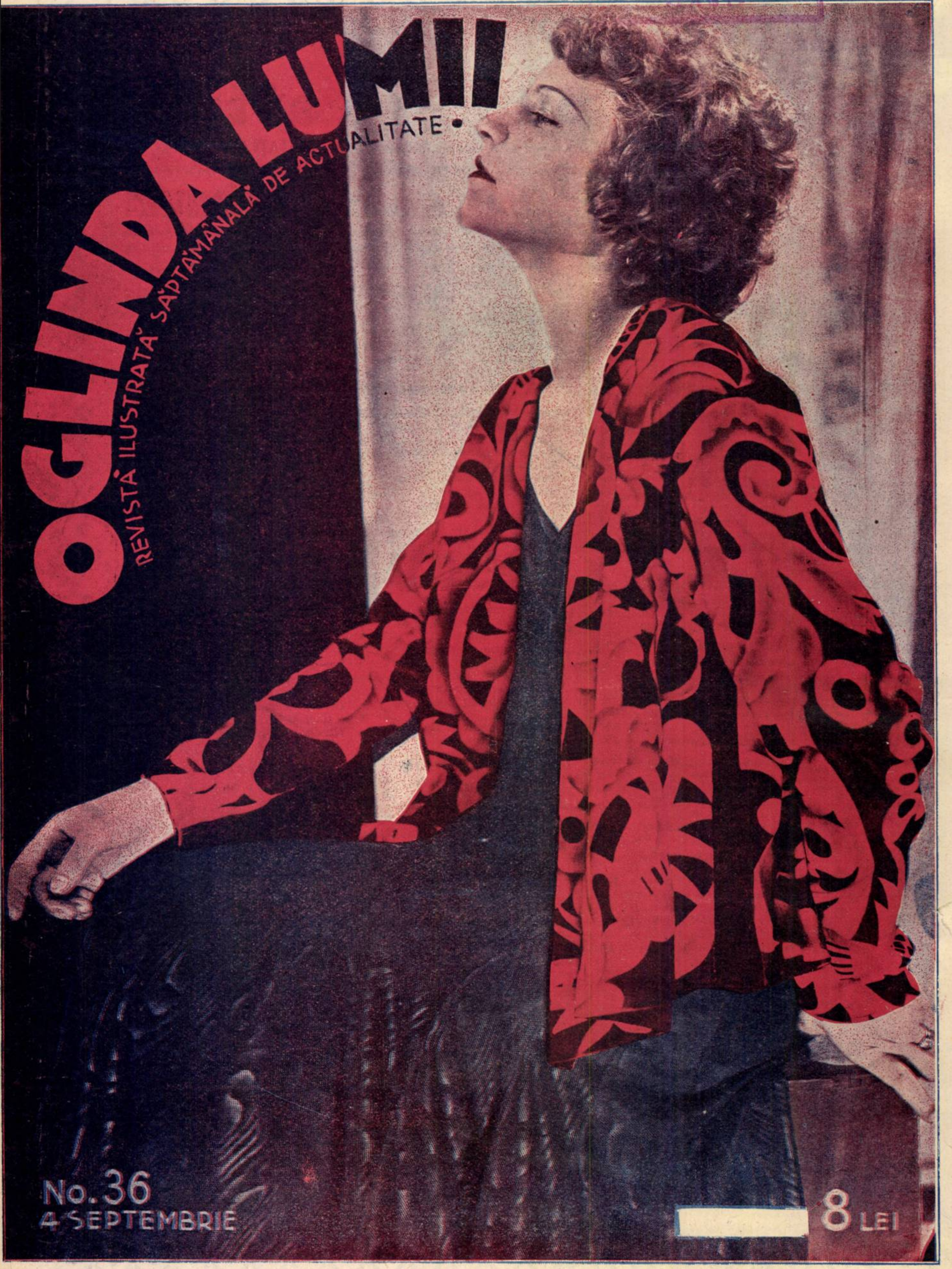
Comenzile se pot face prin librarii din localitate, sau direct la:

EDITURA „EMINESCU“ S. A. București I, Str. Parlamentului, 2

Redacția și administrația: BUCUREȘTI I, Str. Parlamentului 2 (*Palatul S. A. „EMINESCU“*)
TELEFON: 325/35 si 346/0 — ABONAMENTUL 350 lei pe an.

BIBLIOTECA
UNIVERSITAȚII
IAȘI

OGLINDA LUMII
REVISTĂ ILUSTRATĂ SĂPTĂMÂNALĂ DE ACTUALITATE



No. 36
4 SEPTEMBRIE
8 LEI

Ultima modă pariziană: capă din catifea pictată cu mâna (orange și negru) peste o rochie de mătase neagră. Efectul este fermecător.

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-

No. 37 11 SEPTEMBRIE

OGLINDA LUMII

REVISTĂ ILUSTRATĂ SĂPTAMÂNALĂ DE ACTUALITATE

LEI 8
20-PAGINI

O nouă stea pe firmamentul filmului : Spaniola Roșita Moreno, a fost angajată spre a juca în filme sonore la Hollywood.

Cronica ştiinţifică

Desagregarea materiei?...

de L. FLORIN

O nouă sursă de energie în perspectivă de a revoluţiona industria mondială

Ziarele au anunţat nu de mult că învăţatul chimist **Wend Gerald** a expus rezultatul experienţelor sale de dezintegrare a atomilor, la Conferinţa internaţională de Chimie ţinută în America.

Fizicianul şi chimistul Hildebrand, un învăţat cu mare renume, susţine că experienţele d-rului Wend Gerald, ce vor fi continuate în anul 1931, sunt menite să revoluţioneze lumea, dacă vor avea succesul aşteptat.

REINVIEREA ALCHIMIEI: TUNGSTEN TRANSFORMAT IN HELIU

In Evul Mediu au fost nişte precursori ai chimiei, numiţi alchimişti, cari îşi perdeau viaţa căutând mijloacele de a transforma pietrele sau alte corpuri în aur, fără însă a reuşi.

Chimia a arătat mai târziu că aurul fiind un element simplu nu se poate obţine nici din fer, nici din plumb, nici din pietre şi din nici una din infinitele combinaţiuni încercate veacuri de-arândul de alchimişti şi vrăjitori.

In anii din urmă Chimia a făcut însă progrese atât de uimitoare încât ne face să întrevedem iar posibilitatea reînvierii visului Alchimiei — bineînţeles într'o formă modernă, după ultimul strigăt al Ştiinţei.

Edison şi **Einstein** ne asigură că într'un viitor apropiat se va putea face aur din fer şi din pietre, de oarece în ultima instanţă nu există nici elemente, nici materie, ci numai **electricitate**.

Aurul, plumbul, heliul sau azotul n'ar fi decât forme diferite a grupării unor particule de electricitate negativă în jurul unui nucleu de electricitate pozitivă, ba unii fizicieni sunt de părere că n'ar exista decât numai electricitate negativă.

Deocamdată, până se vor descurca fizicienii între ei din vastul labirint al Fizicei Atomului, doctorul Wend, de care am pomenit mai sus a reuşit să producă temperaturi mai mari ca a stelelor în vastul său laborator. In cursul uneia din experienţele sale pentru dezagregarea materiei a inchis un fir de tungsten într'o lampă specială în care făcu un vid de peste o milionime de milimetru.

— Ce credeţi că obţinu savantul?

— Aur?...

— Argint?

Nu, deocamdată obţinu heliu prin trecerea unui curent electric de foarte înaltă tensiune.

Tungstenul s'a transformat deci în heliu, ba s'a observat şi eliberarea unei mari cantităţi de energie.

Wend Gerald a ajuns dar să desintegreze atomii şi să transforme un element în altul.

Chimiştii morţi acum 40 de ani dacă ar învia n'ar crede în posibilitatea acestor transformări diabolice.

Bineînţeles din punctul de vedere comercial disociarea atomilor nu e încă rentabilă. Trebuie un curent de milioane de volţi să spargi un *atom* şi să obţii ţăndării săi: *electroni* şi poate chiar infinitesimalele *quanta*.

MATERIA TRANSFORMATA IN ENERGIE

Ferul se poate topi în cuptoare şi toate metalele se lichefiază până la 2000 de grade. Incălzind mai departe metalul topit se preface în vapori.

Putem obţine aburi de fer sau platină cum obţii vapori de apă sau de mercur. Apa fierbe la 100 de grade, mercurul la 360 grade şi fierul la circa 4000 Celsius.

Materia se prezintă în 3 stări: *solidă, lichidă şi gazoasă.*

Dar dincolo de starea gazoasă nu mai există oare o a patra stare?

Se admite că energia ar fi o a patra stare a materiei sau mai bine zis invers: materia ar fi energie condensată.

DE 1 MILIARD DE ORI MAI TARE CA PRAFUL DE PUŞCA

Un gram de praf de puşcă nu e în sine mare lucru, cât timp praful e în stare solidă. Apăsând însă de trăgaciu, explosivul devine într'o clipă gazos mărindu-şi volumul de 1500 de ori. Forţa gramului de pulbere devine grozavă.

Un atom în sine nu e deasemenea mare lucru. In cerneala întrebuinţată pentru a pune un punct pe un *i* se găsesc milioane de atomi. Apăsând să zicem pe un trăgaciu electric şi făcând să explodeze un atom obţinem o forţă de 1 miliard de ori mai mare ca a ierbii de puşcă, orice atom fiind în realitate un sistem planetar în miniatură format din mii şi sute de electroni animaţi de mişcări fantastic de repezi.

După *Sir Olliver Lodge*, celebru fizician englez, *1 miligram de materie cuprinde în construcţia sa atomică energia a 100 tone de cărbune care ar arde.*

ENERGIA UNEI MONEDE DE 1 BAN

Am uitat cu toţii de mica monedă de aramă 1 BAN, foasta unitate monetară a României mici. Aceste monede au dispărut cu totul dela 1916 şi copiii de azi vor trebui să meargă la vre-un muzeu spre a vedea un astfel de disc minuscul ca în poveşti, simbolul şi unitatea banului.

1 ban de aramă cântăreşte *1 gram.*

După socoteala unui fizician francez, dacă am putea desface atomii unei piese de aramă de 1 centimă (1 ban), am obţine o cantitate de energie suficientă pentru a pune în mişcare un tren de marfă de 80 de vagoane spre a face odată ocolul Pământului.

Perspectivele viitorului

Posibilitatea utilizării izvoarelor de energie intra-atomică o vom expune într'o cronică viitoare.

Se crede că până în anul 1940 inginerii electricieni vor reuşi să se apropie de rezolvirea problemei eliberării energiei materiei.

Această perspectivă va avea ca urmare transformarea rapidă a întregei industrii din lume.

O singură experienţă de laborator reuşită va face mai mult într'o singură zi cât ar putea face Societatea Naţiunilor într'un secol.

Forţe motrice inepuizabile vor fi puse în slujba industriei mondiale. Avuţia lumii se va înzeci, crizele şi mizeria economică vor dispare.

Lumea de azi e săracă în energie. Omul îşi cheltueşte aproape toată energia vieţii în truda zilnică pentru agonisirea existenţii sale.

Energia costă *bani*. In toate ţările s'au organizat consilii ale energiei. Un astfel de consiliu e şi la noi.

Energia devine totuşi tot mai eftină pe zi ce trecem deşi petrolul şi cărbunele se vor isprăvi.

Vine rândul «huilei albe». Şi la noi s'a început cu utilizarea unei căderi a Ialomiţei pentru mişcarea unei uzini hidroelectrice (Dobreşti). Vor fi întrebuinţate apoi valurile oceanelor, vânturile şi norii, iar în cele din urmă inepuizabila energie intra-atomică.

Generaţia viitoare va avea dar poate norocul să asiste la cea mai mare revoluţie a Istoriei: DEZAGREGAREA MATERIEI.

Ferice de copiii anului 2.000! Cu un grăunte de radiu ei vor zbura în voie deasupra oceanelor şi chiar în spaţiile interplanetare, iar uriaşele lor uzine vor fi purtate de energia electronilor şi a undelor radio-electrice.

Oamenii vor fi probabil tot răi. Câteva genii ca *Beethoven, Edison, Einstein, Marconi* nu pot schimba într'un veac sau într'un mileniu firea ancestrală a lui «homo sapiens».

Totuşi, după cum în 1930 lumea e relativ mai civilizată ca la 1830, e probabil că în anul 2.000 civilizaţia va atinge proporţii măreţe.

Şi poate Omul desrobit de greutăţile vieţii prin revoluţionarea mijloacelor de existenţă va putea tinde, dacă nu către perfecţia visată veacuri de-a rândul de cugetătorii utopişti, cel puţin spre o fază măcar cu un milimetru înaintată pe drumul greoiu al Progresului.

Sinaia, August 1930.

„OGLINDA LUMII“

No. 37
11 Septembrie 1930

Red. şi admin. Bucureşti I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 şi 346/0. — Abonamentul 350 lei pe an

Grâu periculos

In mai multe departamente din sudul Franței se semnalează o ciudată afecțiune a ochilor, care pare a fi provocată de o ciupercă sau o mucegăitură microscopică parazită a grâului.

Mânuind unii snopi de calitate inferioară, cultivatorii au observat că un praf uscat se desprinde din grâu. Aproape imediat pleoapele şi globul ochiului se injectează de sânge. Această iritare, care se complică cu o diminuare apreciabilă a puterei vizuale, durează mai multe zile şi e foarte dureroasă.

Bătrânii din sate spun că nu au văzut niciodată producându-se această boală. Fără îndoială, e foare gravă, căci s'au văzut unii câini, cari s'au aventurat pe lanurile blestemate, pierzându-şi vederea...

Atracția Franței

Un economist francez, d. P. Meynial, a calculat ceia ce au cheltuit străinii anul trecut în Franța.

El a ajuns la cifra de zece miliarde franci francezi...

Zece miliarde? Cam aşa ceva.

Şi Francezii cât au cheltuit ei dincolo de frontierele lor? Numai un miliard şi jumătate, ne asigură d. Meynial. Ceiace face că, cu toate escapadele Francezilor prin țări străine, ar fi rămas în Franța opt miliarde şi jumătate.

Cochetă cifră, care reprezintă, după cursul actual, peste 56 miliarde lei.

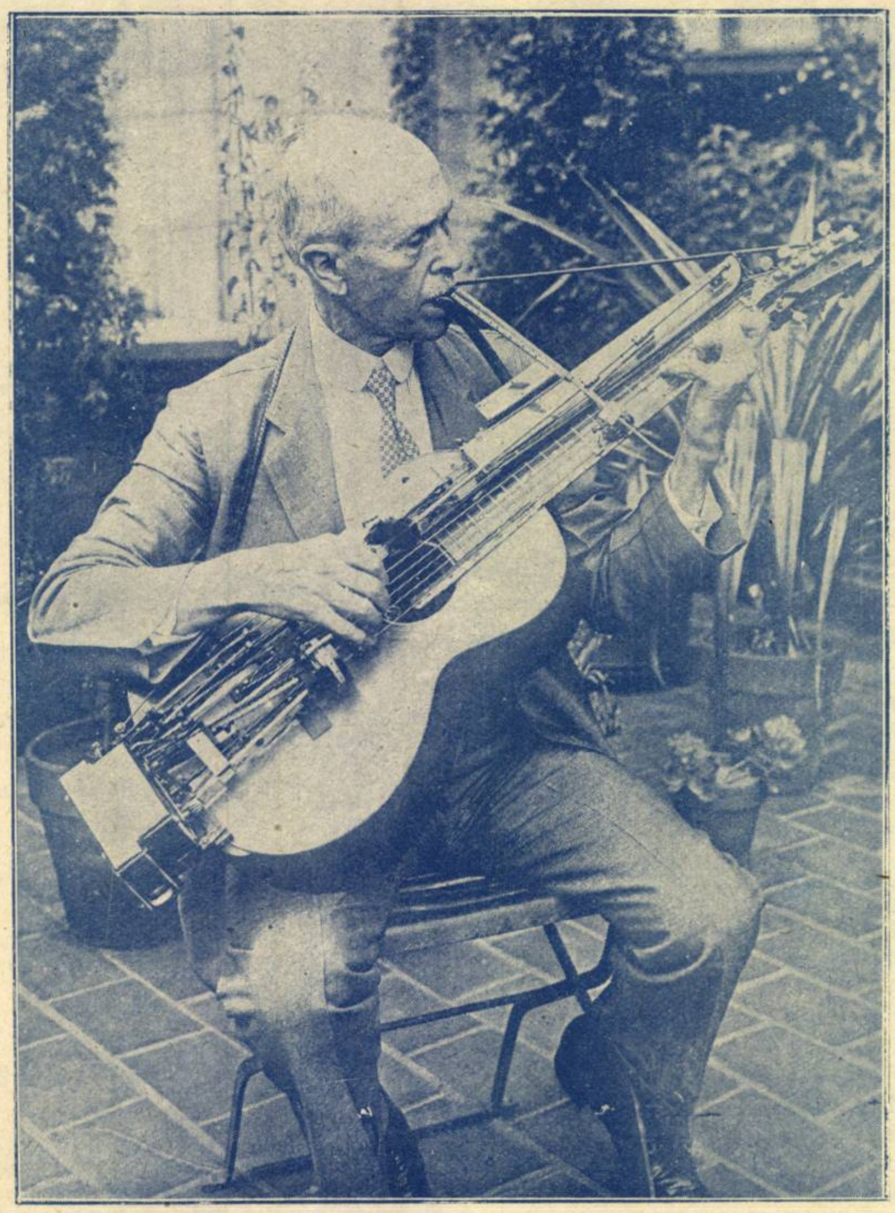
Căsătorie tainică

Vivian Duncan, nepoata celebrei Isadora Duncan, s'a căsătorit de curând în taină, la Reno, cu artistul suedez de cinema Nils Osther. Ea a mai fost logodită cu el acum trei ani, a rupt apoi cu el, s'a logodit din nou şi s'a cununat acum cu el.

Vivian Duncan, petite-fille de la célèbre Isadora Duncan, vient de se marier en secret, à Reno, avec l'acteur suédois de cinéma Nils Asther.

Vivian Duncan, die Nichte der berühmten Isadora Duncan, hat sich jetzt heimlich in Reno mit dem schwedischen Filmschauspieler Nils Asther trauen lassen.

Un singur om... o orchestră întreagă



(Photo „The New York Times" Ltd., Berlin).

Mr. de Main Wood din Rochester (America) care a inventat instrumentul acesta în formă de ghitară şi care redă în acelaşi timp sunetele unui pian, ale unei mandoline, violoncel şi instrument de suflat.

Mr. de Main Wood de Rochester (Amérique) qui a inventé cet instrument donnant les sons d'une guitare, mandoline, piano, violoncelle et d'un instrument à souffler.

Mr. de Main Wood aus Rochester (Amerika) der dieses Instrument erfunden hat, das die Tonfülle einer Guitarre, eines Klaviers, einer Mandoline, eines Cellos und eines Blasinstrumentes wiedergibt.

Si non è vero...

Şase savanți, un Francez, un Englez, un German, un American un Polonez şi un Rus, întrunindu-se anul trecut într'un congres la Paris, se părăsiră după ce s'au angajat mutual să scrie fiecare o operă despre elefant.

Francezul s'a mulțumit să se ducă în Grădina Plantelor. Două luni mai târziu, publică o broşură despre *Elefant şi amorurile sale*. Englezul plecă la negri. După şase luni publică pe hârtie de lux cu ilustrații: *Elefantul şi vânătorile mele din Africa*. Germanul cercetă în cărți şi scoase apoi un volum de 600 pagini: *Introducere metodică în studiul definiției cuvântului elefant.*

Americanul se mulțumi să telegrafieze unei agenții: *Elefantul e mereu centenar; e un mare băutor de apă. Să-l imităm.*

Polonezul dase publicului din Varşovia o operă-record: *Elefantul şi bazinul Dantzig.*

Dar medalia reveni savantului rus, care publică un pamflet sovietic având ca titlu: *Elefantul nu mai există.*

SUCCES NEINTRECUT
Erich Maria Remarque

Pe frontul de vest, nimic nou

Se găseşte la toate librăriile şi la **EDITURA «EMINESCU», Bucureşti, Str. Parlamentului, 2**
Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde

Polo pe bicicletă

Iată un sport dificil: Polo pe bicicletă, care a câştigat multe adepte în localităţile balneare engleze.

Voici un sport difficile, le Polo sur bicyclette, qui a gagné beaucoup d'adeptes parmi les baigneuses anglaises.

Ein schwieriger Sport: Radpolo, der in englischen Seebädern viele Anhängerinnen gefunden hat.

Excrocherie... sentimentală

Unul din scriitorii francezi cei mai citiţi, autor dramatic în acelaş timp şi conferenţiar distins, are fireşte multe admiratoare...

Una din ele îi scrise... Cum se face că scrisoarea a fost captată şi... exploatată de un altul care, răspunzând la numele lui, întreţinu cu admiratoarea o corespondenţă care se termină cu o întâlnire. din care rezultă un schimb de simpatii....?

Confratele nostru, când află că un altul se foloseşte de notorietatea lui, se mânie....

Acest fel de excrocherie atrage un altul... şi poate da loc la urmăriri, căci multe neajunsuri pot rezulta din această coincidenţă a numelui.

Spre a vedea un match

Mulţi oameni se transformă în luptători. Dar nu s'a văzut niciodată spiritul belicos al spectatorilor manifestându-se cu atâta furie ca la matchul recent dintre Stribling şi Phil Scott, pe stadionul din Wimbledon. Inainte să apară adversarii pe teren, enorma arenă număra 40.000 amatori de box, bărbaţi şi femei, în timp ce pe străzi o mulţime compactă încerca să se apropie de porţile ferecate.

Un spectacol extraordinar se vedea la intrarea stadionului. Bărbaţi în frac şi joben, femei în rochi de seară, renunţând la luptă, se retrăgeau în desordine din această massă umană. La opt seara era imposibil să mai intre cineva în stadion. Au fost numeroase lupte de box, nu pe ring, ci în stadion, şi câteva knock-outuri diminuară numărul furioşilor.

In sfârşit matchurile preliminare avură loc şi spectatorii aflară prin difuzor că dacă nu se face ordine, lupta Stribling—Scott nu va mai avea loc. Atâta a trebuit pentru ca liniştea să se restabilească.

Mistreţ răsbunător

Mistreţul poate fi un animal redutabil pentru om.

Un ţăran din Hessa, locuind în satul Frammersbach, a făcut această crudă experienţă. Aventura care îi s'a întâmplat era să-l coste viaţa.

Incercând, în lipsa mamei, să pună mâna pe un pui de mistreţ, ţăranul fu surprins în timpul operaţiei de un mistreţ, care îl atacă furios.

El trebui să se refugieze în grabă pe un arbore vecin. Dar adversarul său nu-l lăsă şi făcu în jurul arborelui o gardă vigilentă. De câte ori omul voia să se coboare, animalul se pregătea să sară asupra lui.

El trebui să petreacă noaptea întreagă pe copac şi abia a doua zi a fost eliberat de o ceată de vânători.

Pisica-leu

New-Yorkul e uneori un cartier îndepărtat al Marsiliei.

Istoria aceasta e, în tot cazul, autentică.

Un automobilist traversa o alee din Central-Park. El zări un animal într'un stufiş.

— O pisică, zise el, şi chemă : Pussy, Pussy !

Animalul sări în maşină. Era un pui de leu care începu să devoreze pernele.

Tartarin luase un măgar drept leu. Neştiinţa Americanului e mai puţin gravă; ea ar fi putut fi periculoasă.

Americanul nu a avut nici măcar nasul muşcat.

Un clown se însoară cu o pitică

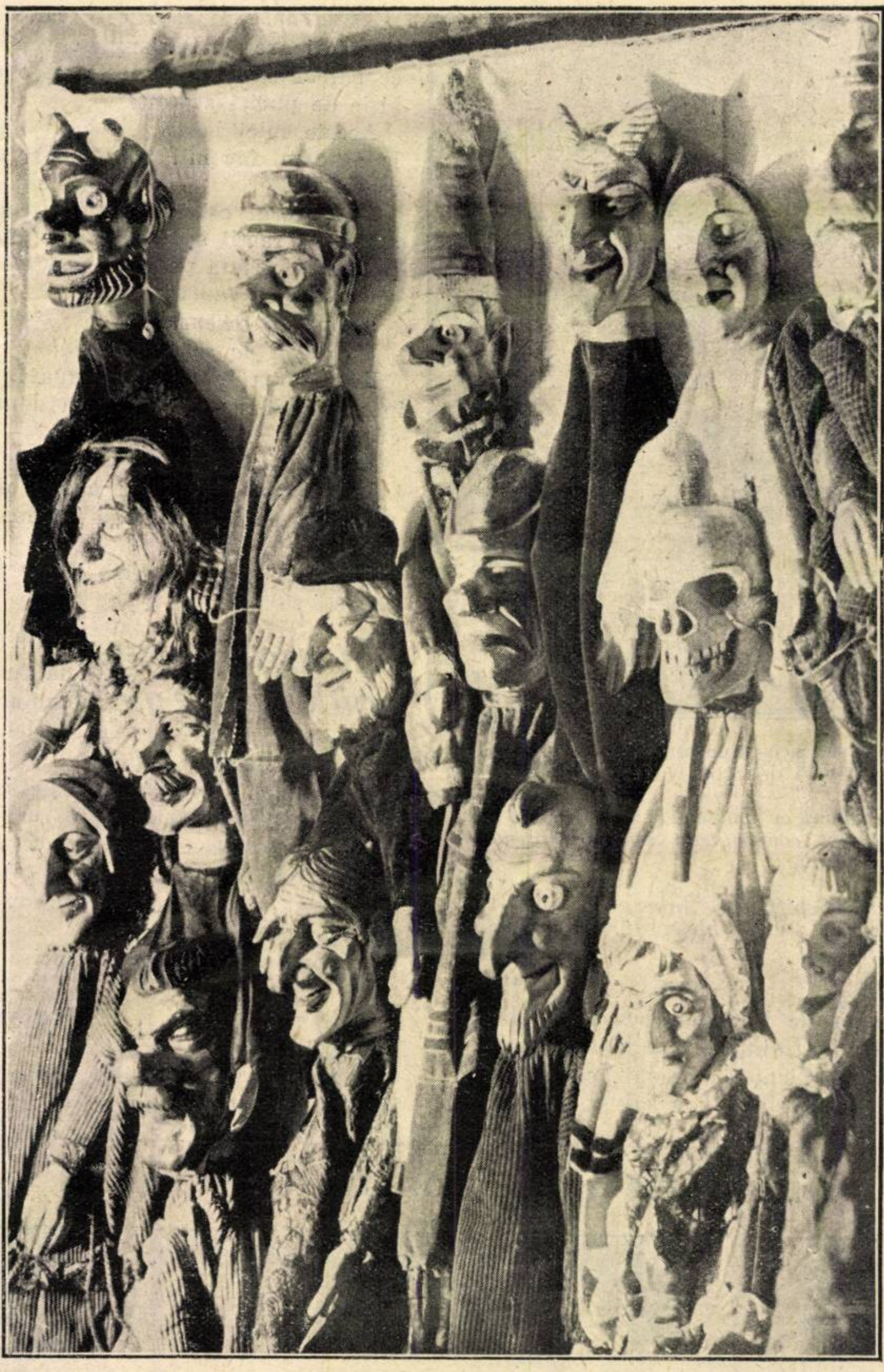
(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Mr. James Mc Lead, clown cunoscut sub numele de Jimmy Mac, s'a căsătorit de curând în biserica Sf. Petru din Londra cu Miss Winnie Yelland, o pitică de 24 ani. Iată-i părăsind biserica după cununie.

Mr. James Mc Lead, clown connu sous le nom de Jimmy Mac, vient de se marier dans l'église St. Pierre de Londres avec Miss Winnie Yelland, une naine de 24 ans. Les voici quittant l'église après la cérémonie nuptiale.

Mr. James Mc Lead, ein unter dem Namen Jimmy Mac bekannter Clown, heiratete kürzlich in der Londoner St. Peterskirche die 24-jährige Zwergin Winnie Yelland. Bild zeigt das junge Paar nach der Trauung.

Colecţie de marionete



(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Iată o colecţie neobicinuită de marionete ale unui teatru de păpuşi.

Voici une collection rare de marionnettes appartenant à un théâtre de poupées.

Fein säuberlich in Reih und Glied gelegte Marionetten eines Puppentheaters.

Gestul unui rege

Peter Pan era un băieţaş atât de fericit că este tânăr, încât nu voia să crească. Se juca în grădinile din Kensington şi minunata sa viaţă, povestită de marele poet scoţian J. M. Barrie, a făcut nemuritor pe copil, pe poet şi minunatele grădini pe cari ori ce îndrăgostit din Londra le iubeşte.

Pentru a răsplăti pe scriitor de întreita glorie pe care o aducea astfel Angliei, regele Eduard VII vru să-l facă cavaler al Coroanei. Dar poetul refuză. Atunci, pentru a-l onora, suveranul avu regescul gând de a-i oferi cheia grădinilor cari sunt închise în timpul nopţii, pentru ca, singur depozitar al acestei favori, Barrie să poată să se plimbe după plac, la orice oră, în domeniul pe care visul şi geniul său îl înfrumuseţaseră cu o nouă aureolă.

Mai târziu, fiul său, Majestatea Sa George V, consacră gloria poetului numindu-l baronet, şi Sir J. M. Barrie n'a încetat să îmbogăţească patrimoniul literar al Marei Britanii cu opere care au fost primite cu succes în lumea întreagă.

Cităm printre piesele sale: *The Twelve Pound Look*, *Marie-Rose* şi *Half an Hour* din care s'a scos de curând filmul *Secretul Doctorului*.

Dinţii artificiali

In vechiul Egipt, legi aspre condamnau anumiţi criminali la pierderea dinţilor lor; este deci natural ca acei cari îi pierdeau în mod natural să fi recurs la specialişti pentru a-i înlocui şi a evita astfel de-a compromite reputaţia lor de oameni cinstiţi.

Şi, ceia ce o dovedeşte pe deplin, este descoperirea, în sarcofagiile egiptene, a unor dinţi artificiali grosolan fabricaţi, ca şi a unor piese protetice în gura mumiilor.

Teroare sau... sugestie?

Intr'un orăşel din Ungaria, un tânăr terorizează actualmente frumoasele orăşelului. E un ştrengar ciudat, dublat de un acrobat. El se amuză pătrunzând noaptea în dormitorul doamnelor cari se culcă cu fereastra deschisă.

Până acum nici un furt din dragoste n'a fost comis de tânărul îndrăsneţ.

Totuşi, patru nopţi la rând a pătruns în apartamentul foarte luxos al unei contese care — pretinde ea — nu s'a trezit decât când necunoscutul sărea pe geam să plece.

Sugestia a intervenit şi ea şi sunt numeroase femeile cari afirmă că au primit vizita nocturnă a misteriosului personaj.

Medicii, cari recomandă frumoaselor cliente să doarmă cu ferestrele deschise, nu se gândesc oare la acest fel de neajunsuri?

Preţios cuib

Un lucrător din ţinutul diamantifer al Namaqualandului (Australia), a găsit sub o piatră mare o grămadă de diamante.

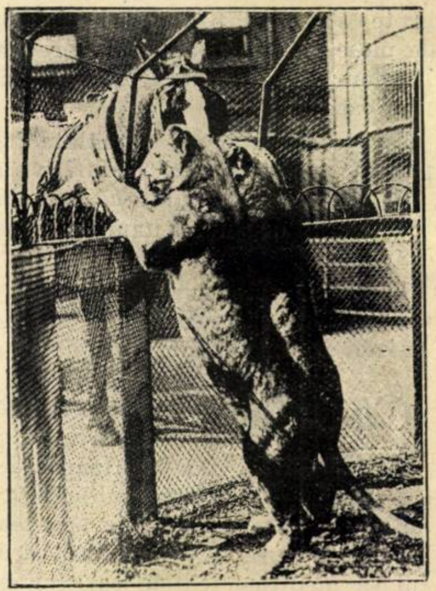
Mai multe din aceste pietre preţioase cântăresc mai mult de o sută de carate.

Ce avere!

Pur şi simplu suma de 285.000 lire sterline!

Dar, vai! ţinutul aparţine Statului, ceia ce face ca fericitul căutător să nu fie atât de fericit cum s'ar putea crede.

Prietenie neobicinuită



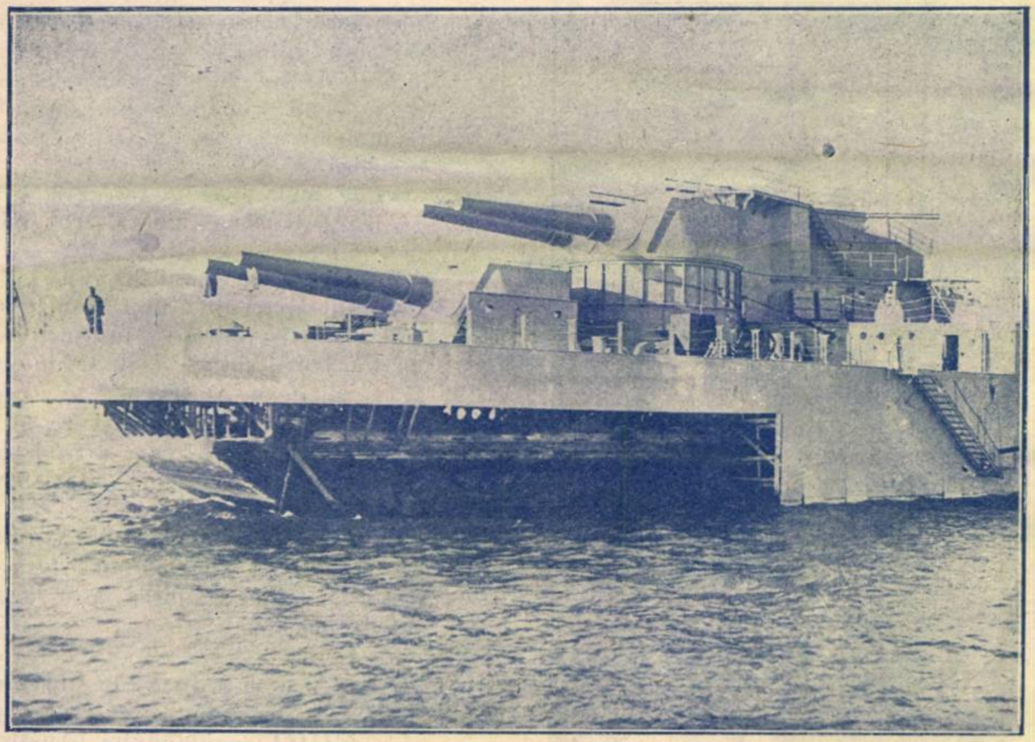
(Photo „The New York Times").

In Grădina zoologică din Londra s'a desvoltat o prietenie cu adevărat rară între două leoaice tinere şi o bătrână mârţoagă, care le aduce în fiecare zi hrana. Iată cum e primit calul de cele două prietene.

Au Zoo de Londres s'est développée une amitié rare entre deux jeunes lionnes et une vieille rosse qui leur apporte journellement la nourriture. Voici comment les deux amies reçoivent le cheval.

Im Londoner Zoo hat sich eine seltene Freundschaft zwischen zwei jungen Löwinnen und einem alten Gaul entsponnen, der ihnen ihr tägliches Futter bringt. Unser Bild zeigt den Empfang des Pferdes durch seine beiden Freundinnen.

„Vas de răsboiu“ pentru luare de filme



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

In fața portului Los Angeles ancorează acum vasul acesta cu aparență de vapor de răsboi, dar care nu e complect construit și va servi doar pentru scene de film.

Devant le port de Los Angeles se trouve maintenant ce vaisseau, en apparence bateau de guerre, mais qui n'est point complétement construit et servira seulement pour des scènes de film.

Vor dem Hafen von Los Angeles liegt jetzt dieses Schiff vor Anker, das wie ein Kriegsschiff aussieht, aber nicht komplett gebaut und bloss für Filmzwecke bestimmt ist.

Purici savanți

La bâlciul care își întinde luminile, muzicile și jocurile pe bulevardele exterioare ale Parisului e, ca în ori ce bâlciu care se respectă, și o exhibiție de purici savanți.

Aceste mici bestii, pe care noi nu le agreăm, fac mii de tururi uimitoare.

Dar lucrul cel mai surprinzător al acestei atracții senzaționale e imensa pancartă afișată pe care se poate citi:

«aci se cumpără
purici omenești
afară de cei de animale».

Redactarea însăși e minunată. Dar în afară de asta, ne învață două lucruri.

Mai întâi, că puricii umani se îmblânzesc mai bine decât puricii de pe câini, și sunt mai docili și mai savanți.

Și apoi, că ori și cine poate vinde puricii săi.

Un asasin care ucide pe un mort

In Olanda, un condamnat la moarte a supraviețuit execuției sale.

El a rezistat spânzurării.

Această minune reamintește istoria Irlandezului Mahonez care, condamnat la pedeapsa cu moartea, a supraviețuit deasemenea.

El era legalmente mort. Dar, vai! nu pentru multă vreme.

Un oarecare Donovan îl ucise după câtva timp deabinelea.

Ce e mai nostim e că Donovan a fost achitat.

In adevăr, e imposibil să ucizi pe cineva care e deja mort!

Incași miliardari

In fiecare an se anunță că fabuloasele comori ale Incașilor ar fi fost descoperite.

De data asta se pare că știrea este exactă.

La Guatemala, în templul miilor de grote, s'a găsit o cantitate fabuloasă de piese de aur și argint împreună cu bibelouri de giuvaergerie și pietre prețioase.

Acest templu e pe jumătate îngropat în mijlocul unei păduri virgine.

Săpăturile au arătat că templul a fost clădit deasupra unui labirint de crăpături.

In aceste crestături comoara a fost aruncată de către Incași în momentul sosirei exploratorilor spanioli.

Ciudate anunțuri

Un mic ziar săptămânal din cartierul parizian Montparnasse are o rubrică de mică publicitate. O notiță, în cursive, previne pe eventualii clienți că «direcția își rezervă dreptul să modifice textele care ar putea dăuna bunului renume al ziarului».

Și iată ce se poate ceti în zisele anunțuri:

— **«Domn, 58 ani, caută model pentru a scrie la mașină 14—18 ore. Adresa X... biuroul ziarului».**

— **«Literată caută secretar, bărbat de 30 ani maximum, bacalaureat, brun, a se scrie Janett... la biuroul ziarului».**

— **«Femee de lume caută bărbat care să o facă să sufere... moralmente. Adresa d-na Y...».**

Evident, ne putem mira că pentru a scrie la mașină, domnul preferă un model unei dactilografe; că literata nu tolerează decât secretari bruni; că doamna de lume are atâta frenezie pentru suferință... morală.

Dar, evident, cu modul acesta bunul renume al ziarului e salvat.

Plăci de gramofon în loc de orgă

(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Intr'o biserică din Berlin s'au făcut încercări reușite de înlocuire a orgei cu plăci de gramofon. Iată un preot la aparatul de gramofon.

Dans une église de Berlin on a fait des essais réussis pour remplacer l'orgue avec des disques de gramophone. Voici un prêtre à l'appareil de gramophone.

In einer Berliner Kirche wurden erfolgreiche Versuche gemacht, die Orgel durch Grammophonplatten zu ersetzen. Unser Bild zeigt einen Geistlichen am Grammophonapparat.

Nouă sectă religioasă

Oraşul New-York, cel mai original din lume, are de câtva timp o sectă religioasă în plus, denumită «Imbrăţişătorii».

Credincioşii acestei secte trebue, când intră într'un templu, să sărute pe toţi asistenţii.

Un soţ care a vrut să-şi pedepsească soţia pentrucă a sărutat astfel pe un păstor negru, a fost pus la respect de soţia lui, care nu glumeşte cu riturile!

Ceia ce e mai curios e că partizanii acestei secte se feresc să bea şi să fumeze, pentru a nu supăra pe alţii...

Să-i săruţi însă, pe gură, le place!

Iată oameni cari au despre săruturile lor o idee foarte favorabilă.

Vacanţă simultană

O mare casă de comerţ din Paris a avut pentru vacanţa sa o idee care nu e deloc proastă.

Ea a observat că concediile prin rotaţie dau loc la perturbări în buna funcţionare a serviciului.

De aceia a hotărât să închidă pur şi simplu prăvălia pentru 14 zile. Tot personalul ia astfel vacanţă în acelaş timp.

Grija înlocuirilor e astfel suprimată. Se va generaliza oare metoda? O sistare absolută a vieţii comerciale timp de două săptămâni nu ar fi, poate, vătămătoare intereselor comune?

Explorator călare

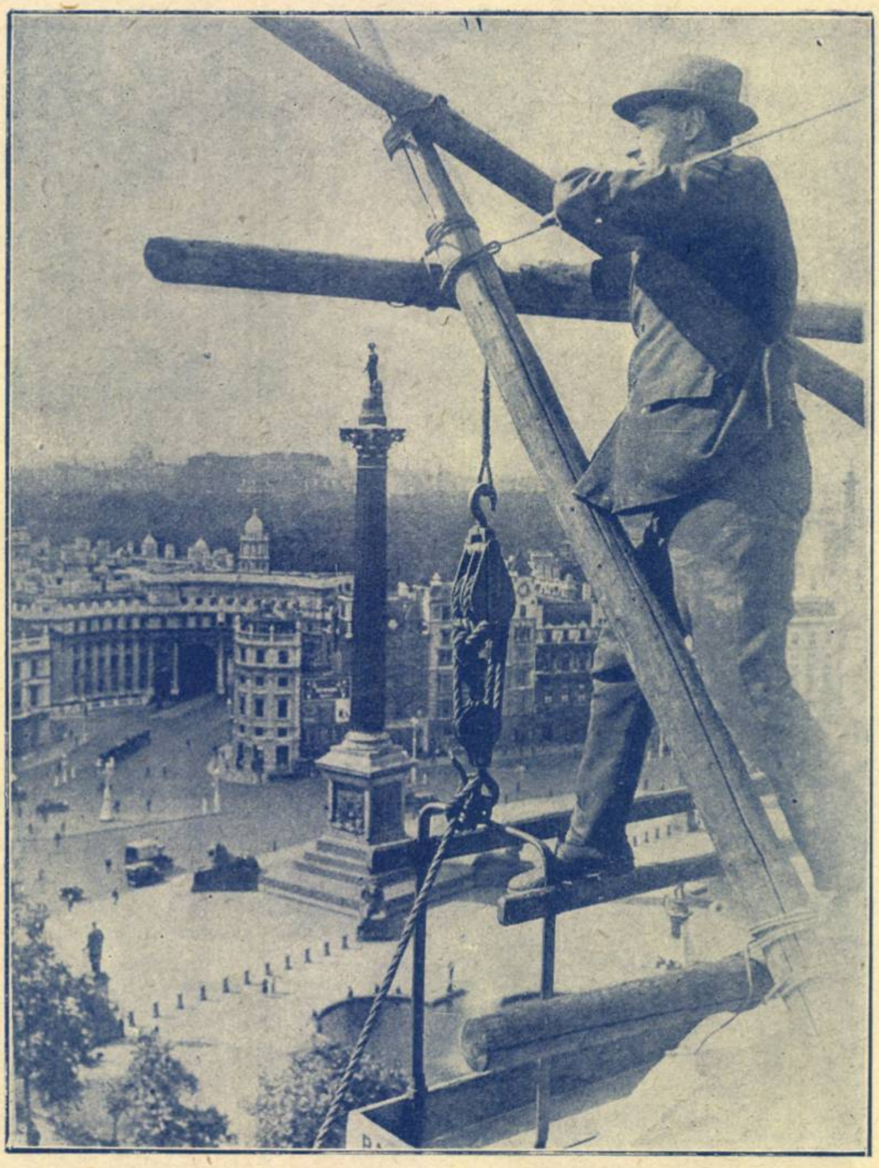
(Photo „The New York Times")

Vestitul explorator admiral Byrd, mare amator de călărie, se plimbă astfel, în orele sale libere, pe ferma sa din Panama.

Le célèbre explorateur amiral Byrd, grand amateur d'équitation, se promène à cheval, dans ses heures de loisir, sur sa ferme de Panama.

Der berühmte Polarforscher Admiral Byrd, der sehr gerne reitet, promeniert zu Pferde in seiner Mussezeit auf seiner Farm in Panama.

Pe vârful clopotniţei



(Photo-exclusivitate Keystone)

Un lucrător, ocupat cu reparaţiuni pe clopotniţa bisericei Sf. Martin din Londra, priveşte, depe vârful schelei, cartierul Trafalgar Square cu columna lui Nelson.

Un ouvrier occupé à la réparation du clocher de l'église St. Martin de Londres, admire, du haut de l'échafaudage, le quartier de Trafalgar Square avec la colonne de Nelson.

Ein bei der Reparatur des Kirchturms der St. Martin's-Kirche in London beschäftigter Arbeiter bewundert auf der Spitze des Gerüstes die Gegend von Trafalgar Square mit der Nelson-Säule.

Oraş de orbi

In una din provinciile ei cele mai izolate din Est, Turcia posedă un oraş, Adlyaman, ai cărui aproape toţi locuitorii sunt orbi.

Din cei 7.000 de oameni cari trăesc la Adlyaman, numai 209 văd normal; ceilalţi (6.800) sunt toţi sau complect sau în parte orbi, în urma ravagiilor trahomului.

Sultanii din vechea Turcie au lăsat totdeauna oraşul Adlyaman şi pe locuitorii săi în adânca lor mizerie. Nicio şcoală, nici un spital n'a fost niciodată fondat pentru a uşura, într'o oarecare măsură, această grozavă suferinţă. Totdeauna pe jumătate morţi de foame, aceste nenorocite turme de orbi lucrează pe dibuite pentru a culege săracele lor recolte sau pentru a-şi îngriji animalele.

In moscheea oraşului, unde, cu pioşenie, se adună de cinci ori pe zi, ei adresează rugăciunile lor lui Allah fără a aminti măcar de soarta lor jalnică. Generaţie după generaţie, aceleaşi rele se regăsesc la fiinţele schimbate şi totdeauna asemănătoare.

Ce mai poate bătrâneţea

Pe o bancă din Esplanade des Invalides din Paris, un domn bătrân, purtând rozeta roşie şi medalia militară, surprinse conversaţia unui tânăr băiat cu o midinetă, care avea vădit de câtva timp o purtare rea.

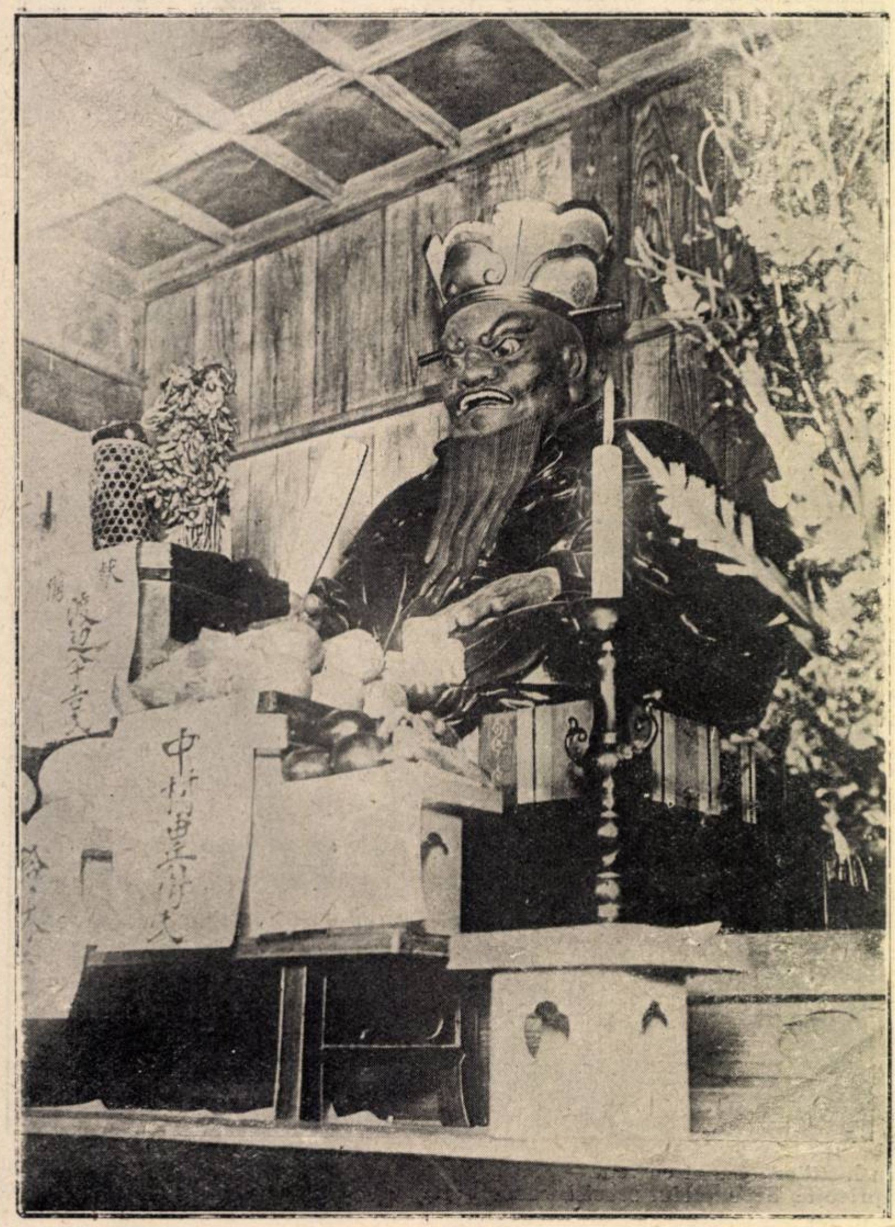
Tânărul şovăia, reţinut de consideraţiuni de ordin financiar. Se plăceau... Dar... îşi pipăia buzunarele, cu regret...

Profitând de un moment când micuţa se scula pentru a cumpăra portocale, bătrânul băgă mâna în buzunar şi scoase un bilet pe care îl strecură în mâna tânărului.

— Iată cu ce să vă găsiţi un cuib. Nu-ţi dau mai mult, pentrucă la vârsta ta nu trebue să plăteşti restul.

Acelaş gest cu aceleaşi vorbe au fost atribuite lui Edmond de Goncourt, în folosul unui protejat al său şi al unei servitoare din cartier. El nu s'ar fi lăudat cu asta, de oarece aventura s'ar fi terminat printr'un mariaj banal.

Zeul minciunei



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Una din cele mai interesante zeităţi japoneze este Emma-San, zeul care „smulge limba tuturor mincinoşilor". Acestui zeu, reprodus aci, îi se aduc în fiecare an jertfe... în templele sale.

Emma-San, le dieu japonais du mensonge, qui „arrache la langue à tous les menteurs".

Emma-San, der japanische Lügengott, der „allen Lügnern die Zunge herausreisst".

Imnuri naţionale

Toţi şcolarii Franţei cântă Marsilieza pe aria autentică pe care comuna Paris a restabilit-o după original.

Istoria **Marsiliezei** a fost adesea povestită, cum şi aceia a imnului englez **God save the King.**

Belgienii au **Brabançonne.** Muzica a belgianului Van Campenhout şi cântecul fu adoptat în 1830.

Boje Ţara Krani a Ruşilor ar fi, după unii, opera generalului Lvoff, care ar fi scris-o la înapoierea dintr'o călătorie a împăratului Nicolae I, Ţarul exprimându-şi regretul că din toate ţările Europei numai Rusia nu avea cântec naţional.

Oda lui Kosciusko a redevenit cu atât mai scumpă Polonezilor, cu cât le-a fost mult timp interzis s'o întoneze.

Aria naţională austriacă, mai mult melancolică decât războinică, e opera compozitorului Haydn.

Italienii se mândresc cu **Imnul Casei Savoia** şi Spaniolii cu **Imnul lui Riego,** acesta din urmă compus în 1820 de Evaristul San Miguel, tribun şi poet, în momentul când generalul Riego intra în oraşul Madrid.

Ungurii au **Marşul lui Rakoczy.** Această muzică antrenantă a excitat atât de mult pe Unguri încât a trebuit să se interzică în două rânduri: în 1830 şi 1849.

Wacht am Rhein, aria naţională germană, a fost compusă în 1840 de poetul Becker.

Statele Unite nu au imn naţional propriu zis, dar **The Star Spangled Banner** e intonat de mulţime în marile împrejurări naţionale.

Imnul naţional japonez, **Kimigayo,** poate fi socotit cel mai vechiu din toate cântecele patriotice în uz.

Isprava unui măgar

La Luc, în Franţa, un păstor şi-a coborât turmele din creştetul munţilor pe platourile mijlocii, unde se aflau măgari cari păşteau în libertate.

El se îndepărtă puţin; când se înapoiă, văzu că unul din măgari sfâşiase un mieluşel.

Zoologia a omis până acum să ne spună că există măgari carnivori.

Calcul negustoresc

Un celebru negustor de tablouri primi într'o zi vizita unui colecţionar.

— Aveţi pânze de Cézanne de vânzare? întrebă vizitatorul.

— Am trei.

— Cu ce preţ?

— Treizeci de mii fiecare.

— Şi dacă iau două?

— Veţi plăti optzeci de mii.

— ...?

— Iar toate trei costă o sută cincizeci de mii.

— Glumiţi? zise amatorul.

— Nici de cum, răspunse negustorul. Dacă cumpăraţi una, îmi mai rămân două. Dacă cumpăraţi două, nu-mi mai rămâne decât una. Şi dacă luaţi toate trei, nu-mi mai rămâne nimic!

Vizitatorul plecă buimăcit. Istoria povesteşte că, întors acasă, a vrut să pună în aplicare ceeace auzise. Era negustor de stofe. Şi se pare că nu a avut rezultatul sperat.

Un Afrid din India

Un răsboinic din tribul Afrizilor din India, cari iau parte la mişcarea revoluţionară contra Englezilor.

Un guerrier du tribu des Afrides de l'Inde.

Afridikrieger aus dem indischen Gebirge.

Trupe americane învaţă scrima

(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Soldaţi americani din trupa fortului Mc Kinley din Statul Maine la obicinuitele lor exerciţii de scrimă, cu măşti pe obraz.

Des soldats américains de la troupe du fort Mc Kinley (Etat de Maine) à leurs habituels exercices d'escrime, ayant des masques sur la figure.

Amerikanische Soldaten der Truppe des Fort Mc Kinley im Staate Maine bei ihren regelmässigen Fechtübungen mit Maske auf dem Gesicht.

Un viitor şampion?

Tânărul Olaf R. (1 an şi 8 luni), după o lecţie de înot, îşi potoleşte setea la gura de apă a basinului.

Après une leçon de natation, le jeune Olaf R. (1 an et 8 mois) apaise sa soif au tuyau du bassin.

Nach einer Schwimmstunde stillt der kleine Olaf R. (1 Jahr und 8 Monate) seinen Durst an der Wasserleitung des Freibades.

Concurs de copii nelegitimi

Care e ţara cu cei mai mulţi copii nelegitimi?

Intrebare curioasă, la care răspunde o recentă statistică.

Austria ocupă primul loc. Un Austriac din patru este fructul unei legături ilegale.

Apoi vine Suedia.

In urmă Germania.

Doamne! ce virtuoasă e România!

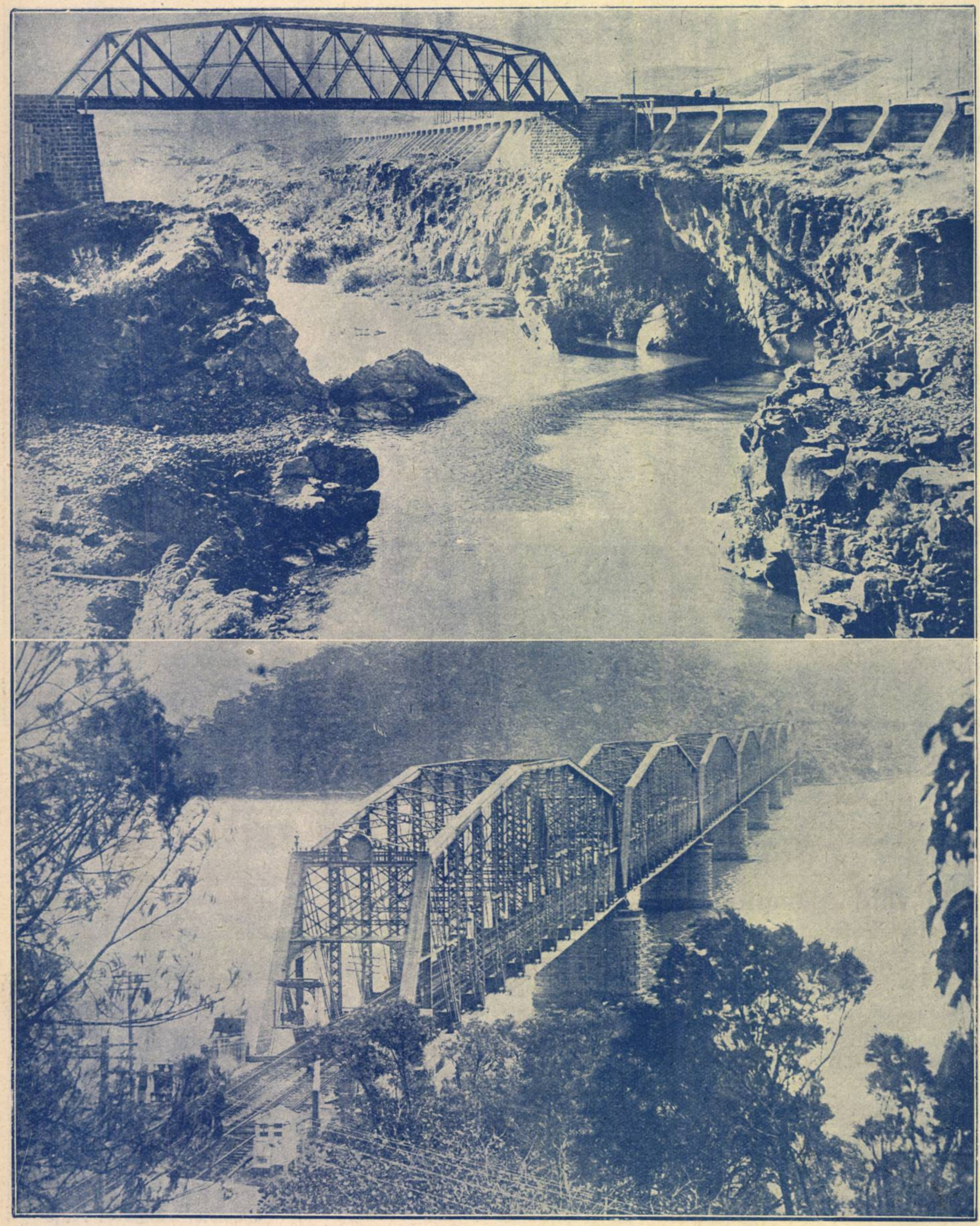
Identitatea în Spania

Un decret regal, publicat în *Gaceta* din Madrid institue carnetul de identitate. Carnetul va putea fi cerut şi acordat începând dela 14 ani. El va fi obligatoriu pentru toţi cari au atins vârsta de alegător. ţinând loc de carte electorală.

Carnetul va purta fotografia titularului, numele, pronumele, adresa, starea civilă, profesiunea. Numele fiecăruia va fi înscris astfel încât va fi imposibil de modificat fără să lase urme. Va putea fi prezentat când, pentru un act oficial sau particular, se va cere constatarea identităţei.

Duminica-Magazin
GAZETA DE DUMINICĂ
cu data 14 Septem. 1930
revoluţionează
publicistica modernă
SE VINDE CU
5 LEI
în
3 culori
Din bogatul sumar:
Midinete, cocote şi fetiţe berlineze
Prima victimă a filmului vorbitor
O pradă de 14 milioane
Maimuţa
Nuvelă de *Franz Herczeg*
Varietăţi-Nuvele-Jocuri

Lucrări technice impozante



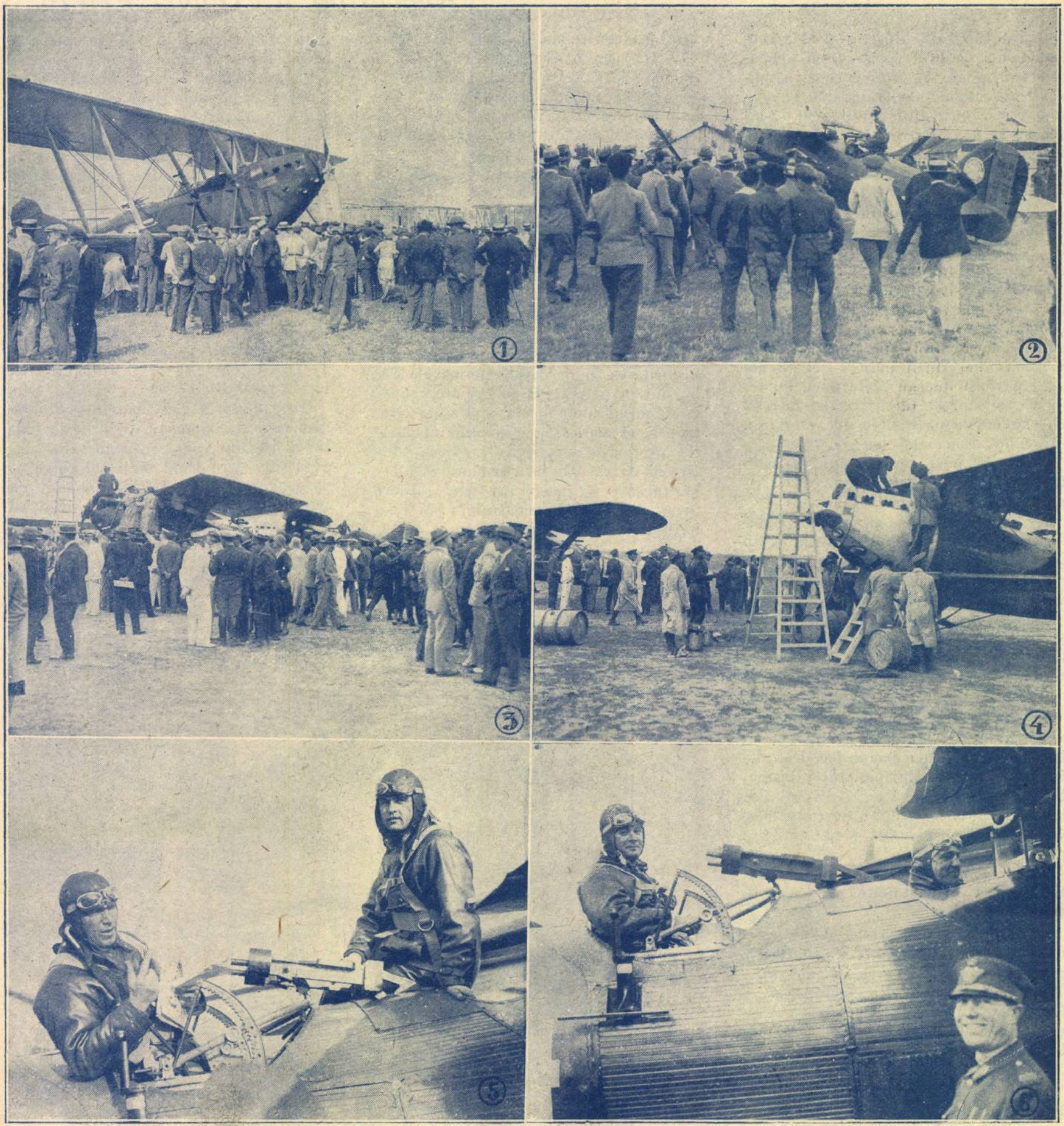
(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Fotografia de *sus* arată pe primul plan vechea albie a Iordanului; în fund, la stânga, albia cea nouă în care îl împinge nevoia de a se construi în Palestina o nouă mare uzină electrică. Fotografia de *jos* reprezintă unul din cele mai impozante poduri din Australia, construit în provincia Noua Galie de Sud.

La photo d'en haut nous montre au premier plan le vieux lit du Jourdain ; au fond, à gauche, le nouveau lit dans lequel on le pousse à cause de la necessité d'y construire pour la Palestine une nouvelle grande usine d'électricité. La photo d'en bas représente un des ponts les plus imposants en Nouvelle-Galles du Sud (Australie).

Unser Bild oben zeigt im Vordergrunde das alte Bett des Jordans ; links im Hintergrunde das neue Bett, in das er gegenwärtig infolge des Baues eines neuen Elektrizitätswerkes für Palästina gedrängt wird. Unser Bild unten zeigt eine der imposantesten Brücken in der australischen Provinz Neusüdwales.

Raidul aerian al Micei Înțelegeri



Fotografii luate la Băneasa cu prilejul aterisării avioanelor care au luat parte la raidul Micei Inţelegeri: 1. Sosirea unui avion polonez. — 2. După aterisarea avionului românesc condus de d. căpitan Opriş. — 3. şi 4. Realimentarea cu benzină a avioanelor. — 5. D. căpitan Opriş şi observatorul său. — 6. D. maior Burduloi şi d. căpitan Iacobescu după aterisare.

Instantanés pris à Baneasa (aéroport de Bucarest) à l'occasion de l'atterrissage des avions qui avaient participé au raid de la Petite Entente: 1. L'arrivée d'un avion polonais. — 2. Après l'atterrissage de l'avion roumain piloté par le capitaine Oprish. — 3. et 4. Réalimentation d'avions. — 5. Le capitaine Oprish et son observateur. — 6. Le commandant Burduloï et le capitaine Iacobescu après l'atterrissage.

Momentaufnahmen in Baneasa (Bukarester Flugplatz) während der Landung der Flugzeuge, die am Raid der kleinen Entente teilgenommen hatten: 1. Die Ankunft eines polnischen Flugzeuges. — 2. Nach der Landung des rumänischen, vom Hauptmann Oprisch pilotierten Flugzeuges. — 3. und 4. Flugzeuge nehmen Benzin auf. — 5. Hauptmann Oprisch und sein Beobachter. — 6. Major Burduloi und Hauptmann Iacobescu nach der Landung.

Leproşi zidari

Leproşii îşi construiesc o capelă, cu mâinile lor roase de teribila boală.

Cei adăpostiţi în leprozeria catolică din Moragaro, în Tanganika, în estul african, au ţinut să construiască ei înşişi o capelă pentru azilul lor.

Această capelă a fost terminată. Se poate spune că a fost ridicată cu credinţă.

Leprozeria din Moragaro e condusă de surorile benedictine din Tutzin, în Bavaria.

Aceste călugăriţe conduc peste 10 spitale, 30 dispensare coloniale ale misiunilor şi două leprozerii.

Gestul acestor condamnaţi la moarte înceată, dornici de a zidi o biserică şi a lăsa urmă de trecerea lor şi de suferinţele lor pe acolo, merită să fie menţionat.

CONTRABASUL

3)

Nuvelă de ANTON CEHOV

«Nu e rău fără bine», zise el răscolind nouri de praf pe şosea cu picioarele sale goale, în vreme ce şira spinării stătea să i se frângă de povara ce-o ducea. «Prinţul Babilow o să-mi dea cu siguranţă o bună răsplată pentru salvarea tinerei prinţese..»

In ton de cavaler galant, el se interesă:

— Cum vă mai simţiţi, stimată domnişoară? Nu trebuie să vă jenaţi de loc, vă rog din tot sufletul... Cutia vă stă cu totul la dispoziţie.

Deodată, «cavalerul galant» i se păru că vede în faţa sa umbrele unor oameni. Se uită cu mai multă luare aminte şi se putu convinge că nu e victima unei iluzii optice, ci că cei doui bărbaţi duceau nişte pachete.

«Să fie cumva tâlharii?» se întrebă el. «Pachetele pe cari le duc, sunt cu siguranţă lucrurile noastre.»

Smicikow puse repede cutia de contrabas pe jos şi dete fuga, cât îl ţineau picioarele, după tâlhari.

— Staţi! Niciun pas mai departe, tâlharilor! Prindeţi hoţii! strigă el în acelaş timp.

Cei doui inşi se întoarseră. Când se văzură surprinşi, o luară la goană.

Speranţa de a-i prinde pe hoţi îl stimulă pe Smicikow. El îşi continuă desmetica goană. Sărmana prinţesă rămase în cutie, părăsită, în mijlocul drumului.

Dar o fericită coincidenţă aduse pe doui camarazi de taraf ai lui Smicikow în apropierea acelui loc. Flautistul Iucikow şi clarinetistul Rasmakhaikin se duceau şi ei la prinţul Babilow. Se loviră de cutia de contrabas, se priviră consternaţi şi-şi ridicară mâinile la cer.

— Un contrabas! strigă Iucikow. Il recunosc. E al scumpului nostru Smicikow.

— Doamne, ce grozăvie! Asta înseamnează că i s'a întâmplat o nenorocire, grăi Rasmakhaikin cu compătimire. Trebuie să fi fost beat, sau poate a fost atacat pe drum... In orice caz nu putem să-i lăsăm contrabasul aci. Trebuie să-l luăm cu noi.

Voinic, Iucikow îl luă în cârcă, şi cei doui muzicanţi porniră mai departe.

— Drace, da' ştiu că e greu, gemu flautistul răsuflând din greu. Afurisit instrument! Ce dihanie... Uf!...

In vreme ce se întâmplau cele povestite până aci, frumosul şi elegantul mire, tânărul consilier Lakaici, ataşat la ministerul căilor ferate, se afla în sufragerie. Cu mâinile în buzunare, sporovăia fără nicio grijă cu contele Chkalikow. Vorbeau de muzică.

— Te pot asigura, dragă conte, că am cunoscut un muzicant care făcea adevărate minuni pe un simplu contrabas. Da, da... reuşea să scoată cascade de triluri şi cânta cu elan valsuri de Strauss.

— Imposibil pe un contrabas! ripostă contele neîncrezător.

— Pe cuvânt de onoare! Işi permitea să cânte chiar rapsodia de Liszt! Şedeam împreună, şi ca distracţie, am învăţat să cânt şi eu rapsodia de Liszt pe contrabas.

— De asta o să-mi dai voie să mă îndoiesc şi să surâd, dragă amice!

— Cum? nu mă crezi? întrebă Lakaici cu vioiciune. Bine, atunci îţi voi da numaidecât dovada... Tocmai vin muzicanţii.

Logodnicul frumoasei prinţese şi contele deteră fuga pe estradă, în momentul când muzicanţii se instalară pe ea, puseră mâna pe contrabas, deschsieră cutia şi... catastrofă!

Las acum în seama cititorului să-şi imagineze continuarea acestui conflict muzical, iar eu mă întorc la Smicikow.

Când nefericitul îşi dete seama de inutilitatea fugăririi sale pe urmele tâlharilor, se decise să se întoarcă repede la locul unde lăsase cutia de contrabas, şi constată cu groază dispariţia preţioasei sale poveri. Scos din fire şi cu răsuflarea curmată, el alergă încoace şi încolo, nu zări nicăeri urmă de cutie de contrabas, şi i se păru că greşise drumul.

— Groaznic, înspăimântător! gemu el, îşi rupse părul din cap şi tremură de emoţie. E să înebuneşti şi mai multe nu! Biata fată o să se sufoce în cutie! Eu sunt ucigaşul ei!

Până noaptea târziu, bietul Smicikow rătăci de colo până colo. In cele din urmă, sdrobit, rupt de oboseală, se pitulă, ca în căutarea unui adăpost, sub podul unde-şi lăsase contrabasul.

«Mâine dimineaţă voi continua să caut», se consolă el.

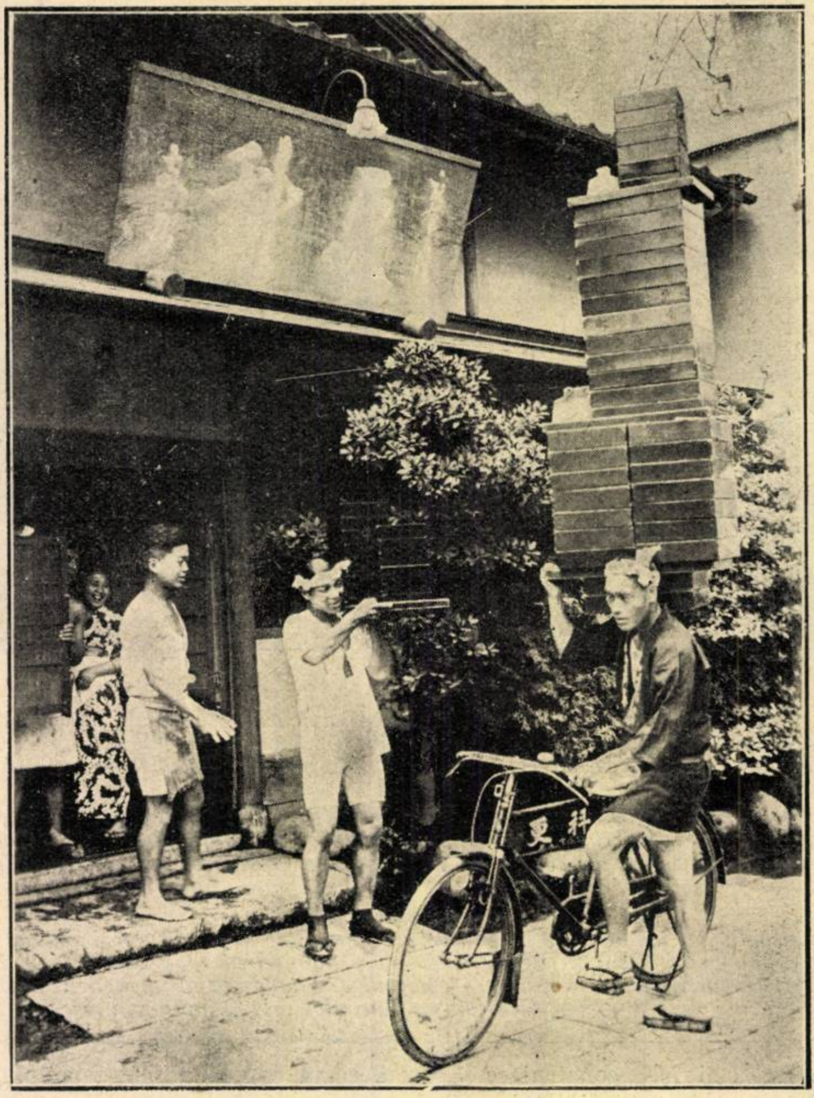
Eforturile sale n'avură însă niciun rezultat nici în zorii zilei. Deaceea el se hotărî să aştepte din nou căderea nopţii.

«Cu siguranţă c'o s'o găsesc», îşi repetă el cu ochii în fundul capului şi cu faţa descompusă de desnădejde, trăgându-şi pălăria pe frunte. «Trebuie s'o găsesc, chiar de-ar fi s'o caut până la sfârşitul zilelor mele...».

După multă vreme, locuitorii din regiunea aceea spuneau că în desişul de lângă pod au văzut o fiinţă sălbatecă, cu desăvârşire goală, cu părul vâlvoi şi pe deasupra cu un joben. Uneori li se părea chiar că aud sunetul miorlăit al unui contrabas, peste care ar fi trecut un arcuş dus de o mână desnădăjduită...

— (Sfârşit) —

Bicicliştii magazinelor japoneze sunt acrobaţi



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Bicicliştii magazinelor japoneze, cari duc clienţilor mărfuri au ajuns la o adevărată virtuozitate: iau pe umeri vrafuri întregi de cutii şi le transportă fără a pierde vreuna.

Les bicyclistes des magasins japonais sont des vrais virtuoses: ils transportent sur leurs épaules, pour les clients, des tas de boites, sans perdre même une.

Cea mai vrednică fermieră americană

(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Statele Unite organizează în fiecare an un concurs între fermierele americane. Până acum, premiul I a fost atribuit totdeauna d-șoarei Dorothy Marshall, pe care o vedem călare în ferma ei din California.

Les Etats-Unis organisent tous les ans un concours entre les fermières américaines. Le premier prix a été gagné toujours, jusqu'à présent, par Miss Dorothy Marshall que nous voyons à cheval à sa ferme de Californie.

Die Vereinigten Staaten veranstalten in jedem Jahre eine Konkurrenz der weiblichen Farmer. Bisher errang jedesmal den ersten Preis Miss Dorothy Marshall, die wir oben auf ihrer Farm in Kalifornien sehen.

Arhitectură modernă

(Photo-exclusivitate Keystone)

O nouă clădire de arhitectură modernă, în Bois de Boulogne din Paris.

Un nouveau bâtiment d'architecture moderne dans le Bois de Boulogne, à Paris.

Pretendentul marsiliez

Era de așteptat. Lady Owen, care a ucis pe soția prietenului ei dr. Gastaud, primește în închisoare scrisori de dragoste. Asta se întâmplă tuturor eroinelor dramelor pasionale. Totdeauna există bărbați atrași spre acest fel de femei. Nu vreau să fac psihologia acestei atracții. In tot cazul se poate spune că acești bărbați nu iubesc femeile liniștite.

Printre pretendenții d-nei Owen se citează un lucrător marsiliez, care îi oferă mariajul, arătându-i că primește 35 franci pe zi.

Acesta trebue să fie cel mai sincer dintre pretendenți. El trebue să fi citit toate amănuntele care au fost publicate despre lady Owen. El știe că e o femee care a cunoscut bogăția, luxul, viața largă, și îi oferă 35 franci pe zi pentru amândoi Probabil că dacă lady Owen ar fi capabilă de o asemenea renunțare, ea ar prefera să se călugărească. Cu 35 franci pe zi ar fi obligată să spele vasele.

Pretendentul nu s'a oprit aci. El știe că 35 franci pe zi nu e mult. Dar el a contat desigur pe calitatea lui specială, pe titlul lui de nobleță: e Marsiliez.

Va putea rezista Lady Owen?

Jules Véran

ERNST GLAESER

Contingent '924

(Jahrgang 1902)

Se găsește de vânzare la toate librăriile și la Editura «EMINESCU», București I, Strada Parlamentului 2.

Contra lei 100 prin mandat poștal se trimite franco oriunde.

IOCURI

JOC DE 4 LITERE

de *Puiu Iliescu* şi *Nellu Nanu*, Drăgăşani

```
      I
■ ■ ■ ■          Râu în Crimeea
      ■ ■ ■ ■    Fiul cel mare al lui Adam.
■ ■ ■ ■          Cenuşii
      ■ ■ ■ ■    Chimist englez (1778-1820).
■ ■ ■ ■          Principe troian, fiul Venerii.
      ■ ■ ■ ■    Poet latin (1480-1566)
■ ■ ■ ■          Localitate în Dacia.
      II
```

I. — II. — Cetate romană.

ANAGRAMA

de *Ovidius Idriceanu-Igrov*, Bârlad

Cuvântul de şase litere e numele covrigului ce se dă la Sf. Vasile (Ialomiţa).

Schimbându-i ordinea literelor, se vor obţine trei cuvinte cu următoarele semnificaţii:

1) Vas de pământ; 2) Răsvrătit şi conspirator francez executat în 1801; 3) Un fel de rândea.

ENIGMA

de *Solomon* şi *Mauriciu I. Breiman*, Drochia (Soroca).

Schimbaţi unui conte german o literă şi veţi da de un conte ungur.

Soluţiile jocurilor din „O. L." No. 35

SUCCESIUNE DE CUVINTE

Halley

FUZIUNE DE SILABE

ILUMINAŢIE
OPAIŢEL
SANTAREM
IRMINO
FELIBIEN
DEŞANŢAT

IOSIF DELMONT

JOC INFINIT

PREDMETISDATALIANCOURTHEOS

In atenţiunea deslegătorilor

Pentru a putea fi trecuţi printre primii deslegători anunţăm pe cei cari soluţionează jocurile noastre, că trebue să ne trimeată soluţiile cel mai târziu 4 zile dela apariţia revistei.

Ceilalţi deslegători vor fi trecuţi la întârziaţi, şi cum în această rubrică apar doar numele acelora cari deslează mai multe jocuri, cei ce nu se vor conforma dispoziţiunilor de mai sus, riscă să nu-şi vadă numele trecut printre deslegători.

⁂

Deslegătorii pe cari îi vom surprinde că-şi dau numele cari nu le aparţin sau pseudonime cu înţelesuri îndoelnice, vor fi de aci înainte cu desăvârşire excluşi din lista deslegătorilor.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE

Bârlad: Alexandru T. Dobrinescu, Ovidius Idricianu-Igrov, Cons. Chicos, Moscovici Nadya, Ivone Haller.

Bucureşti: Anete Lautermann, Beatrice Blum, Lola Moscovici, Petruş Iordănescu, Mircea Şmilovici, Jeana Simon, Nicu Manolescu, Chikă Rosenkrantz, Piki Vasilescu, Ionel Dabija, Lazăr Wolf, Sandu Bercovici, Pozzana-Pozzi Violeta.

Chişinău: Efodiev Al. Almoslino Marieta, Popov Mihai, Sanielevici Maius, Renée Feldstein, Viorica Papazoglu.

Craiova: Virgil C. Dumitrescu, Florica Stein, Anghel Constantinescu.

Galaţi: Ionescu T. Ştefan, Howells S. Dumitru.

Ghizdoveni: (Prahova). Nicu Ionescu.

Noua Suliţa: Izrael şi David Catz.

Sinaia: Titty Carniol, Mari-Jeanne Sima Silvia Halpern, Lica Steinberg.

Suletea (Tutova): Aodisiu Durinciev, J. Traian.

AU DESLEGAT SUCCESIUNEA DE CUVINTE ŞI FUZIUNEA DE SILABE:

Arad: Paulina Troisi, Carol Iosefovici Cristina Anghelescu.

Bucureşti: Ionel Banu, Nae Alexandrescu, Villy Rosenberg, Lulu Marcov, Traian Petruţ, Polixenia Nicolau, Puica Longhin.

Constanţa: Niny Vasilescu Dodo Preiss, Victorina Angelescu, Gigi Filderman, Sandu Naumescu

Iaşi: Leocadia Ct. Enescu, Marioara Cazaban, Dodo Cohn, Adriana Climescu.

Noua Suliţa: Klara Leventhal, Diana Rozenfeld, Leon Klärman.

Piteşti: Ionescu Alexandru şi Aneta Ionescu, Mimy Ilazen.

Satu-Lung: Hedvig Lindberg, Adriana Taubman, Lili Blum.

AU DESLEGAT SUCCESIUNEA DE CUVINTE ŞI JOCUL INFINIT:

Bucureşti: Victor Russo, Dorel Alcalay. Lorise Stoenescu, Antoaneta Siniver.

Brăila: Vichy Andronache, Zizi Mironescu, Tănăsescu Cornelia, Viorca Enescu, Coralie Poenărescu.

Constanţa: Emanuel Cleopatra, Didy Popovici, Octav Lizeanu, Tulio Turgani.

Fălticeni: Arthur şi Lazăr Moscovici, Coca Waintraub, Ileana Iancu, Izi Bolner, Dan Văsescu, Beno Atlasman, Reicher.

Techir-Ghiol (Sat): Mica Pancescu, Fedora Than, Carol Gheller, Valerica Dragomirescu, Nicu Tănăsescu, Goldstein Micu, Cici Horenstein.

AU DESLEGAT FUZIUNEA DE SILABE ŞI JOCUL INFINIT

Bucureşti: Nelu şi Puiu Handmann, Selu Zossner, Antoni Iacobsohn, Vivi Ionescu Totty Papaianopol, Angelescu Florenţa, Panaitescu Hilda, Carola Kibovici, Traian Constantinescu.

Craiova: Marga Hazen, Reta Voinescu, Mela Ştein, Doctoraş Cora.

Focşani: Fany Lupu, Ionel Becher, Florian Titi, Puiu Ionescu.

Râşnov: Marcel Friedmann, Puiu Focşeneanu, Valerian Mendelsohn, Raly Marcovici, D. Rosmann.

Râmnicul-Vâlcea (Hurez): Marieta Liniver, Beby Rosenthal, Beatrice Rossmann, Sanda Eremia, Ana Eremia, Carmen- Simonne Nisipeanu.

Turnu-Severin: Papadopol Angela, Irimescu Valentina.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL INFINIT

Bucureşti: Samy Goldstein, Juli Moisescu, Ştefi Posmantir, Anişoara Schonberg

Galaţi: Mondy Maller, Cora Focşeneanu, Mauriciu Botoşeneanu.

Zărneşti: Any Simion, Mandy Alimăşteanu, Suter Costel.

AU DESLEGAT NUMAI FUZIUNEA DE SILABE

Brăila: Pavelescu Nine, Marcella Bedreag, Marinescu Elena.

Giurgiu: Leon Moscovici, Jean Şein, Raul Constantinescu, Didy Aroneanu.

Noua Suliţa (Hotin): M. Godbar, Leon Klärman, Abraham Leruşi.

Predeal: Adina Freudmann, Dinu Popescu, Marilena Alexandrescu, Marius Blum.

AU DESLEGAT NUMAI SUCCESIUNEA DE CUVINTE

Bucureşti: G. şi L. Bellu, Densi şi Frantzi Carniol, Fănel Solomovici, Coca Pimper, Giny Natansohn, Alice Natansohn, Mişu Baraş, Johny Fischer, Fifi Brener.

Chişinău: Nicu Arsene, Geni Eugeniu, Georgeta Gruber, Lorentza Paraschivescu

Sinaia: Beno Gilbert, August Florian, Tutzi Alschek, Marcu.

Tuşnad: Marcu Fischer, Sanda Nicolescu, Olga Ionescu, Viky Stratulat, Mihalcea Florica.

Tg. Ocna: Nicuşor Comănescu şi Coca Comănescu.

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU CAŞTIGAT:

Premiul succesiunei de cuvinte:
Aneta Lautermann (Bucureşti).
Premiul fuziunei de silabe:
Virgil C. Dumitrescu (Craiova).
Premiul jocului infinit:
Nicu Ionescu (Ghizdoveni).

⁂

Persoanele câştigătoare sunt rugate să ne trimită adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediţia premiilor se face odată pe lună.

⁂

NOUI PREMII:

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», prezentându-se la redacţie, dimineaţa dela 8 la 11 jumătate şi după amiază dela 2 la 4, următorii:

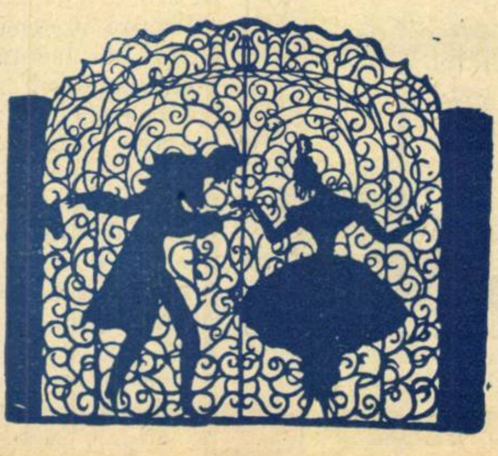
Beatrice Rosenberg, Lola Moscovici, Petruş Iodănescu, Jeana Simon, Piki Vasilescu Sandu Bercovici, Pozzana-Pozzi Violeta, Nicu Manolescu, Chikă Rezenkrantz, Riri Blum.

Au mai deslegat jocurile din «Og. Lumii» No. 34:

Constanţa: Niny Vasilescu.

Fălticeni: Beny Iancu, Viorel Constantinescu.

Galaţi: Coca şi Puiu Canellos.

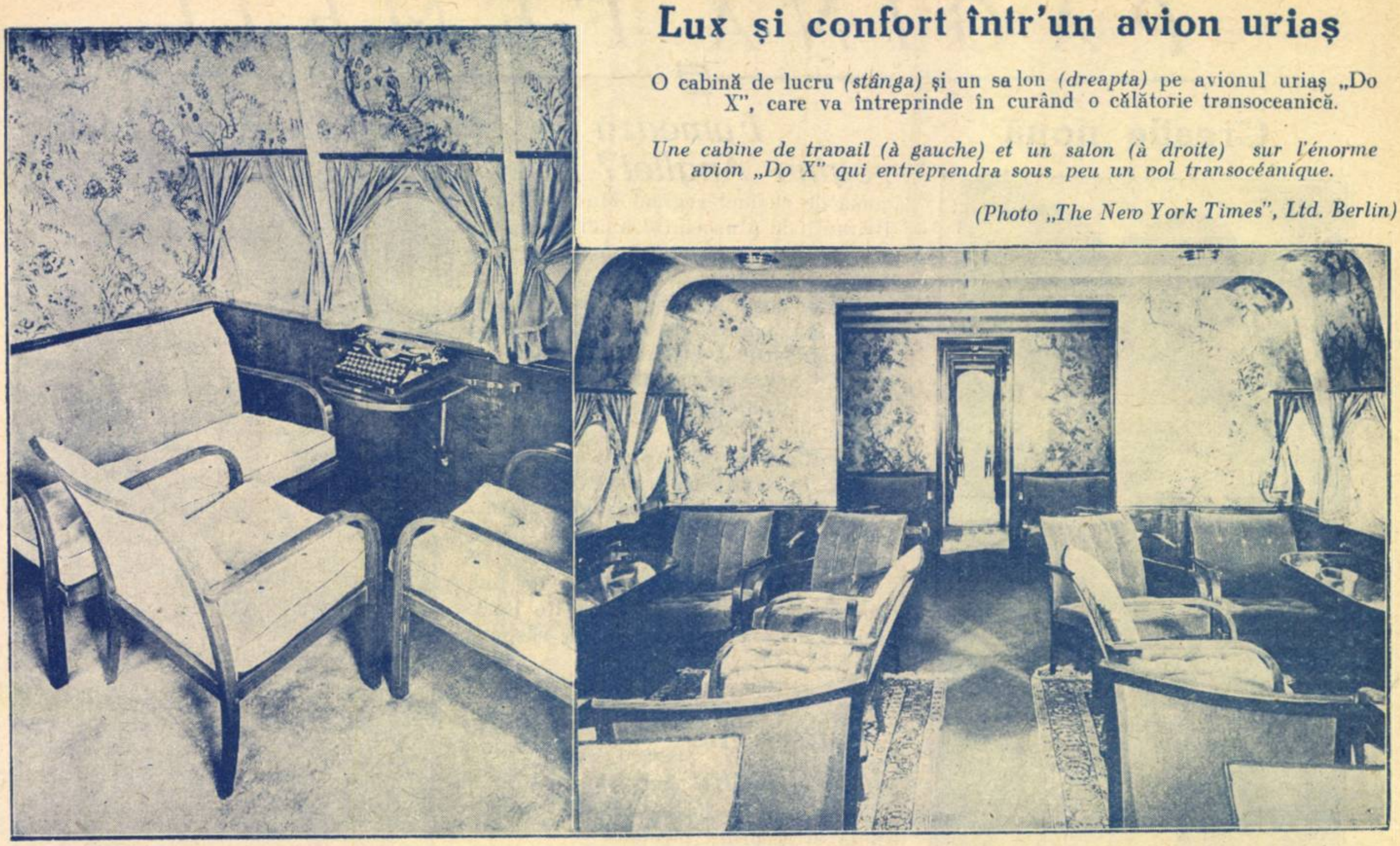


Lux și confort într'un avion uriaș

O cabină de lucru *(stânga)* și un salon *(dreapta)* pe avionul uriaș „Do X", care va întreprinde în curând o călătorie transoceanică.

Une cabine de travail (à gauche) et un salon (à droite) sur l'énorme avion „Do X" qui entreprendra sous peu un vol transocéanique.

(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)



Ein Arbeitssalon (links) und ein Passagiersalon (rechts) auf dem Riesenflugzeug „Do X", das in naher Zeit einen Transozeanflug antreten wird.

Chirurgie

Sub prima piatră a unui vast spital, a cărui construcție a început la New-York, s'a pecetluit un ciudat document: anume o culegere de rapoarte scrise acum o sută ani de eminenți chirurgi americani. Lectura acestei lucrări permite să se măsoare tot drumul parcurs în această ramură dela 1830 încoace. Ce vor gândi acei cari o vor citi la dărâmarea spitalului, peste vre-o sută de ani?

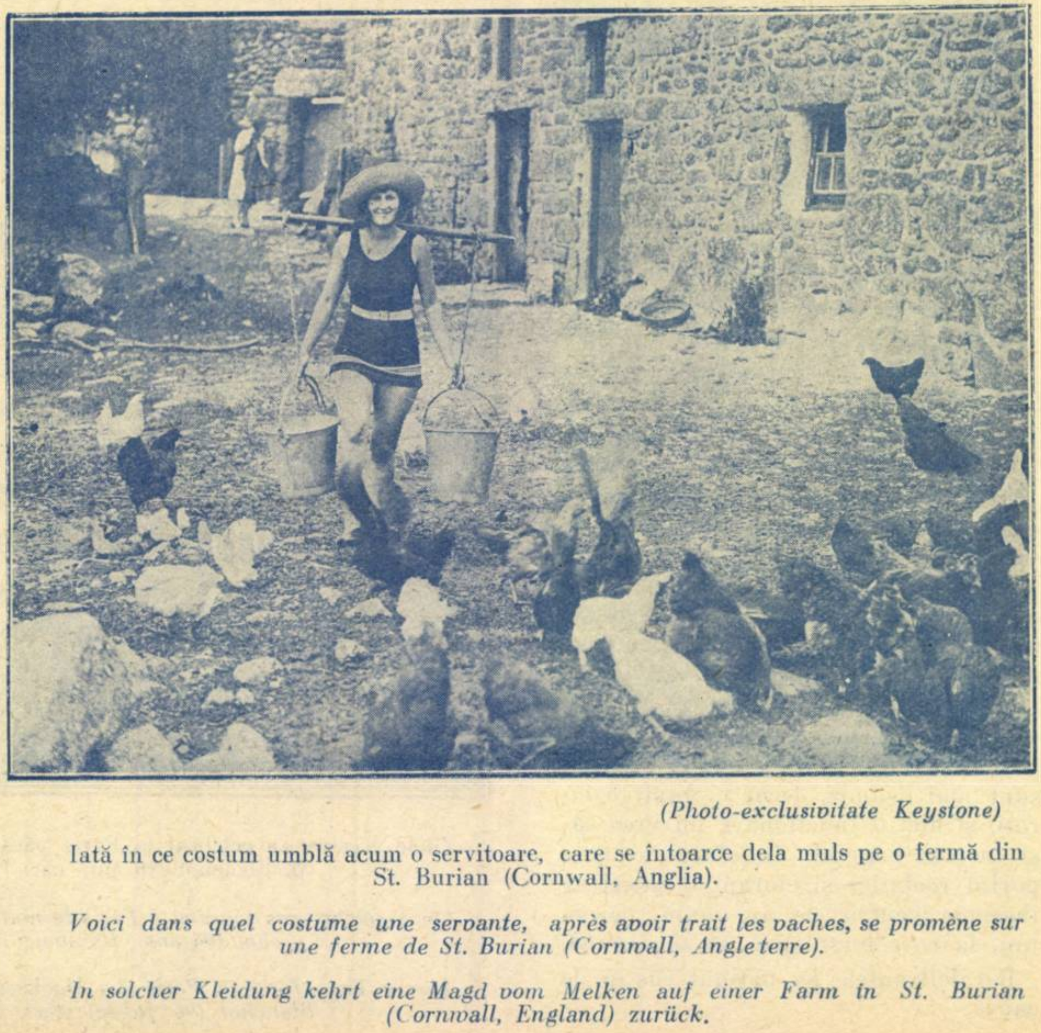
Dacă din 1832 s'a practicat proteza facială unui bogat fermier din Carolina de Nord, operațiile chirurgicale ale epocei erau departe de a prezinta securitatea pe care le-o asigură azi cele mai recente descoperiri științifice. Practicianul dela 1830 nu dispunea nici de razele X, descoperite în 1896 de fizicianul german Roentgen, nici de termometrul medical, întrebuințat pentru prima oară în 1842 de medicul Wunderlich din Würtemberg; în loc de stetoscop, trebuiau să se mulțumească cu tubul de lemn inventat de Laënnec și perfecționat 15 ani mai târziu de Piorry. Nu se cunoștea anestezia și antisepsia, fără de care nici o operație nu ar fi posibilă azi.

Prima anestezie cu eter a fost încercată la 17 Octombrie 1847, la spitalul din Massachusets; a reușit perfect.

In Franța, se vorbește pentru prima oară de antisepsie în 1869, în urma remarcabilelor lucrări ale chirurgului englez John Lister.

Ne întrebăm azi cum putea sfârși o operație fără aplicarea acestor descoperiri; toți chirurgii trebuiau să ia pe seama lor celebra frază a lui Ambroise Paré: «Eu îl pansam, Dumnezeu îl păzea». Ambroise Paré a operat pe François de Lorraine, duce de Guise, care primise o puternică lovitură de lancie sub ochiul drept, așa încât fierul se sfărâmase în plagă. Paré a trebuit să utilizeze un clește de făurar și să sprijine piciorul său pe fața ducelui de Guise pentru a scoate fierul lanciei. Ducele nu muri, dar a rămas cu o cicatrice adâncă pe față, care i-a adus porecla de «Crestatul».

S'au modernizat și servitoarele



(Photo-exclusivitate Keystone)

Iată în ce costum umblă acum o servitoare, care se întoarce dela muls pe o fermă din St. Burian (Cornwall, Anglia).

Voici dans quel costume une servante, après avoir trait les vaches, se promène sur une ferme de St. Burian (Cornwall, Angleterre).

In solcher Kleidung kehrt eine Magd vom Melken auf einer Farm in St. Burian (Cornwall, England) zurück.

PAGINA FEMEII

Creație nouă

(Photo-exclusivitate Keystone)

Rochia aceasta de tafta, o creație nouă pentru sezonul viitor, e de mare efect. Talia e garnisită cu agrafe de diamante.

Chestie de ciorapi

La Belfast, un important magazin de noutăți era să aibă o grevă a personalului feminin pentru o chestiune de ciorapi.

In adevăr, direcția magazinului, care silește și așa funcționarele să îmbrace numai rochi negre, a vrut să le interzică portul ciorapilor colorați. Această pretenție a fost primită cu ostilitate de domnișoarele, care au numit o comisie însărcinată să informeze direcția că dacă nu se retrage ordinul, ele declară grevă imediat. Cauzele motivate erau că ciorapii negri sunt mai scumpi decât ciorapii colorați, și nici o funcționară nu vrea să-și încarce bugetul ; în afară de asta, portul rochiilor și ciorapilor negri ar însemna pentru ele un doliu perpetuu, la care nu înțeleg să se supună.

Recalcitrantele au obținut câștig de cauză.

Fumează regina Angliei?

O întrebare indiscretă. Și a fost pusă de curând reginei Mary a Marei Britanii de o asociație americană: «Uniunea de temperență a femeilor creștine» din Illinois.

Aceste doamne, cari locuesc la Rockford, au trimis, în adevăr, o cablogramă, astfel concepută, reginei Angliei: «Noi am pariat că fumați țigarete. Sunteți bună să ne răspundeți?».

Familiarii curții Angliei socotesc această întrebare ca o intervenție foarte impertinentă în viața particulară a suveranei, și e foarte probabil că cablograma n'a fost predată niciodată reginei Mary. Dar «Uniunea de temperență a femeilor creștine» din Rockford așteaptă cu răbdare un răspuns. Naivă răbdare...

Lacomă la 100 ani

D-na Christina Sonersty nu se mulțumește că are 100 ani., ceia ce e un record. Ea vrea să bată și recordul lăcomiei.

La vârsta ei?

Ei bine, da! In ziua când a serbat a 100-a aniversare, ea luă la ora 8 o felie de șuncă, ouă și ceai; la ora 1, rață pe cartofi, varză și două felii de puding; la 5, altă felie de prăjitură; la 9, o aripă de pui și câteva cești cu ceai.

D-na Sonersty s'a dus apoi și s'a culcat, foarte liniștită.

Bătrânele Engleze au un stomac bun.

Ducesa de York

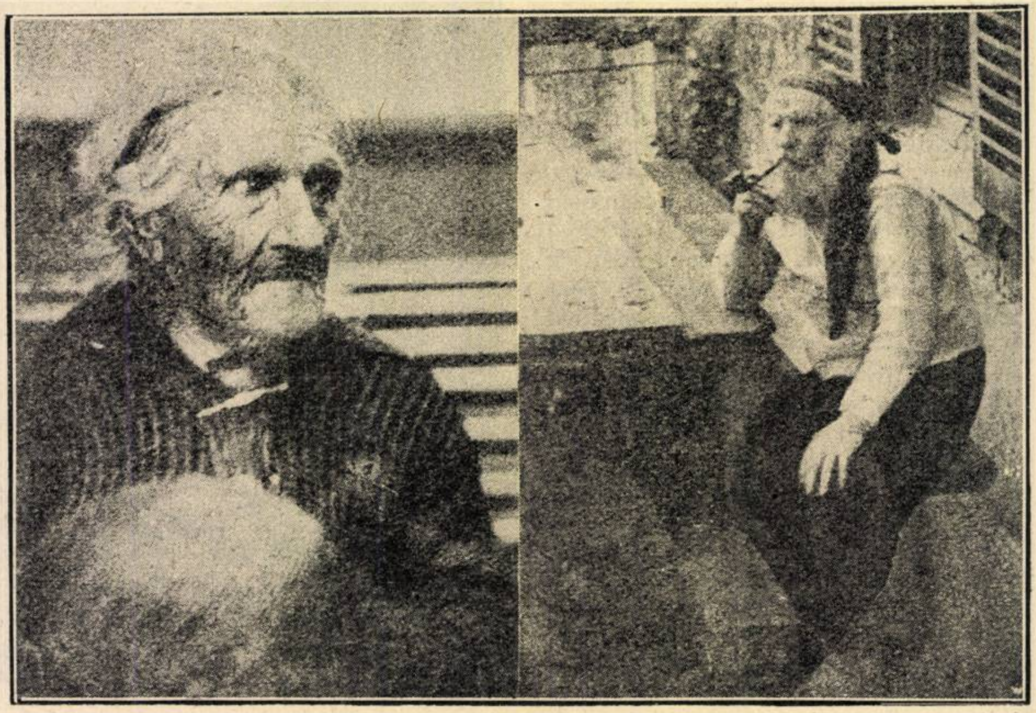
(Photo exclusivitate Keystone)

Ducesa de York, care a dat de curând naștere unei fetițe în castelul Glamis din Scoția.

La duchesse de York, qui vient de donner naissance à une fillette dans le château de Glamis, en Ecosse.

Die Herzogin of York, die unlängst im Schlosse Glamis (Schottland) von einem Mädchen entbunden wurde.

De 100 de ani și... se căsătoresc



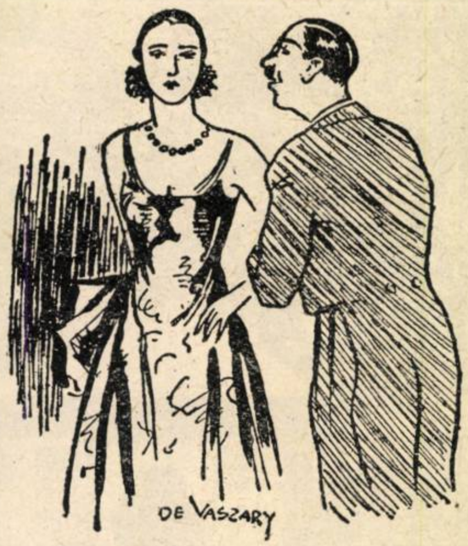
Zilele acestea s'a celebrat la Paris căsătoria d-nei Piceau (în vârstă de 104 ani) cu d. Blanchot (96 ani) cari fuseseră logodiți timp de 60 ani.

On a célébré ces jours-ci à Paris le mariage de Mme Piceau (104 ans) avec M. Blanchot (96 ans). Ils avaient été fiancés pendant 60 ans.

Dieser Tage fand in Paris die Hochzett der Frau Piceau (104 Jahre) mit Herrn Blanchot (96 Jahre) statt. Sie waren 60 Jahre lang verlobt.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

Inmulţiri



— Divorţată ?
— Da, de două ori.
— Vârsta dv. ?
— Douăzeci şi şease ani.
— Tot de două ori ?

— *Divorcée ?*
— *Oui, deux fois.*
— *Votre âge ?*
— *Vingt-six ans.*
— *Deux fois aussi ?*

„Geschieden ?"
„Jawohl, zwei Mal".
„Ihr Alter ?"
„Sechsundzwanzig".
„Auch zwei Mal ?"

AVENTURĂ

Cartof umblă disperat în jurul casei sale, soţia sa nu deschide, cheia uşei nu o are, nici bani ca să se ducă la hotel... In cele din urmă reazămă o scară de fereastră şi pătrunde în casă cu riscul vieţii sale.

Cartof trece încet prin odăi. Pe masa din antret găseşte un bilet scris de soţia sa:

«M'am dus la cinema. Cheia e în faţa uşei, sub preş».

DORINŢĂ PRACTICĂ

Unchiul (către nepoţel): Ce-ţi doreşti tu de ziua ta?

Nepoţelul: O maşină de scris care să-mi facă lecţiile.

MOTIVUL

— Ce, Popescule, te-ai însurat?

— Da, trebuia... nu puteam găsi o ocupaţie!

ŞOŢUL TOLERANT

Un bonvivant dă o serată. La o oră înaintată unul din musafirii sei îi şopteşte la ureche.

— Ascultă, Christache, sus în cabinetul mic s'a retras soţia ta cu unul din prietenii tei şi se sărută cu el neîntrerupt.

Christache: Nu este adevărat!

Prietenul: Pariezi?

Christache: Da, o mie de lei.

Musafirul consimte. Christache se duce să se convingă şi se întoarce repede plin de bucurie.

Christache: Ai pierdut!

Prietenul: Cum?... Am văzut doar cu ochii mei !

Christache: Nu se sărută ca cu nici unul din prietenii mei. Nici nu cunosc pe individul acela!

HOINARUL

Soţia: Iar vrei să te duci să hoinăreşti, Nicule ? Ştii doară că săptămâna viitoare trebue să plătim chiria.

Soţul: Până atunci mă întorc eu!

TANDREŢĂ

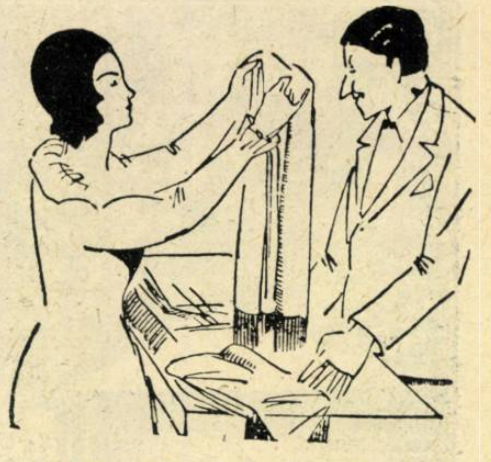
— Ce-ţi scrie soţia dela băi ?

— Că-i place foarte mult, dar că se va întoarce imediat ce-mi va fi dor de dânsa.

— Şi ce i-ai răspuns ?

— Că nu suntem destul de bogaţi ca să stea acolo atât de îndelungat.

Explicaţia



— Am văzut acelaşi şal, în alt magazin, dar cu mult mai eftin.
— Era de sigur mai mic.
— Şalul ?
— Nu, magazinul !

— *Mais j'ai vu le même châle, dans un autre magasin, bien moins cher.*
— *Il était moins grand, sans doute.*
— *Le châle ?*
— *Non, le magasin !*

„Ich habe einen ähnlichen Schal, in einem andern Laden, aber billiger, gesehen".
„Wahrscheinlich war er kleiner".
„Der Schal ?"
„Nein, der Laden !"

SUB PAPUC

— Ionele!
— Tăticule?
— Iese mămica din casă?
— Da.
— Ştii dacă mă duc şi eu?

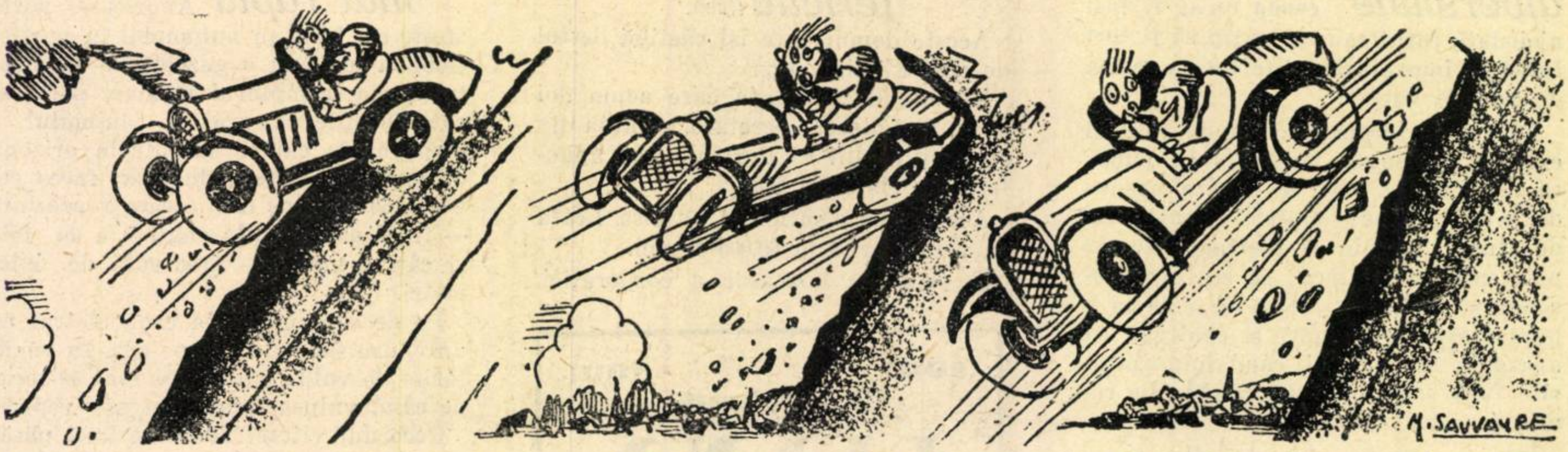
PEŢIRE

— Imi daţi voe, d-şoară, să asist la nunta dv. ?

— Greu. Nu sunt încă nici logodită.

— Aşi vrea, adică, să asist la nunta dv. ca ginerică!

Un şofer cu sânge rece



— Vezi acum inutilitatea de a face 120 pe oră...

— *Voyez-vous l'inutilité de faire du cent vingt à l'heure...*

„Sehen Sie jetzt die Nutzlosigkeit ein, mit einer Geschwindigkeit von 120 Km. per Stunde zu fahren...

...ca imprudenţii aceia de Ioneşti ?..

...comme ces imprudents de Dupont ?...

...wie diese unvorsichtigen Meyers ?..."

— Dar noi vom fi înaintea lor jos în vale !...

— *Mais nous serons avant eux dans le pays, en bas !...*

„Wir werden aber vor ihnen unten im Tale sein !..."

Cum se lucrează în America pe călduri mari

(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Editorul american de ziare, Mr. Walter Montague, a permis redactorilor săi să lucreze, pe călduri tropicale, pe malul piscinei sale din Baltimore, în costume de bae. Așa lucrează și el.

L'éditeur américain de journaux, Mr. Walter Montague, a permis à ses redacteurs de travailler, pendant les grandes chaleurs, en costume de bain, au bord de sa piscine de Baltimore. Lui aussi travaille ainsi.

Der amerikanische Zeitungsverleger, Mr. Walter Montague, erlaubte seinem Redaktionsstab, während der Hitzewelle, an dem Ufer seines Schwimmbassins in Baltimore im Badėkostüm zu arbeiten. Er selbst arbeitet ebenso.

O celebră diversiune

Să fie adevărat că celebrul tablou **Gioconda** nu ar fi fost niciodată furat sau cel puțin să fi fost furat în împrejurări diferite de acelea de cari s'a vorbit?

Pe vremea aceia, o criză de politică externă frământa mult opinia publică din Franța, ceia ce supăra nespus de mult pe președintele Consiliului de atunci. Dornic să distragă atenția publicului, ar fi făcut să se fure **Gioconda** și ar fi pus totul la cale ca o publicitate răsunătoare și continuă să apară în ziare. Apoi, când împrejurările fură schimbate, **Gioconda** fu regăsită...

Iată ce povestea, în una din zilele trecute, un vechiu funcționar bine cotat pentru a ști. El dădea dovezi, aducea indicii în adevăr turburătoare. Să-l credem? Sau să nu vedem în aceasta decât un roman?

Ar putea fi întrebat poate în această chestiune răposatul Conan Doyle.

Dactilografă fericită

Cariera dactilografelor e foarte grea.

Aceste domnișoare își câștigă destul de cinstit existența.

Dovadă dactilografa care acum doi ani a fost aleasă secretară a unuia din onorabilii edili ai Parisului, cu apuntamente de 40.000 franci.

Aceasta nu e suficient, pare-se. Leafa i-a fost sporită la 60.000 franci.

E, probabil, o regină a corporației.

NOU! NOU!
A Apărut:
LIANA
de CLUCERU DINU
Un volum elegant Lei 80.—
Se găsește de vânzare la toate librăriile. Dep. general Edit. „EMINESCU"
S. A. Parlamentului 2, București 1.

Animalul cel mai rapid

Un Englez, d. Roy Chapman Andrews, povestește că. fiind în automobil în pustiul Gobi, a urmărit o gazelă; în momentul acela, comptorul mașinei sale arăta 50 mile pe oră; or, animalul a dispărut în câteva minute la orizont, de unde se poate deduce că făcea cel puțin 60 mile pe oră, ceeace reprezintă — fiind dat că mila engleză e de 1600 și câțiva metri — vreo sută de kilometri.

Pe de altă parte s'a cronometrat că un epure face 25 mile pe oră. In vânătorile de vulpi, câinii pot face 40 mile, pe când vulpea fuge mult mai repede.

Recordul vitezei aparține însă păsărilor; un porumbel american ar fi străbătut 300 mile făcând 71 mile pe ceas. O rândunică scoasă din cuibul ei la Anvers și liberată la Compiègne, adică la distanță de 148 mile, s'ar fi întors la cuib într'o oră și opt minute, călătorind deci cu o viteză mijlocie de peste 134 mile.